

MEEC TOOLS®



1300 W SCARIFIER

Item no. 014438



SV VERTIKALSÅRARE

BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.
Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning).

NO VERTIKALSKJÆRER

BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning).

DA PLÆNELUFTER

BETJENINGSVEJLEDNING

Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug.
Gem den til senere brug.
(Oversættelse af den originale vejledning).

PL WERTYKULATOR/AERATOR

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

EN SCARIFIER

OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions).

DE VERTIKUTIERER

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen!
Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original).

FI PYSTYLEIKKURI

KÄYTTÖOHJE

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

FR SCARIFICATEUR

MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales).

NL VERTICUTEERMACHINE

GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies).

Värna om miljön!

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!

Kassert produkt skal gjenvinnnes etter gjeldende lover og regler.

Beskyt miljøet!

Produktet skal bortskaffes i henhold til gjældende regler.

Dbaj o środowisko!

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.



Rätten till ändringar förbehålles. För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer. Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Ret til ændringer forbeholdes. Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes. For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin. Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications. Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden. Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie www.jula.com



EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE / EU SAMSVARSKLÄRING / EU-OVERENSSTÄMMELSESERKLÄRING / DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE / EU KONFORMITÄTSSERKLÄRUNG / EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS / DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ / EU CONFORMITEITSVERKLARING

Item number / Artikelnummer / Artikelnummer / Varenummer / Numer artykułu / Artikelnummer / Tuotenumero / Numéro de référence / Artikelnummer

014438



Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. / Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten. / Denne overensstemmelseserklæring er utstedt under producentens egnansvar. / Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. / Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt. / Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. / La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant. / Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant. /

**LAWN SCARIFIER / VERTIKALSKÄRARE / VERTIKALSKJÆRER / VERTIKALSKÆRER / SPULCHNIARKA / VERTIKUTIERER / ILMASTINI / SCARIFICATEUR / VERTICUTEERMACHINE
230V, 1300W, 32cm**

Conforms to the following directives, regulations and standards. / Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder. / Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder. / Overholder følgende direktiver, forordninger og standarder. / Są zgodne z następującymi dyrektywami, regulacja i normami. / Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen. / Seuraavien direktiivien, asetusten ja standardien mukainen. / Conforme aux directives, règlements et normes suivants. / Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen.

Directive/Regulation	Harmonised standard
MD 2006/42/EC	EN 60335-1:20123+A11+A13+A14+A2, EN 50636-2:92:2014, EN 62233:2008
EMC 2014/30/EU	EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-11:2000
OND 2000/14/EC + 2005/88/EC	
RoHS 2011/65/EU + 2015/863	EN 50581:2012

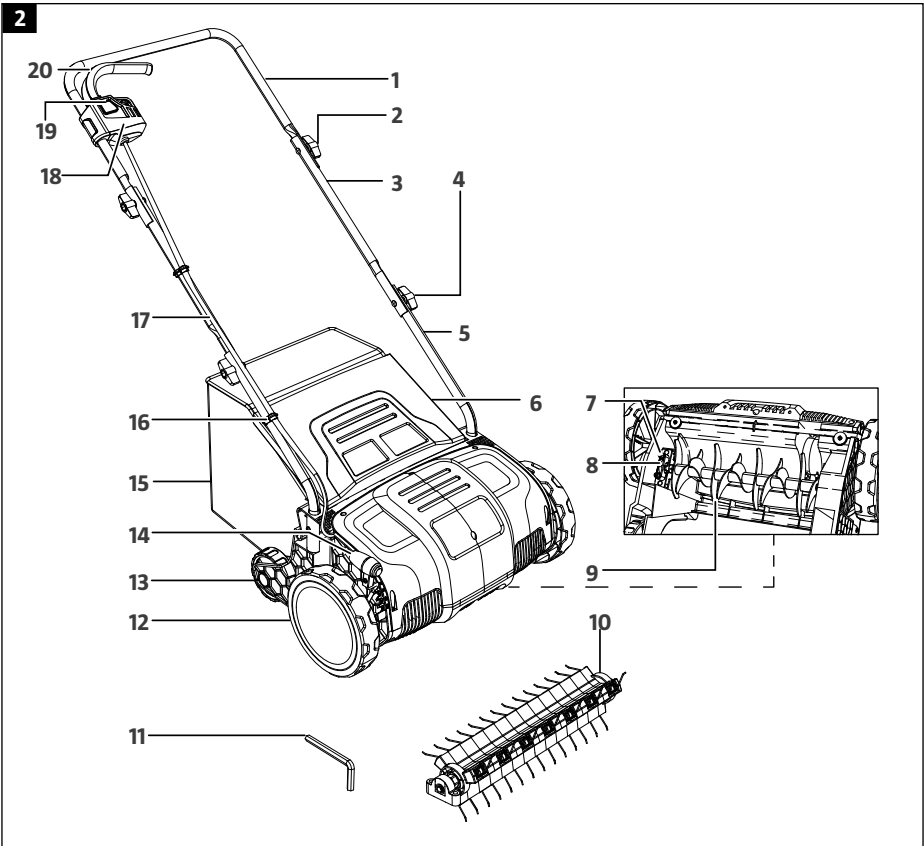
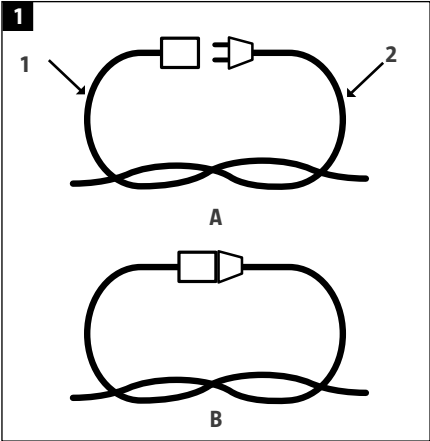
<p>Measured sound power level on an equipment representative for this type: Uppmätt ljudeffektivnivå på en utrustning som är representativ för denna typ: Mått lydfeffektivnivå för utstyr som är representativ för vedkommande type: Mått lydfeffektivniveau for utstyr, der er representativ for denne type: Zmierzony poziom mocy akustycznej urządzenia reprezentatywnego dla danego typu: Gemessener Schalleistungspegel eines für diesen Typ repräsentativen Geräts: Mitattu äänitehosa tätä tyyppiä edustavassa laitteessa: Niveau de puissance acoustique mesurée sur un équipement représentatif de ce type: Gemeten geluidsvermogen aan een apparaat dat representatief is voor dit type:</p>	<p>Guaranteed sound power level: Garanterad ljudeffektivnivå: Garantert lydfeffektivnivå: Garantert lydfeffektivniveau: Gwarantowana moc akustyczna: Garantierter Schalleistungspegel: Taattu äänitehosa: Puissance acoustique garantie: Gegarandeerd geluidsvermogen:</p>	<p>Conformity assessment procedure according to 2000/14/EC: Förfarande för bedömning av överensstämmelse enligt 2000/14/EC: Framgangsmåter for samsvarsvurdering iht. 2000/14/EC: Procedure for overensstemmelsesvurdering i henhold til 2000/14/EF: Procedura oceny zgodności na podstawie dyrektywy 2000/14/WE: Konformitätsbewertungsverfahren gemäß Richtlinie 2000/14/EG: 2000/14/EY:n mukainen vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely: Procédure d'évaluation de la conformité conformément à 2000/14/CE: Conformiteitsbeoordeling conform 2000/14/EG:</p>
106,2 dB(A)	108 dB(A)	Annex V / Bilaga V / Vedlegg V / Bilag V / Załącznik V / Anhang V / Liite V / Annexe V / Bijlage V

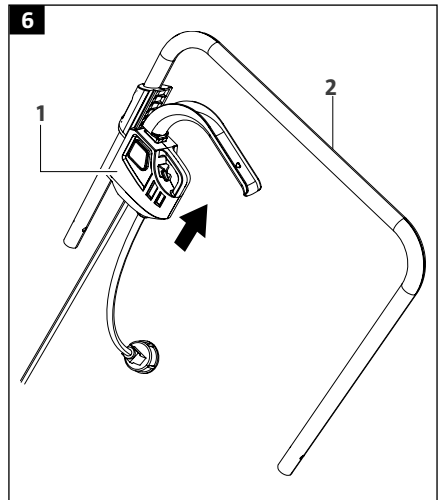
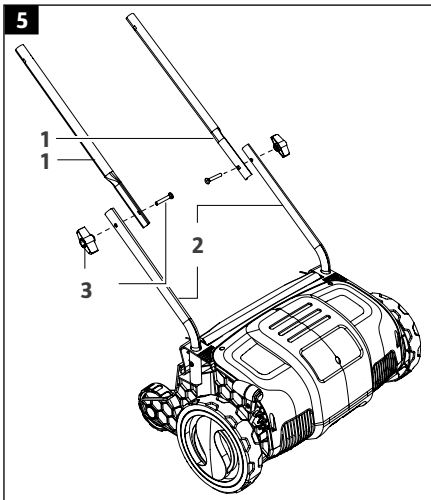
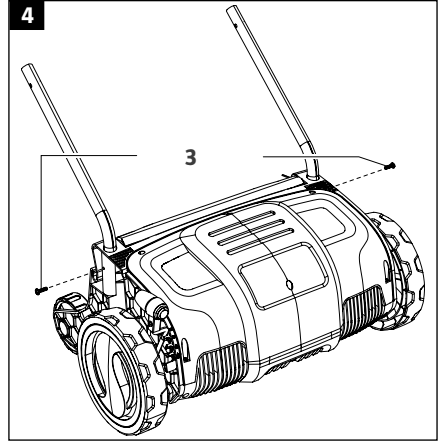
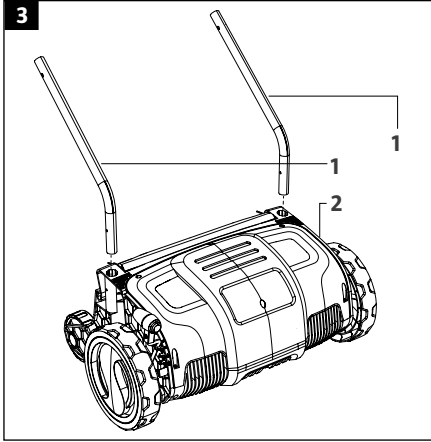
This product was CE marked in year. / Produkten CE-märktes år. / Dette produktet ble CE-merket dette året. / Produktet blev CE-mærket i år. / Wyrób oznakowany znakiem CE w roku. / Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr. / Tämä tuote on CE-merkitty vuonna. / Ce produit a reçu le marquage CE en. / Dit product werd CE-geмарkeerd in het jaar. -20

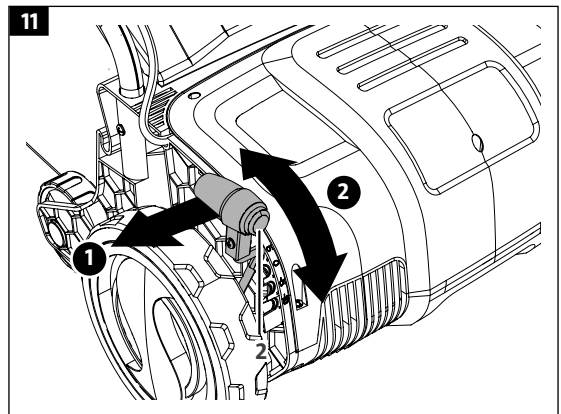
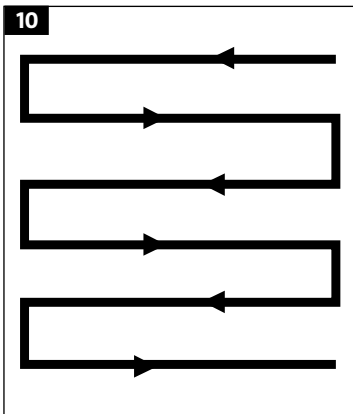
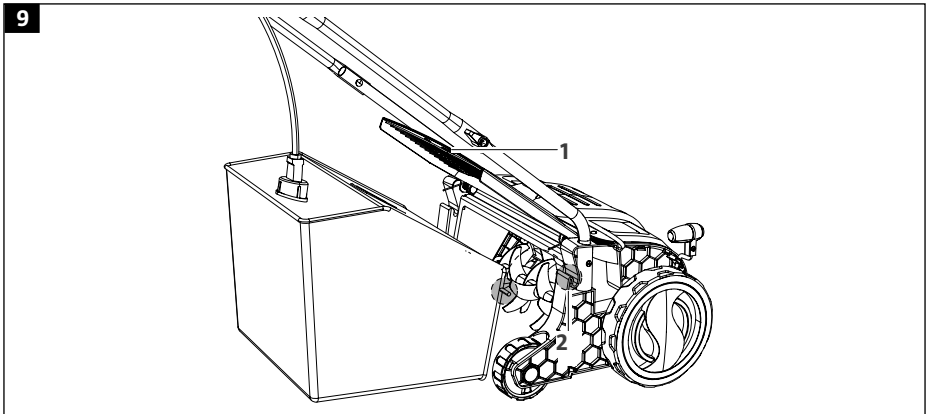
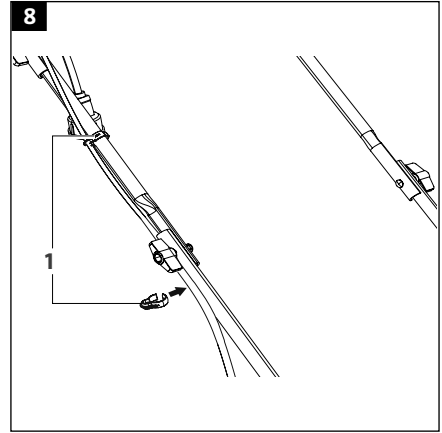
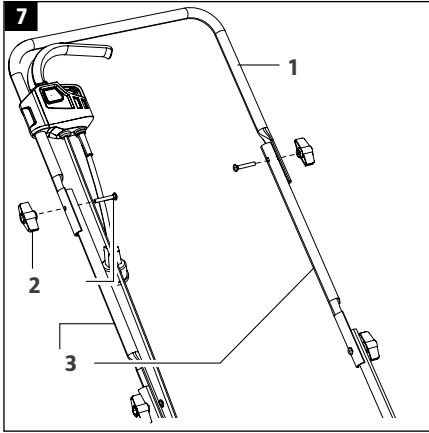
Skara 2020-09-30

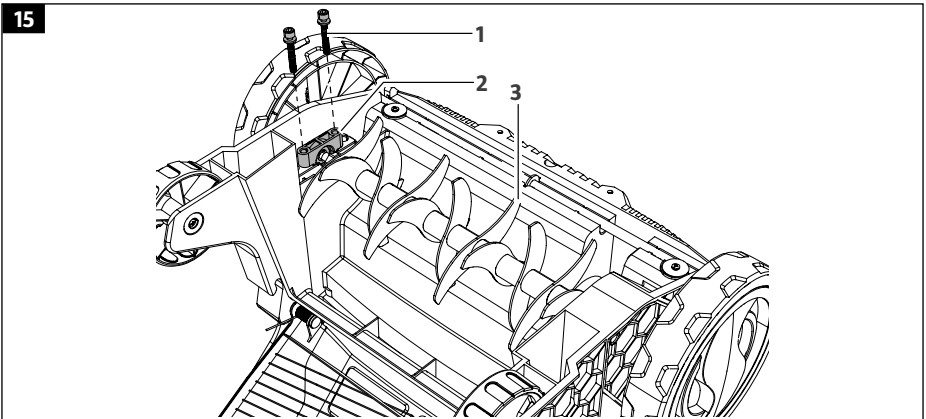
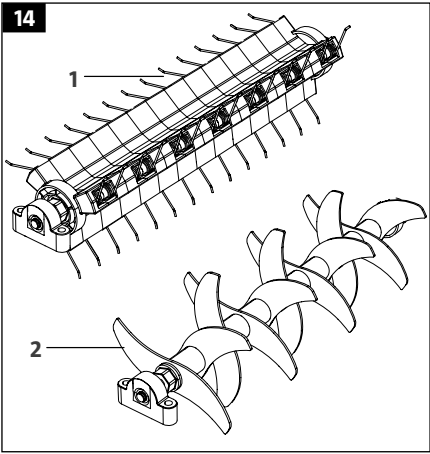
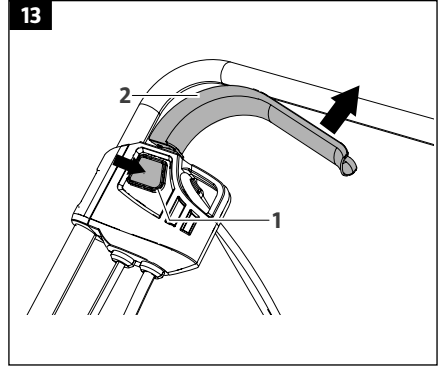
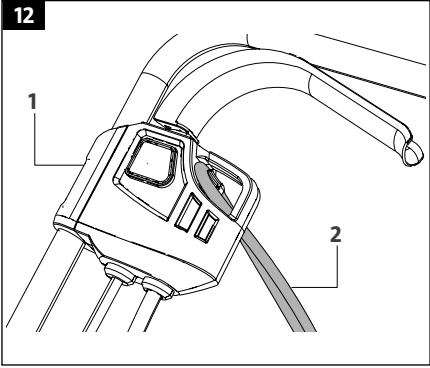
Matthias Lif

BUSINESS AREA MANAGER (Signatory for Jula and authorised to compile the technical documentation. / Undertecknat för Jula samt behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen. / Signert for Jula og kvalifisert til å sammenfatte den tekniske dokumentasjonen. / Underskrevet på vegne af Jula og bemyndiget til udarbejdelse af den tekniske dokumentation / Podpisano w imieniu Jula oraz osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej. / Unterzeichnet im Namen von Jula und befugt, die technische Dokumentation zusammenzustellen, / Allekirjoittanut Julan puolesta ja valtuutettu kokoamaan tekniset asiakirjat. / Signé au nom de Jula et habilité à établir la documentation technique. / Ondertekend namens Jula en gemachtigde voor de samenstelling van de technische documentatie

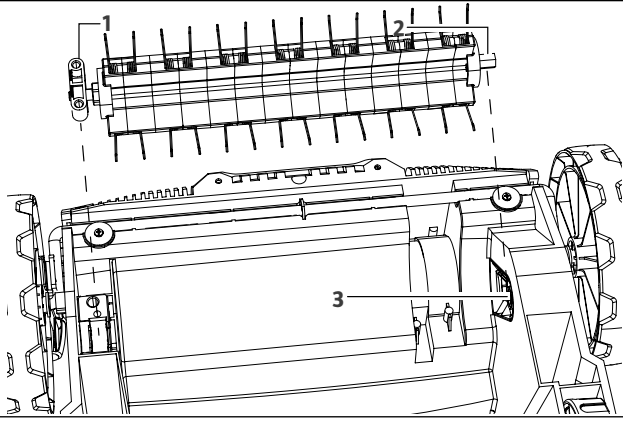




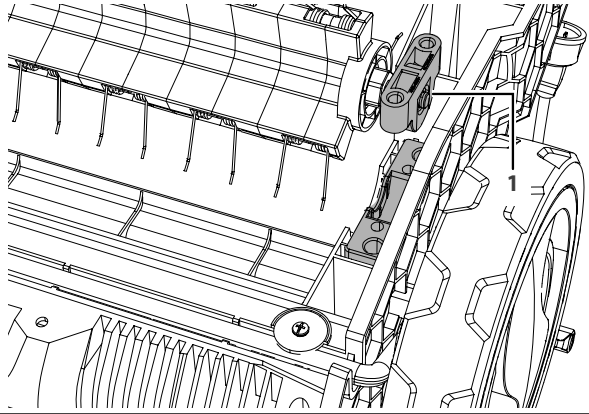




16



17



SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs dessa anvisningar noga före användning och spara dessa anvisningar för framtida behov. Om inte alla anvisningar och säkerhetsanvisningar följs finns risk för allvarlig dödsfall och/eller allvarlig personskada.

- Vidta alltid grundläggande säkerhetsåtgärder vid användning av produkten, för att minska risken för brand, elolycksfall och/eller personskada.
- Bekanta dig med produktens reglage och användning och lär dig hur du snabbt stoppar produkten i en nödsituation. Låt aldrig barn eller personer som inte känner till produkten eller har tagit del av dessa anvisningar använda den.
- Arbetsområdet ska hållas rent och väl upplyst. Belamrade och mörka utrymmen ökar risken för skador.
- Använd endast godkända reservdelar och tillbehör vid service. Byt skadade sladdar omedelbart.
- Håll kringstående personer, speciellt barn, samt husdjur på säkert avstånd.
- Använd lämpliga kläder. Använd inte löst sittande kläder, smycken, klocka eller liknande, som kan fastna i rörliga delar. Använd hårskydd till långt hår. Gummihandskar och halkfria skor rekommenderas för arbete utomhus.
- Undvik oavsiktlig start. Bär inte produkten med fingret mot strömbrytaren när stickproppen är isatt. Kontrollera att strömbrytaren är i avstängt läge innan stickproppen sätts i.
- Tvinga inte produkten. Produkten fungerar bättre och säkrare med den belastning den är avsedd för.
- Använd personlig skyddsutrustning. Använd godkända skyddsglasögon eller ansiktsskärm. Använd hörselskydd. Använd dammfiltermask om arbetet är dammigt.
- När produkten inte används ska den förvaras torrt och oåtkomligt för barn.
- Underhåll och vårda produkten. Håll skärande eggarna skarpa och rena för bättre och säkrare arbete.
- Kontrollera regelbundet sladden och stickproppen med avseende på skada. Använd inte produkten om sladden eller stickproppen är skadad. Om sladden eller stickproppen är skadad ska den bytas ut av behörig serviceverkstad, för att undvika fara. Kontrollera förlängningssladdar regelbundet och byt dem om de är skadade. Håll handtagen rena, torra och fria från olja och fett.
- Använd rätt verktyg. Använd inte produkten för något annat ändamål än det avsedda.
- Undvik farliga användningsförhållanden. Använd inte produkten i fuktiga eller våta utrymmen. Utsätt inte produkten för regn.
- Var uppmärksam. Var hela tiden uppmärksam och tillämpa sunt förnuft. Använd aldrig produkten vid trötthet eller vid påverkan av droger, alkohol eller läkemedel.
- Sträck dig inte för långt. Ha hela tiden säkert fotfäste och god balans.
- Kontrollera skadade delar. Om skydd eller någon annan del skadats, kontrollera den omsorgsfullt före användning, för att försäkra dig om att den kommer att fungera korrekt och på avsett sätt. Kontrollera att rörliga delar är korrekt justerade och rör sig fritt, att inga delar är felmonterade eller trasiga samt att inga andra faktorer föreligger som kan påverka funktionen. Skydd eller andra delar som är skadade ska repareras eller bytas av behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad personal.

ELSÄKERHET

1. Anslut produkten endast till säkrat och jordfelsbrytarskyddat nätuttag.
2. Använd endast förlängningssladd som är godkänd för utomhusbruk. Kontrollera att eventuell förlängningssladd är i gott skick. Om förlängningssladd används ska dess ledartvärnssarea vara tillräcklig för produktens strömförsörjning. En underdimensionerad sladd orsakar spänningsfall, vilket leder till effektförlust och överhettning.

Elolycksfall kan medföra allvarlig personskada och/eller dödsfall.

- Se till att ingen del av produkten kommer i kontakt med vatten eller annan vätska när den är igång. Om produkten är våt, torka den före användning.
 - Använd endast förlängningssladd som är godkänd för utomhusbruk.
 - Använd inte förlängningssladd längre än 30 meter.
 - Rör inte vid produkten, sladden eller stickproppen med våta händer eller när du befinner dig i vatten.
3. För att minska risken för elolycksfall är produkten försedd med jordad stickpropp, som endast passar jordade nätuttag. Använd endast förlängningssladd som är godkänd för utomhusbruk. Produkten får endast anslutas till jordat nätuttag. Kontakta behörig elektriker om stickproppen inte passar i uttaget. Ändra aldrig stickproppen på något sätt. Låt behörig elektriker installera ett jordat nätuttag om stickproppen inte passar i nätuttaget.
 4. Säkra förlängningssladden enligt fig. 1, så att den inte kan lossna under arbetet.

Säkring av förlängningssladd

1. Förlängningssladd

2. Produktens sladd.

A. Knyt ihop sladdarna som bilden visar.

B. Anslut stickproppen till förlängningssladden.

5. Akta sladden. Bär eller dra inte produkten i sladden. Dra inte i sladden för att dra ut stickproppen. Skydda sladden från värme, olja och skarpa kanter och i synnerhet från produktens roterande delar. Placera sladden så att den inte fastnar i trästycken, verktyg eller andra hinder under arbetet. Om inte anvisningarna följs finns risk för dödsfall och/eller allvarlig personskada.

ANVÄNDNING

Läs alla anvisningar och säkerhetsanvisningar och alla varningsmärken på produkten före användning.

- Inspektera noga det område där produkten ska användas och avlägsna alla främmande föremål.
- Använd produkten endast i dagsljus eller i god artificiell belysning.
- Använd lämpliga kläder. Använd halkfria skyddsskor.
- Anslut produkten endast till säkrat och jordfelsbrytarskyddat nätuttag. Om förlängningssladd används ska dess ledartvärnssarea vara tillräcklig för produktens strömförsörjning.
- Stäng av produkten, dra ut stickproppen och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt före justering.
- Använd inte produkten i vått gräs. Se alltid till att ha gott fotfäste. Spring aldrig med produkten.
- Håll aldrig händer eller fötter nära eller under roterande delar.
- Var försiktig när du arbetar på eller korsar infarter, vägar etc. med grusbeläggning. Var uppmärksam på trafik och dolda faror.
- Var försiktig så att du inte halkar eller faller.
- Stäng av produkten, dra ut stickproppen och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt före rensning av blockering, reparation, justering, kontroll eller annat underhåll.

- Stäng av produkten och dra ut stickproppen innan produkten lämnas utan uppsikt.
- Stäng av motorn, dra ut stickproppen och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt före rengöring, reparation och/eller kontroll.
- Använd aldrig produkten om kåpor eller andra säkerhetsanordningar är demonterade eller skadade.
- Håll barn och husdjur på säkert avstånd.
- Överbelasta inte produkten genom att försöka avlägsna för arbete för djupt för snabbt.
- Kör aldrig produkten med hög hastighet på hårt eller halt underlag.
- Håll kringstående personer, speciellt barn, samt husdjur på säkert avstånd.
- Använd endast delar och tillbehör som tillverkaren rekommenderar.
- Använd aldrig produkten i otillräcklig sikt eller svagt ljus.
- Var försiktig vid bearbetning av hård mark. Cylindern kan fastna i marken och dra produkten framåt. Om detta händer, släpp handtagen och försök inte hålla fast produkten.
- Var mycket försiktig när du går bakåt eller drar produkten mot dig.
- Stoppa cylindern om produkten måste lutas för transport, vid transport över annan yta än gräs, samt vid transport till och från det område som ska bearbetas.
- Luta inte produkten när motorn startas, om den inte måste lutas för att kunna startas. Om produkten måste lutas ska den inte lutas mer än absolut nödvändigt. Lyft den del som är längst bort från användaren.
- Stå inte framför utkastöppningen när motorn startas.
- Starta motorn försiktigt enligt anvisningarna. Håll händer och fötter borta från cylindrarna.
- Lyft eller bär aldrig produkten medan motorn är igång.

- Stäng av motorn och dra ut stickproppen i nedanstående situationer. Innan blockeringar åtgärdas eller utkastöppningen rensas.
 - Före kontroll, rengöring eller annat arbete på produkten.
 - Efter kollision med något föremål. Kontrollera produkten och reparera eventuella skador innan den används igen.
 - Om produkten börjar vibrera onormalt (kontrollera omedelbart).
 - Innan produkten lämnas utan uppsikt.
- Använd aldrig produkten om inte uppsamlingspåsen är monterad.

WARNING!

- **Se upp för de vassa spetsarna på cylindrarna. Rörliga delar fortsätter att rotera efter att motorn har stängts av.**
- **Främmande föremål som slungas iväg av produkten kan orsaka allvarlig ögonskada. Använd alltid skyddsglasögon eller visir.**

ARBETE I SLUTNING

Var mycket försiktig vid arbete i sluttning. Använd inte produkten i mycket branta sluttningar.

- Arbeta tvärs över sluttningar, aldrig uppåt och nedåt. Var mycket försiktig vid riktningssändring i sluttningar.
- Undvik gropar, spår, knölar, stenar och andra dolda hinder, som kan medföra snubblingsrisk eller fallrisk.
- Använd inte produkten i vått gräs eller mycket branta sluttningar – risk att förlora kontrollen.
- Arbeta inte nära vattendrag/diken och branta sluttningar – risk att förlora kontrollen.

BARNSÄKERHET

Håll barn på säkert avstånd från produkten och var hela tiden uppmärksam om barn finns i närheten av arbetsområdet.

- Håll barn på säkert avstånd från arbetsområdet, under övervakning av en annan vuxen person.
- Var uppmärksam på omgivningen. Stäng av produkten om någon kommer in i arbetsområdet.
- Låt aldrig barn använda produkten.
- Var särskilt försiktig där sikten är dold, exempelvis av byggnadshörn, buskar eller träd.

MINIMERING AV BULLER OCH VIBRATION

För att begränsa buller och vibration vid användning, begränsa användningstiden, använd driftlägen med låg vibrations- och bullernivå och använd lämplig skyddsutrustning. Vidta nedanstående åtgärder rör att minimera riskerna till följd av exponering för vibration och/eller buller.

- Använd produkten endast på avsett sätt och i enlighet med dessa anvisningar.
- Se till att produkten är i gott skick.
- Använd tillbehör i gott skick, som är lämpliga för uppgiften.
- Håll stadigt i handtag/greppytor.
- Underhåll produkten i enlighet med dessa anvisningar och håll den väl smord (om tillämpligt).
- Planera arbetet så att exponering för kraftiga vibrationer fördelas över längre tid.

KVARSTÅENDE RISKER

Även om tillämpliga säkerhetsregler följs och säkerhetsanordningar används kan inte alla risker elimineras. Nedanstående risker kvarstår.

- Risk för vibrationskada (om produkten används under långa perioder eller inte hanteras och underhålls korrekt).

- Risk för personskada och/eller egendomsskada till följd av trasiga tillbehör eller kast till följd av kontakt med dolda föremål.
- Risk för personskada och/eller egendomsskada till följd av utslungade föremål.

WARNING!

Produkten genererar ett elektromagnetiskt fält under drift. Detta fält kan under vissa omständigheter påverka aktiva eller passiva medicinska implantat. Om du har ett medicinskt implantat bör du rådfråga din läkare och/eller tillverkaren av det medicinska implantatet innan du använder produkten, för att minska risken för allvarlig personskada eller dödsfall.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.
	Säkerhetsvarning. Markerar viktig säkerhetsinformation.
	WARNING! Utsätt inte produkten för regn eller fukt.
	Använd skyddshandskar och halkfria skyddsskor.
	Använd skyddsglasögon och hörselskydd.
	Håll kringstående personer på säkert avstånd.

	Inspektera noga det område där produkten ska användas och avlägsna föremål som kan slungas iväg. Vid kollision med föremål under arbetet, stäng av produkten och avlägsna föremålet.
	Stäng av produkten, dra ut stickproppen och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt före rengöring och/eller underhåll.
	Kör inte produkten nedför trappor.
	FARA! Håll händer och andra kroppsdelar borta från rörliga delar.
	Föremål som slungas iväg av produkten kan orsaka allvarlig personskada.
	Var mycket försiktig när du går bakåt eller drar produkten mot dig.
	Stäng omedelbart av produkten och dra ut stickproppen om sladden skadas.
	Utrustning klass II, dubbelisolerad.
	Garanterad ljudeffektnivå: 108 dB(A)

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V, 50~60 Hz
Effekt	1300 W
Motorns strömförbrukning	12 A
Varvtal obelastad	3000 varv/min
Uppsamlarens volym	30 L
Klipphöjd	-10 ~ 5 mm
Klippbredd	32 cm

Ljudtrycksnivå, LpA	89,5 dB(A), K= 3 dB
Ljudeffektnivå, LwA*	106,2 dB(A), K= 3 dB
Ljudeffektnivå, LwA**	108 dB(A)
Vibrationsnivå	överstiger inte 2,5 m/s ²
Vikt	9 kg

*Uppmätt, ** Garanterad.

Använd alltid hörselskydd!

Det deklarerade värdet för vibration och buller, som har uppmätts i enlighet med standardiserad testmetod, kan användas för att jämföra olika verktyg med varandra och för en preliminär bedömning av exponering. Mätvärdena har fastställts i enlighet med EN 50636-2-92:2014.

WARNING!

Den faktiska vibrations- och bullernivån under användning av verktyg kan skilja sig från det angivna totalvärdet beroende på hur verktyget används samt vilket material som bearbetas. Identifiera därför de säkerhetsåtgärder som krävs för att skydda användaren baserat på en uppskattning av exponering i verkliga driftförhållanden (som tar hänsyn till alla delar av arbetscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när den körs på tomgång, utöver igångsättnings tiden).

BESKRIVNING

- Övre handtag
- Vingmuttrar och skruvar för övre handtag (2 st.)
- Mittre handtag (2 delar)
- Vingmuttrar och skruvar för nedre handtag (2 st.)
- Nedre handtag (2 delar)
- Utkastlucka
- Låsskruvar (2 st.)
- Lagersäte

9. Vertikalskärarcylinder
10. Räfscylinder
11. Sexkantnyckel
12. Framhjul (2 st.)
13. Bakhjul (2 st.)
14. Inställningsspak för bearbetningsdjup
15. Uppsamlingspåse
16. Sladdklämmor (2 st.)
17. Sladd
18. Elbox
19. Säkerhetsspärr
20. Körhandtag

BILD 2

MONTERING

UPPACKNING

Förpackningens innehåll

- Vertikalskärare
 - Vingmuttrar och skruvar för handtag (4 st.)
 - Krysskruvar (2 st.)
 - Övre handtag
 - Mittre handtag (2 delar)
 - Nedre handtag (2 delar)
 - Uppsamlingspåse
 - Elbox
 - Sladdklämmor (2 st.)
 - Sexkantnyckel
 - Vertikalskärarcylinder (förmonterad)
 - Räfscylinder
 - Bruksanvisning och registreringskort
1. Packa försiktigt upp vertikalskäraren och kontrollera att alla delar enligt listan ovan finns.
 2. Kontrollera vertikalskäraren och alla tillbehör med avseende på transportskador. Använd inte vertikalskäraren om delar saknas eller är skadade. Kontakta återförsäljaren.

OBS!

Kasta inte bort förpackningsmaterialet förrän du är klar att använda vertikalskäraren. Förpackningsmaterialet ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler eller sparas för framtida förvaring.

VIKTIGT!

Låt inte barn leka med förpackningsmaterialet – kvävningrisk och risk att smådelar sväljs.

MONTERING

VARNING!

Sätt inte i stickproppen innan vertikalskäraren är fullständigt monterad. Om inte dessa anvisningar följs finns risk för dödsfall, personskada och/eller egendomsskada Använd skyddshandskar vid montering.

Montering av handtag

1. För in det nedre handtagets delar i kåpan över motorn och skruva fast med 2 st. krysskruvar.
 1. Nedre handtag
 2. Motorkåpa
 3. Krysskruvar
2. Fäst det mittre handtagets delar på det nedre handtaget med en uppsättning vingmuttrar och skruvar. Dra åt vingmuttrarna på vardera sidan av handtaget.
 1. Mittre handtag
 2. Nedre handtag
 3. Vingmuttrar och skruvar för nedre handtag

BILD 3

BILD 4

BILD 5

3. För på elboxen på vänstra sidan av det övre handtaget, tills den låses på plats med ett klick.
 1. *Elbox*
 2. *Övre handtag*

BILD 6

4. Fäst det övre handtaget på det mittre handtaget med den andra uppsättningen vingmuttrar och skruvar. Dra åt vingmuttrarna på vardera sidan av handtaget.
 1. *Övre handtag*
 2. *Vingmuttrar och skruvar för övre handtag*
 3. *Mittre handtag*

BILD 7

5. Fäst sladden med sladdklämmorna på det mittre och nedre handtaget.
 1. *Sladdklämmor*

BILD 8

Montering av uppsamlingspåse

Montera uppsamlingspåsen på vertikalskäraren före användning.

1. Lyft utkastluckan och häng uppsamlingspåsen på monteringskrokarna.
 1. *Utkastlucka*
 2. *Monteringskrok*

BILD 9

OBS!

Vertikalskäraren arbetar mindre effektivt när uppsamlingspåsen är full.

WARNING!

- **Använd aldrig vertikalskäraren utan monterad uppsamlingspåse – risk för personskada orsakad av ivägslungade föremål.**
- **Stäng av vertikalskäraren, dra ut stickproppen och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt före montering eller demontering av uppsamlingspåse.**

- **Använd aldrig vertikalskäraren om inte uppsamlingspåsen är korrekt monterad.**

Demontering och tömning av uppsamlingspåse

Töm uppsamlingspåsen ofta under arbetet. Vänta inte tills den är helt full. Vi rekommenderar att den töms när den är halvfyll.

1. Lyft utkastluckan och lyft uppsamlingspåsen från monteringskrokarna för att lossa den.
2. Töm uppsamlingspåsen i lämpligt avfallskärl. Sätt tillbaka uppsamlingspåsen innan arbetet återtas.

HANDHAVANDE

- Kontrollera före varje användning vertikalskäraren, nätsladden, stickproppen och alla tillbehör med avseende på skador. Använd inte vertikalskäraren om den är skadad eller sliten.
- Kontrollera före varje användning att alla tillbehör är korrekt monterade.
- Håll i handtaget och skjut vertikalskäraren framåt. Håll greppytorna rena, torra och fria från olja och fett.
- Håll ventilationsöppningarna fria från föroreningar och blockeringar. Rengör vid behov med en mjuk borste. Vertikalskäraren kan bli överhettad och skadas om ventilationsöppningarna blockeras.
- Håll andra personer, i synnerhet barn, och husdjur på säkert avstånd från arbetsområdet. Stäng av vertikalskäraren och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt innan du lägger ifrån dig vertikalskäraren.
- Använd lämplig skyddsutrustning och ta regelbundna pauser.
- Klipp gräsmattan före behandling och gödsla efteråt.

- Inspektera noga det område där vertikalskäraren ska användas och avlägsna stenar, trådar, ben och andra främmande föremål, som kan skada vertikalskäraren eller motorn.
- Välj lämpligt bearbetningsdjup för grässets höjd.
- Använd inte vertikalskäraren i mycket blött gräs, som fastnar på vertikalskärarens undersida och förhindrar korrekt utkastning av uppsamlat material. Blöt mark ökar också risken att halka och falla.
- Skjut vertikalskäraren framåt med lämplig hastighet. Flytta inte vertikalskäraren för fort, det kan göra att utkastet sätter igen och att motorn överhettas.
- Låt slagen överlappa varandra något. Det mest effektiva arbetsmönstret är raka slag längs en sida av gräsmattan. Därmed bearbetas marken jämnt utan missade fläckar.

BILD 10

- Arbeta runt rabatter. När du kommer till en rabatt mitt på gräsmattan, gör ett eller två slag runt rabatten.
- Var mycket försiktig vid riktningssändring.

ANVÄNDNINGSSOMRÅDEN

1. Strömförbrukningen för vertikalskärarens motor är 12 A. Beroende på monterat tillbehör är vertikalskäraren avsedd för vertikalskärning och räfsning i privata trädgårdar.
2. Vid vertikalskärning river vertikalskärarens speciellt utformade blad genom och mellan grässtråna och avlägsnar oönskat material från gräsmattan utan att skada grässtråna. Samtidigt skär vertikalskäraren vertikala snitt i marken, vilket ger bättre syresättning.
3. Vid räfsning räfsar de klena pinnarna gräsmattans yta och samlar upp lättare skräp, vilket ger bättre syresättning, luftning och dränering.

4. Utsätt inte vertikalskäraren för regn eller fukt och använd den inte i torrt, blött eller mycket högt gräs (ängsgräs) eller för att strimla löv.
5. Vertikalskäraren är endast avsedd för hushållsbruk. Vertikalskäraren får endast användas på avsett sätt och i enlighet med dessa anvisningar.

ANVÄNDNING

Inställning av arbetsinställning

1. Dra inställningsspaken bort från hjulet och för den framåt eller bakåt för att ställa in önskat bearbetningsdjup.
 1. Dra ut
 2. Justera inställningsspak för bearbetningsdjup

BILD 11

2. Välj någon av de fyra inställningarna. Det inställda bearbetningsdjupet kan avläsas på skalan.

Inställning	Bearbetningsdjup	Användning
Minsta djup	5 mm	För räfsning av friska gräsmattor. Använd inte för vertikalskärning.
Mellanstort djup	0 mm	För transport, förvaring, vertikalskärning och räfsning
Stort djup	- 5 mm	För vertikalskärning, rekommenderas inte för räfsning.
Största djup	- 10 mm	För vertikalskärning, använd inte för räfsning.

VARNING!

- **Stäng av vertikalskäraren, dra ut stickproppen och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt före justering av djupinställning.**
- **Anpassa bearbetningsdjupet till gräsmattan. Lämpligt bearbetningsdjup beror på typen av gräsmatta och hur högt gräset är.**

Elanslutning

För en ögla av förlängningssladden genom öppningen i elboxen, från elboxens undersida. Anslut vertikalskärarens stickpropp till en lämplig förlängningssladd, godkänd för utomhusbruk och med erforderliga data.

1. *Elbox*
2. *Förlängningssladd*

BILD 12**Start/stopp**

1. För att starta, håll säkerhetsspärren intryckt och tryck körhandtaget mot handtaget. När vertikalskäraren startat kan säkerhetsspärren släppas utan att vertikalskäraren stängs av.
 1. *Körhandtag*
 2. *Säkerhetsspärr*

BILD 13

2. Släpp körhandtaget för att stänga av vertikalskäraren.

VARNING!

- **Kontrollera före start att vertikalskärarens rörliga delar inte är i kontakt med några främmande föremål. Håll händer och fötter borta från utkastöppningen och rörliga delar. Om inte dessa anvisningar följs finns risk för allvarlig personskada.**

- **Cylindern fortsätter att rotera en kort stund efter att vertikalskäraren stängts av. Luta eller lyft inte vertikalskäraren medan motorn är igång och rör inte vid cylindern innan den har stannat helt. Om inte dessa anvisningar följs finns risk för allvarlig personskada.**

Vertikalskärning

Ta hänsyn till vädret vid vertikalskärning. Djupare vertikalskärning bör göras i april eller maj, eftersom gräsmattan då får mer tid att hämta sig under säsongen. Om sommaren är regnig, utför vertikalskärning igen med mindre djup under sensommaren. Räfsa inte under längre värmeperioder. Utför inte vertikalskärning på hösten om sommaren varit torr.

Räfsning

För att gräset ska växa bra på våren måste luft kunna tränga ned till gräsrötterna. Räfsning bör utföras var 4:e till 6:e vecka, beroende på gräsets tillväxt.

Överlastskydd

Överlastskyddet löser ut i nedanstående situationer.

1. Om ansamlat material blockerar skärenheten.
2. Om motorn är för svag för att hantera det material som matas in.
3. Om skärenheten blockeras.

Om överlastbrytaren löser ut, stäng av vertikalskäraren med strömbrytaren, dra ut stickproppen och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt.

Låt vertikalskäraren svalna och avhjälps orsaken innan vertikalskäraren startas igen.

Val av skärenhet

Vertikalskäraren har två funktioner, vertikalskärning och räfsning. Vertikalskärningscylindern är monterad på vertikalskäraren vid leverans. Räfscylindern medföljer i tillbehörslådan. Byt cylinder beroende på användning.

1. *Räfscylinder med fjädrande metallpinnar*
2. *Vertikalskärarcylinder med blad*

BILD 14

Byte av skärenhet

1. Stäng av vertikalskäraren, dra ut stickproppen och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt före byte av tillbehör.
2. Ta bort uppsamlingspåsen
3. Placera vertikalskäraren på plant, stabilt underlag så att undersidan är åtkomlig.
4. Lossa de två låsskruvarna med den medföljande skruvnyckeln och avlägsna dem tillsammans med skärenheten.
 1. *Låsskruv*
 2. *Lagersäte*
 3. *Vertikalskärarcylinder*

BILD 15

5. För att demontera skärenheten, lyft först lagersätet och dra bort det från drivaxeln.
6. Passa in och för in den önskade skärenheten. För in sexkantmuttern i urtaget på drivaxeln och skruva fast lagersätet på fästet med låsskruvarna.
 1. *Lagersäte*
 2. *Sexkantmutter*
 3. *Urtag*

BILD 16

WARNING!

- **Stäng av vertikalskäraren, dra ut stickproppen och låt vertikalskäraren svalna före byte av skärenhet.**

- **Skärenheter är mycket vassa och blir heta under användning. Hantera dem försiktigt.**
- **Använd skyddshandskar vid hantering av skärenheter.**
- **Kontrollera före varje användning att alla skruvförband är korrekt åtdragna. Använd inte vertikalskäraren om skruvförband saknas eller är lösa eller skadade.**
- **Kontrollera att skärenheten är korrekt införd. Den halvrunda sidan av cylinderns lagersäte ska vara vänd nedåt mot enheten. Om den halvrunda delen är vänd uppåt är cylindern felmonterad.**
 1. *Lagersäte*
 2. *Sexkantmutter*
 3. *Urtag*

BILD 17

UNDERHÅLL

Följ dessa underhållsanvisningar för bästa funktion och livslängd. Stäng av vertikalskäraren och dra ut stickproppen före rengöring och/eller service och/eller förvaring.

WARNING!

Stäng av vertikalskäraren, dra ut stickproppen och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt före service, rengöring, förvaring och/eller transport.

SERVICE

- Se till att samtliga skruvförband alltid är åtdragna för att hålla vertikalskäraren i säkert skick.
- Kontrollera regelbundet vertikalskäraren, uppsamlingspåsen och övriga delar med avseende på slitage och skador. Skadade och slitna delar utgör säkerhetsrisker och ska bytas ut.
- Kontrollera att alla säkerhetsanordningar är korrekt monterade och fungerar. Utför nödvändigt underhåll och eventuella reparationer innan vertikalskäraren används igen.

- Eventuella reparationer ska utföras av kvalificerad serviceverkstad.
- Kontrollera att alla skruvförband och övriga förband är korrekt åtdragna.
- Skärenheten är den komponent som slits mest. Kontrollera regelbundet skärenhetens skick och montering.
 - Byt omedelbart ut skärenheten om den är sliten eller slö.
 - Om vertikalskäraren börjar vibrera onormalt är skärenheten inte korrekt balanserad, eller har skadats till följd av stöt. Om detta inträffar måste den omedelbart bytas ut eller repareras.

RENGÖRING

1. Rengör vertikalskäraren utvändigt med en mjuk borste och trasa före förvaring.
2. Lägg vertikalskäraren på sidan och rengör området kring skärenheten.

OBS!

- **Försök inte rengöra vertikalskäraren medan den är igång.**
- **Använd inte vatten, rengöringsmedel eller vatten vid rengöring.**
- **Vid krävande användning eller användning i vått gräs tenderar gräs att fastna runt cylinder, vilket orsakar överhettning. Rensa därför bort allt gräs från cylindern efter varje användning.**

Uppsamlingspåse

Rengör uppsamlingspåsen efter användning. Låt uppsamlingspåsen torka helt före förvaring.

FÖRVARING

- Låt motorn svalna före förvaring.
- Förvara vertikalskäraren torrt och oåtkomligt för barn.
- Placera aldrig föremål på vertikalskäraren.
- För bästa funktion och livslängd bör alla skruvförband rengöras och oljas.

TRANSPORT

1. Stäng av vertikalskäraren och dra ut stickproppen före transport.
2. Använd eventuella transportskydd.
3. Ställ in bearbetningsdjupet till transportläge enligt anvisningarna för djupinställning.
4. Bär alltid vertikalskäraren i handtaget.
5. Skydda vertikalskäraren från vibrationer och stötar under transporten.
6. Säkra vertikalskäraren så att den inte kan falla.

FELSÖKNING

Felsökningsschemat används för att identifiera orsaken till vanliga problem och hur de ska avhjälpas. Kontakta återförsäljaren om du inte kan lösa problemen med hjälp av felsökningsschemat, eller vid problem som inte behandlas i detta felsökningsschema.

VARNING!

Utför inga andra åtgärder än dem som beskrivs i dessa anvisningar.

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Motorn startar inte.	Stickproppen är inte isatt.	Sätt i stickproppen.
	Sladden eller stickproppen är skadad.	Kontakta återförsäljaren.
	Annat elfel.	Kontakta återförsäljaren.
	Säkerhetsspärren har inte tryckts in.	Tryck först in säkerhetsspärren och sedan körhandtaget.
Vertikalskäraren arbetar inte med full effekt.	Vertikalskäraren är överhettad.	Avlägsna ansamlat gräs runt cylindern. Låt vertikalskäraren svalna innan den startas igen.
	Olämplig förlängningssladd.	Använd lämplig förlängningssladd.
Otillfredsställande resultat.	Blockerade ventilationsöppningar.	Rensa ventilationsöppningarna.
	Skärenheten är sliten.	Byt ut skärenheten.
Otillfredsställande resultat.	Bearbetning av olämpligt underlag.	Bearbeta endast underlag som är lämpligt för vertikalskärarens kapacitet.
	Felaktig inställning av bearbetningsdjup.	Justera djupet.

SIKKERHETSANVISNINGER

Les disse anvisningene nøye før bruk og ta vare på dem for eventuell fremtidig bruk. Hvis ikke alle anvisninger og sikkerhetsanvisninger blir fulgt, kan det forårsake dødsfall og/eller alvorlig personskade.

- Følg alltid grunnleggende sikkerhetsregler når du bruker produktet for å redusere faren for brann, el-ulykker og/eller personskade.
- Gjør deg kjent med produktets betjeningsorganer og bruk, og lær deg hvordan du raskt kan stoppe produktet i en nødsituasjon. Ikke la personer som ikke er kjent med produktet eller som ikke har lest disse anvisningene, bruke det.
- Arbeidsområdet skal holdes rent og godt opplyst. Uoversiktlige og mørke steder gir økt fare for skader.
- Bruk bare godkjente reservedeler og godkjent tilbehør ved service. Bytt ut skadde ledninger umiddelbart.
- Hold personer og husdyr i området på trygg avstand, spesielt barn.
- Bruk passende klær. Ikke bruk løstsittende klær, smykker, klokker eller lignende som kan sette seg fast i bevegelige deler. Bruk hårbeskyttelse til langt hår. Gummihansker og sklisikre sko anbefales ved arbeid utendørs.
- Unngå utilsiktet start. Ikke bær produktet med fingeren på strømbryteren når støpselet er koblet til. Kontroller at strømbryteren er i avslått posisjon før stikkontakten settes inn.
- Ikke bruk makt. Det fungerer bedre og sikrere med den belastningen det er beregnet for.
- Bruk personlig verneutstyr. Bruk godkjente vernebriller eller ansiktsskjerm. Bruk hørselvern. Bruk støvfiltermaske hvis arbeidet genererer mye støv.
- Når produktet ikke er i bruk, skal det oppbevares tørt og utilgjengelig for barn.
- Vedlikehold og ta vare på produktet. Hold skjæreegger skarpe og rene for bedre og sikrere arbeid.
- Kontroller regelmessig ledning og støpsele for skader. Produktet må ikke brukes hvis ledningen eller støpselet er skadet. Hvis ledningen eller støpselet er skadet, må de byttes ut av et kvalifisert serviceverksted for å unngå fare. Kontroller skjøteledninger regelmessig og skift dem hvis de er skadet. Hold håndtakene rene, tørre og frie for olje og fett.
- Bruk riktig verktøy. Ikke bruk produktet til andre formål enn det er beregnet for.
- Unngå farlige bruksforhold. Ikke bruk produktet på fuktige eller våte steder. Ikke utsett produktet for regn.
- Vær oppmerksom. Vær alltid oppmerksom og bruk sunn fornuft. Bruk aldri produktet hvis du er trett eller påvirket av narkotika, alkohol eller legemidler.
- Ikke strekk deg for langt. Sørg for å ha god fotfeste og god balanse til enhver tid.
- Kontroller skadde deler. Hvis beskyttelsen eller en annen del blir skadet, må du kontrollere den nøye før bruk for å forsikre deg om at den vil fungere som den skal. Kontroller at bevegelige deler er riktig justert og beveger seg fritt, at ingen deler er feil montert eller ødelagt, samt at det ikke foreligger andre forhold som kan påvirke funksjonen. Beskyttelse eller andre deler som er skadet, skal repareres eller skiftes av godkjent servicerepresentant eller annet kvalifisert personale.

EL-SIKKERHET

1. Produktet skal bare kobles til en sikret og jordfeilbeskyttet stikkontakt.
2. Bruk bare skjøteledninger som er godkjent for utendørsbruk. Kontroller at en eventuell skjøteledning er i god stand. Ved bruk av skjøteledning skal lederne ha et tverrsnittsareal som er tilstrekkelig for produktets strømforsyning. En underdimensjonert ledning forårsaker spenningsfall, som igjen medfører effektap og overoppheting.

El-ulykker kan medføre alvorlig personskade og/eller dødsfall.

- Sørg for at ingen deler av produktet kommer i kontakt med vann eller andre væsker mens det er i gang. Tørk produktet før bruk hvis det har blitt vått.
 - Bruk bare skjøteledninger som er godkjent for utendørs bruk.
 - Ikke bruk skjøteledninger som er lengre enn 30 m.
 - Ikke ta på produktet, ledningen eller støpselet med våte hender eller når du befinner deg i vann.
3. For å redusere faren for el-ulykker er produktet utstyrt med et jordet støpsele som kun passer i jodede stikkontakter. Bruk bare skjøteledninger som er godkjent for utendørs bruk. Produktet må bare kobles til en jordet stikkontakt. Kontakt en autorisert elektriker hvis støpselet ikke passer i stikkontakten. Foreta aldri endringer på støpselet. La en autorisert elektriker installere en jordet stikkontakt hvis støpselet ikke passer i stikkontakten.
4. Sikre skjøteledningen i henhold til fig. 1, slik at den ikke kan løsne under arbeidet.

Sikring av skjøteledning

1. Skjøteledning

2. Produktets ledning.

A. Knyt sammen ledningene som vist på bildet.

B. Koble støpselet til skjøteledningen.

BILDE 1

5. Vær forsiktig med ledningen. Ikke bær eller trekk produktet i ledningen. Ikke dra i ledningen når du skal trekke ut støpselet. Beskytt ledningen mot varme, olje og skarpe kanter, og særlig mot produktets roterende deler. Plasser ledningen slik at den ikke setter seg fast i trestykker, verktøy eller andre hindringer under arbeidet. Manglende overholdelse av anvisningene medfører fare for dødsfall og/eller alvorlig personskade.

BRUK

Les alle anvisninger, sikkerhetsanvisninger og varselmerker på produktet før bruk.

- Foreta en grundig kontroll av området der produktet skal brukes, og fjern alle fremmedlegemer.
- Produktet skal kun brukes i dagslys eller god kunstig belysning.
- Bruk passende klær. Bruk sklisliske vernesko.
- Produktet skal bare kobles til en sikret og jordfeilbeskyttet stikkontakt. Ved bruk av skjøteledning skal lederne ha et tverrsnittsareal som er tilstrekkelig for produktets strømforsyning.
- Slå av produktet, trekk ut støpselet og vent til alle bevegelige deler har stanset helt før justering.
- Ikke bruk produktet i vått gress. Pass alltid på å ha godt fotfeste. Løp aldri med produktet.
- Hold aldri hender eller føtter nær eller under roterende deler.
- Vær forsiktig når du arbeider på eller krysser innkjørsler, veier og så videre med grusbelegg. Vær oppmerksom på trafikk og skjulte farer.
- Vær forsiktig så du ikke sklir eller faller.
- Slå av produktet, trekk ut støpselet og vent til alle bevegelige deler har stanset helt før du fjerner tilstoppinger, utfører reparasjoner, justeringer, kontroller eller annet vedlikehold.
- Slå av produktet og trekk ut støpselet før du går fra produktet uten tilsyn.
- Slå av motoren, trekk ut støpselet og vent til alle bevegelige deler har stanset helt før rengjøring, reparasjon og/eller kontroll.
- Ikke bruk produktet hvis deksler eller andre sikkerhetsinnretninger er demonterte eller skadet.

- Hold barn og kjæledyr på trygg avstand.
- Ikke overbelast produktet ved å forsøke å arbeide for dypt og for raskt.
- Ikke kjør produktet med høy hastighet på hardt eller glatt underlag.
- Hold personer og husdyr i området på trygg avstand, spesielt barn.
- Bruk kun deler og tilbehør som produsenten anbefaler.
- Ikke bruk produktet når det er dårlig sikt eller for lite lys.
- Vær forsiktig ved bearbeiding av hard mark. Sylindren kan sette seg fast i bakken og trekke produktet forover. Skulle det skje, må du slippe håndtaket og ikke forsøke å holde produktet fast.
- Vær svært forsiktig når du går bakover eller trekker produktet mot deg.
- Stopp sylindren hvis produktet må vippes for transport, ved transport over annen overflate enn gress samt ved transport til og fra området som skal bearbeides.
- Ikke hell produktet når motoren startes, med mindre den må helles for å kunne startes. Hvis produktet må helles, skal det ikke helles mer enn absolutt nødvendig. Løft den delen som er lengst unna brukeren.
- Stå ikke foran utkaståpningen når motoren startes.
- Start motoren forsiktig i henhold til anvisningene. Hold hender og føtter unna sylindrene.
- Produktet må aldri løftes eller bæres mens motoren er i gang.
- Slå av motoren og trekk ut støpselet i følgende situasjoner: Før tilstoppinger fjernes eller utkastet renses.
 - Før kontroll, rengjøring eller annet arbeid på produktet.
 - Etter kollisjon med en gjenstand. Kontroller produktet og reparer eventuelle skader før du bruker det igjen.

- Hvis produktet begynner å vibrere unormalt (kontroller umiddelbart).
- Før du forlater produktet uten tilsyn.
- Ikke bruk produktet uten at oppsamlingsposen er montert.

ADVARSEL!

- **Se opp for de skarpe spissene på sylindrene. Bevegelige deler fortsetter å rotere etter at motoren er slått av.**
- **Fremmedlegemer som blir slynget av gårde av produktet, kan forårsake alvorlig øyeskade. Bruk alltid vernebriller eller visir.**

ARBEID I SKRÅNINGER

Vær svært forsiktig ved arbeid i skråninger. Ikke bruk produktet i veldig bratte skråninger.

- Arbeid på tvers over skråninger, aldri oppover og nedover. Vær ekstra forsiktig når du endrer retning i skråninger.
- Unngå groper, spor, humper, steiner og andre skjulte hindringer som kan representere en snuble- eller fallrisiko.
- Ikke bruk produktet i vått gress eller veldig bratte skråninger – fare for å miste kontrollen.
- Ikke arbeid i nærheten av bekker/grøfter og bratte skråninger – fare for å miste kontrollen.

BARNESIKKERHET

Hold barn på trygg avstand fra produktet og vær hele tiden oppmerksom hvis det er barn i nærheten av arbeidsområdet.

- Hold barn på trygg avstand fra arbeidsområdet, under tilsyn av en annen voksen person.
- Vær oppmerksom på omgivelsene. Slå av produktet hvis noen kommer inn i arbeidsområdet.
- La aldri barn bruke produktet.
- Vær spesielt forsiktig på steder med dårlig sikt, for eksempel hushjørner, busker eller trær.

REDUKSJON AV STØY OG VIBRASJON

For å begrense støy og vibrasjon ved bruk må du begrense brukstiden, bruke driftsfunksjoner med lavt vibrasjons- og støynivå og egnet verneutstyr. Iverksett tiltakene nedenfor for å minimere farene ved eksponering for vibrasjon og/eller støy.

- Produktet må kun brukes til det den er beregnet for, og i henhold til disse anvisningene.
- Sørg for at produktet er i god stand.
- Bruk tilbehør som er i god stand, og som egner seg for oppgaven.
- Hold godt fast i håndtak/gripeflater.
- Vedlikehold produktet i henhold til disse anvisningene og hold det godt smurt (der det skal smøres).
- Planlegg arbeidet slik at eksponering for kraftig vibrasjon fordeles over lengre tid.

ANDRE RISIKOER

Selv om sikkerhetsbestemmelsene følges og sikkerhetsmekanismene er i drift, er det umulig å eliminere alle farer. Det er fortsatt fare for følgende:

- Risiko for vibrasjonsskader (dersom apparatet brukes i lange perioder av gangen, eller ikke brukes og vedlikeholdes korrekt).
- Fare for personskade og/eller eiendomsskade som følge av ødelagte tilbehør eller kast etter kontakt med skjulte gjenstander.
- Fare for personskade og/eller eiendomsskade som følge av gjenstander som slynges ut.

ADVARSEL!

Produktet genererer et elektromagnetisk felt under drift. Dette feltet kan under visse omstendigheter påvirke aktive eller passive medisinske implantater. Hvis du har et medisinsk implantat, bør du, for å redusere faren for alvorlig personskade eller dødsfall,

rådføre deg med din lege og/eller produsent av det medisinske implantatet før du tar i bruk produktet.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende forskrifter.
	Sikkerhetsadvarsel. Merk viktig sikkerhetsinformasjon.
	ADVARSEL! Ikke utsett produktet for regn eller fuktighet.
	Bruk vernehansker og sklisliske vernesko.
	Bruk vernebriller og hørselvern.
	Hold andre personer i området på trygg avstand.
	Kontroller nøye det området der produktet skal brukes, og fjern gjenstander som kan slynges ut. Ved sammenstøt med fremmedlegemer under arbeidet skal produktet slås av og fremmedlegemet fjernes.
	Slå av produktet, trekk ut støpselet og vent til alle bevegelige deler har stanset helt før rengjøring og/eller vedlikehold.
	Ikke kjør produktet ned trapper.

	FARE! Hold hender og andre kroppsdeler borte fra bevegelige deler.
	Fremmedlegemer som blir slynget av gårde av produktet, kan forårsake alvorlig personskade.
	Vær svært forsiktig når du går bakover eller trekker produktet mot deg.
	Slå av produktet umiddelbart og trekk ut støpselet hvis ledningen blir skadet.
	Utstyrsklasse II, dobbeltisolert.
	Garantert lydeffektnivå: 108 dB(A)

TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V, 50 Hz~60 Hz
Effekt	1300 W
Motorens strømforsbruk	12 A
Tomgangsturtall	3000 o/min
Oppsamlerens volum	30 l
Klippehøyde	-10 ~ 5 mm
Klippebredde	32 cm
Lydtrykknivå, LpA	89,5 dB(A), K= 3 dB
Lydeffektnivå, LWA*	106,2 dB(A), K= 3 dB
Lydeffektnivå, LWA**	108 dB(A)
Vibrasjonsnivå	overskrider ikke 2,5 m/s ²
Vekt	9 kg

*Målt, **Garantert

Bruk alltid hørselsvern!

Den angitte verdien for vibrasjon og støy, som er målt i henhold til standardiserte testmetoder, kan brukes til å sammenlikne ulike verktøy og til å gi en foreløpig vurdering av eksponering. Måleverdiene er fastsatt i henhold til EN 50636-2-92:2014.

ADVARSEL!

Det faktiske vibrasjons- og støynivået ved bruk av verktøy kan avvike fra den angitte totalverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes og hvilket materiale som bearbeides. Finn derfor ut hvilke sikkerhetstiltak som kreves for å beskytte brukeren på bakgrunn av en vurdering av eksponeringen under reelle driftsforhold (som tar hensyn til alle delene av arbeidsprosessen, som tiden når verktøyet er avslått og når det kjøres på tomgang, i tillegg til igangsettingstiden).

BESKRIVELSE

- Øvre håndtak
- Vingemuttere og skruer til øvre håndtak (2 stk.)
- Midtre håndtak (2 deler)
- Vingemuttere og skruer til nedre håndtak (2 stk.)
- Nedre håndtak (2 deler)
- Utkastluke
- Låseskruer (2 stk.)
- Lagersete
- Vertikalskjæresylinder
- Rivesylinder
- Unbrakonøkkel
- Forhjul (2 stk.)
- Bakhjul (2 stk.)
- Innstillingsspak for arbeidsdybde
- Oppsamlingspose
- Ledningsklemmer (2 stk.)
- Ledning
- El-boks
- Sikkerhetssperre
- Kjørehåndtak

BILDE 2

MONTERING

OPPAKKING

Pakningen inneholder

- Vertikalskjærer
 - Vingemuttere og skruer til håndtak (4 stk.)
 - Stjerneskruer (2 stk.)
 - Øvre håndtak
 - Midtre håndtak (2 deler)
 - Nedre håndtak (2 deler)
 - Oppsamlingspose
 - El-boks
 - Ledningsklemmer (2 stk.)
 - Unbrakonøkkel
 - Vertikalskjæresylinder (forhåndsmontert)
 - Rivesylinder
 - Bruksanvisning og registreringskort
1. Pakk forsiktig opp vertikalskjæreren og kontroller at alle delene som er angitt i listen ovenfor, er med.
 2. Kontroller vertikalskjæreren og alt tilbehør med tanke på transportskader. Ikke bruk vertikalskjæreren hvis noen deler mangler eller er skadet. Kontakt forhandleren.

MERK!

Ikke kvitt deg med emballasjen før du er klar til å bruke vertikalskjæreren. Emballasjen skal avfallshåndteres i henhold til gjeldende regler eller tas vare på for fremtidig oppbevaring.

VIKTIG!

Ikke la barn leke med emballasjen – kveldningsfare og fare for svelging av smådeler.

MONTERING

ADVARSEL!

Ikke sett inn støpselet før vertikalskjæreren er ferdig montert. Manglende overholdelse av disse anvisningene kan medføre fare for dødsfall, personskade og/eller materielle skader. Bruk vernehansker ved montering.

Montering av håndtak

1. Sett delene til det nedre håndtaket inn i dekselet over motoren og skru dem fast med 2 stk. stjerneskruer.
 1. *Nedre håndtak*
 2. *Motordeksel*
 3. *Stjerneskruer*

BILDE 3

BILDE 4

2. Fest delene til det midtre håndtaket på det nedre håndtaket med et sett vingemuttere og skruer. Stram vingemutrene på hver side av håndtaket.
 1. *Midtre håndtak*
 2. *Nedre håndtak*
 3. *Vingemuttere og skruer til nedre håndtak*

BILDE 5

3. Sett el-boksen inn på venstre side av det øvre håndtaket, til den låses på plass med et klikk.
 1. *El-boks*
 2. *Øvre håndtak*

BILDE 6

4. Fest det øvre håndtaket på det midtre håndtaket med det andre settet vingemuttere og skruer. Stram vingemutrene på hver side av håndtaket.
 1. *Øvre håndtak*
 2. *Vingemuttere og skruer til øvre håndtak*
 3. *Midtre håndtak*

BILDE 7

5. Fest ledningen med ledningsklemmene på det midtre og nedre håndtaket.
 1. *Ledningsklemmer*

BILDE 8

Montering av oppsamlingspose

Monter oppsamlingsposen på vertikalskjæreren før bruk.

1. Løft utkastluken og heng oppsamlingsposen på monteringskrokene.
 1. *Utkastluke*
 2. *Monteringskrok*

BILDE 9

MERK!

Vertikalskjæreren arbeider mindre effektivt når oppsamlingsposen er full.

ADVARSEL!

- **Bruk aldri vertikalskjæreren uten at oppsamlingsposen er montert – fare for personskade forårsaket av fremmedlegemer som blir slynget av gårde.**
- **Slå av vertikalskjæreren, trekk ut støpselet og vent til alle bevegelige deler har stanset helt før montering eller demontering av oppsamlingsposen.**
- **Ikke bruk vertikalskjæreren hvis oppsamlingsposen ikke er korrekt montert.**

Demontering og tømning av oppsamlingspose

Tøm oppsamlingsposen ofte under arbeidet. Ikke vent til den er helt full. Vi anbefaler at den tømmes når den er halvfull.

1. Løft utkastluken og løft oppsamlingsposen fra monteringskroken for å løsne den.
2. Tøm oppsamlingsposen i en egnet avfallsbeholder. Sett oppsamlingsposen tilbake på plass før arbeidet gjenopptas.

HÅNTERING

- Kontroller vertikalskjæreren, ledningen, støpselet og alt tilbehør med tanke på skader før hver gangs bruk. Ikke bruk vertikalskjæreren hvis den er skadet eller slitt.
- Kontroller at alle tilbehør er riktig montert før hver gangs bruk.
- Hold i håndtaket og skyv vertikalskjæreren forover. Hold gripeflatene rene, tørre og frie for olje og fett.

- Hold ventilasjonsåpningene frie for forurensning og blokkeringer. Rengjør med en myk børste ved behov. Vertikalskjæreren kan bli overopphetet og skadet hvis ventilasjonsåpningene blir blokkert.
- Hold andre personer, særlig barn, og kjæledyr på trygg avstand fra arbeidsområdet. Slå av vertikalskjæreren og vent til alle bevegelige deler har stanset helt før du legger fra deg vertikalskjæreren.
- Bruk hensiktsmessig verneutstyr og ta regelmessige pauser.
- Klipp plenen før behandling og gjødsle etterpå.
- Foreta en grundig kontroll av området der vertikalskjæreren skal brukes, og fjern steiner, tråder, bein og andre fremmedlegemer som kan skade vertikalskjæreren eller motoren.
- Velg hensiktsmessig bearbeidingsdybde i forhold til høyden på gresset.
- Ikke bruk vertikalskjæreren i veldig vått gress som fester seg på undersiden av vertikalskjæreren og hindrer korrekt utkasting av oppsamlet materiale. Våt mark øker dessuten risikoen for å skli og falle.
- Skyv vertikalskjæreren forover med passende hastighet. Ikke flytt vertikalskjæreren for fort – det kan gjøre at utkastet tetter seg og motoren blir overopphetet.
- La feltene overlappe hverandre litt. Det mest effektive arbeidsmønsteret er rette felt langs én side av plenen. Dermed bearbeides marken jevnt uten at noen flekker blir utelatt.

BILDE 10

- Arbeid rundt blomsterbed. Når du kommer til et bed midt på plenen, bearbeider du ett eller to felt rundt rabatten.
- Vær ekstra forsiktig når du endrer retning.

BRUKSOMRÅDER

1. Strømforsyningen til vertikalskjæreren er 12 A. Avhengig av montert tilbehør er vertikalskjæreren beregnet for vertikalskjæring og mosering i private hager.

2. Ved vertikalskjæring arbeider vertikalskjærerens spesialformede kniver seg gjennom og mellom gresstråene og fjerner uønsket materiale fra plenen uten å skade gresstråene. Samtidig lager den vertikale snitt i bakken, noe som gir bedre oksygentilførsel.
3. Ved riving arbeider de tynne pinnene på overflaten av plenen og samler opp dødt gress, ugress og mose, noe som gir bedre oksygentilførsel, lufting og drenering.
4. Ikke utsett vertikalskjæreren for regn eller fuktighet, og unngå å bruke den i tørt, vått eller veldig høyt gress (eng) eller til å strimle løv.
5. Vertikalskjæreren er bare beregnet for privat bruk. Vertikalskjæreren skal bare brukes på tiltenkt måte og i overensstemmelse med disse anvisningene.

BRUK

Valg av driftsinnstillinger

1. Trekk innstillingsspaken vekk fra hjulet og før den forover eller bakover for å stille inn ønsket bearbeidingsdybde.
 1. *Trekk ut*
 2. *Juster innstillingsspaken for bearbeidingsdybde*

BILDE 11

2. Velg en av de fire innstillingene. Innstilt bearbeidingsdybde kan leses av på skalaen.

Innstilling	Bearbeidingsdybde	Bruk
Min. dybde	5 mm	For riving av friske gressplener. Må ikke brukes til vertikalskjæring.
Middels dybde	0 mm	For transport, oppbevaring, vertikalskjæring og riving
Stor dybde	- 5 mm	For vertikalskjæring, anbefales ikke for riving.
Maks. dybde	- 10 mm	For vertikalskjæring, må ikke brukes for riving.

ADVARSEL!

- **Slå av vertikalskjæreren, trekk ut støpselet og vent til alle bevegelige deler har stanset helt før justering av dybdeinnstilling.**
- **Tilpass bearbeidingsdybden etter gressplenen. Passende bearbeidingsdybde avhenger av type plen og hvor høyt gresset er.**

Strømtilkobling

Før en løkke av skjøteledningen gjennom åpningen i el-boksen, fra undersiden. Koble vertikalskjærerens støpsel til en egnet skjøteledning som er godkjent for utendørsbruk og har de nødvendige spesifikasjonene.

1. *El-boks*
2. *Skjøteledning*

BILDE 12

Start/stopp

1. Start vertikalskjæreren ved å holde sikkerhetssperren inne og trykke kjørehåndtaket mot håndtaket. Når vertikalskjæreren har startet, kan sikkerhetssperren slippes uten at vertikalskjæreren stopper.
 1. *Kjørehåndtak*
 2. *Sikkerhetssperre*

BILDE 13

2. Slipp kjørehåndtaket for å stoppe vertikalskjæreren.

ADVARSEL!

- **Kontroller før start at vertikalskjæreren bevegelige deler ikke er i kontakt med fremmedlegemer. Hold hender og føtter unna utkaståpningen og bevegelige deler. Manglende overholdelse av disse anvisningene kan forårsake alvorlig personskade.**
- **Sylindren fortsetter å rotere en liten stund etter at vertikalskjæreren er slått av. Unngå å vippe eller løfte vertikalskjæreren mens motoren er i gang, og ta ikke på sylindren før den har stanset helt. Manglende overholdelse av disse anvisningene kan forårsake alvorlig personskade.**

Vertikalskjæring

Ta hensyn til været ved vertikalskjæring. Dypere vertikalskjæring bør gjøres i april eller mai, ettersom gressplenen da får mer tid til å komme seg i løpet av sesongen. Hvis sommeren er regnfull, skal den vertikalskjæres igjen i løpet av sensommeren, da med mindre dybde. Unngå riving under lengre varmeperioder. Ikke utfør vertikalskjæring om høsten hvis sommeren har vært tørr.

Riving

For at gresset skal vokse bra om våren må luft kunne trenge ned til gressrøttene. Riving bør utføres hver 4. til 6. uke avhengig av hvor mye gresset vokser.

Overbelastningsvern

Overbelastningsvernet aktiveres i nedenstående situasjoner.

1. Hvis oppsamlet materiale blokkerer skjæreenheten.
2. Hvis motoren er for svak til å håndtere materialet som mates inn.
3. Hvis skjæreenheten blokkeres.

Hvis overbelastningsbryteren aktiveres, må du slå av vertikalskjæreren med strømbryteren, trekke ut støpslet og vente til alle bevegelige deler har stanset helt.

La vertikalskjæreren avkjøle og løs problemet før den startes igjen.

Valg av skjæreenhet

Vertikalskjæreren har to funksjoner, vertikalskjæring og riving. Vertikalskjæresylindren er montert på vertikalskjæreren ved levering. Rivesylindren følger med i tilbehørsesken. Bytt sylinder avhengig av bruk.

1. *Rivesylinder med fjærende metallpinner*
2. *Vertikalskjæresylinder med kniv*

BILDE 14

Bytte av skjæreenhet

1. Slå av vertikalskjæreren, trekk ut støpselet og vent til alle bevegelige deler har stanset helt før bytte av tilbehør.
2. Ta av oppsamlingsposen
3. Plasser vertikalskjæreren på et plant, stabilt underlag slik at du får tilgang til undersiden.

4. Løsne de to låseskruene med skrunøkkelen som følger med og fjern dem sammen med skjæreenheten.
 1. *Låseskrue*
 2. *Lagersete*
 3. *Vertikalskjæresylinder*

BILDE 15

5. Skjæreenheten demonteres ved først å løfte lagersetet og trekke det vekk fra drivakselen.
6. Rett inn og sett inn ønsket skjæreenhet. Sett sekskantmutteren inn i hullet på drivakselen og skru fast lagersetet på festet med låseskruene.
 1. *Lagersete*
 2. *Seksantmutter*
 3. *Hull*

BILDE 16**ADVARSEL!**

- **Slå av vertikalskjæreren, trekk ut støpselet og la vertikalskjæreren avkjøle før du bytter skjæreenhet.**
- **Skjæreenhetene er veldig skarpe og blir varme under bruk. Hånder dem forsiktig.**
- **Bruk vernehansker ved håndtering av skjæreenheter.**
- **Kontroller alltid at alle skrueforbindelser er korrekt strammet før bruk. Ikke bruk vertikalskjæreren hvis det mangler skrueforbindelser eller forbindelsene er løse eller skadde.**
- **Kontroller at skjæreenheten er satt korrekt inn. Den halvrunde siden av sylindrens lagersete skal vende ned mot enheten. Hvis den halvrunde delen vender opp, er sylindren feilmontert.**
 1. *Lagersete*
 2. *Seksantmutter*
 3. *Hull*

BILDE 17**VEDLIKEHOLD**

Følg disse vedlikeholdsanvisningene for best mulig funksjon og levetid. Slå av vertikalskjæreren og trekk ut støpselet før rengjøring og/eller service og/eller oppbevaring.

ADVARSEL!

Slå av vertikalskjæreren, trekk ut støpselet og vent til alle bevegelige deler har stanset helt før service, rengjøring, oppbevaring og/eller transport.

SERVICE

- Sørg alltid for at alle skrueforbindelser er strammet for å holde vertikalskjæreren i forsvarlig stand.
- Kontroller vertikalskjæreren, oppsamlingsposen og øvrige deler regelmessig med tanke på slitasje og skader. Skadde og slitte deler utgjør en sikkerhetsrisiko og skal skiftes.
- Kontroller at alle sikkerhetsinnretninger er korrekt montert og fungerer. Utfør nødvendig vedlikehold og eventuelle reparasjoner før vertikalskjæreren brukes igjen.
- Eventuelle reparasjoner skal utføres av et godkjent serviceverksted.
- Kontroller at alle skrueforbindelser og øvrige forbindelser er korrekt strammet.
- Skjæreenheten er den komponenten som blir mest slitt. Kontroller skjæreenhetens tilstand regelmessig.
 - Skift skjæreenheten umiddelbart hvis den er slitt eller sløv.
 - Hvis vertikalskjæreren begynner å vibrere unormalt, er den ikke korrekt balansert eller den er blitt skadet på grunn av støt. Hvis det skjer, må den umiddelbart skiftes eller repareres.

RENGJØRING

1. Rengjør vertikalskjæreren utvendig med en myk børste og klut før oppbevaring.
2. Legg vertikalskjæreren på siden og rengjør området rundt skjæreenheten.

MERK!

- **Ikke forsøk å rengjøre vertikalskjæreren mens den er i gang.**
- **Ikke bruk vann eller rengjøringsmiddel ved rengjøring.**
- **Ved krevende bruk eller bruk i vått gress har gresset en tendens til å sette seg fast rundt sylindren og forårsake overoppheting. Fjern derfor alt gress fra sylindren etter hver gangs bruk.**

Oppsamlingspose

Rengjør oppsamlingsposen etter bruk. La oppsamlingsposen tørke helt før den settes vekk.

OPPBEVARING

- La motoren kjøle seg ned før oppbevaring.
- Oppbevar vertikalskjæreren tørt og utilgjengelig for barn.
- Ikke plasser gjenstander på vertikalskjæreren.
- For best mulig funksjon og lengst mulig levetid bør alle skrueforbindelser rengjøres og oljes.

TRANSPORT

1. Slå av vertikalskjæreren og trekk ut støpselet før transport.
2. Bruk eventuelle transportbeskyttelser.
3. Still bearbeidingsdybden på transportstilling i henhold til anvisningene for dybdeinnstilling.
4. Bær alltid vertikalskjæreren i håndtaket.
5. Beskytt vertikalskjæreren mot vibrasjoner og støt under transport.
6. Sikre vertikalskjæreren slik at den ikke kan falle.

FEILSØKING

Feilsøkingsskjemaet brukes for å identifisere årsaken til vanlige problemer og gir deg forslag til løsning. Kontakt forhandleren hvis du ikke klarer å løse problemet ved hjelp av feilsøkingsskjemaet eller ved problemer som ikke er behandlet i dette feilsøkingsskjemaet.

ADVARSEL!

Ikke utfør andre tiltak eller justeringer enn de som er beskrevet i disse anvisningene.

Problem	Mulig årsak	Tiltak
Motoren starter ikke.	Støpselet er ikke satt i.	Sett i støpselet.
	Ledningen eller støpselet er skadet.	Kontakt forhandleren.
	Annen strømfeil.	Kontakt forhandleren.
	Sikkerhetssperren er ikke trykket inn.	Trykk først inn sikkerhetssperren og deretter kjørehåndtaket.
	Vertikalskjæreren er overopphetet.	Fjern gress som har samlet seg rundt sylindren. La vertikalskjæreren avkjøle før den startes på nytt.
Vertikalskjæreren arbeider ikke med full effekt.	Uegnet skjøteledning.	Bruk egnet skjøteledning.
	Blokkerte ventilasjonsåpninger.	Rengjør ventilasjonsåpningene.
Utilfredsstillende resultat.	Skjæreenheten er slitt.	Skift skjæreenheten.
	Bearbeiding av uegnet underlag.	Bearbeid kun underlag som er egnet for vertikalskjærerenes kapasitet.
	Feil innstilling av bearbeidingsdybde.	Juster dybden.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Læs disse anvisninger omhyggeligt før brug, og gem dem til senere brug. Hvis du ikke følger alle instruktioner og sikkerhedsforanstaltninger, kan det resultere i alvorlig personskade og/eller død.

- Tag altid grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger, når du bruger produktet, for at minimere risikoen for brand, elektrisk stød og/eller personskade.
- Gør dig fortrolig med produktets betjening og brug, og lær, hvordan du hurtigt stopper produktet i en nødsituation. Lad aldrig børn eller personer, der ikke kender produktet eller denne vejledning, bruge det.
- Arbejdsområdet skal holdes rent og godt oplyst. Overfyldte og mørke rum øger risikoen for skader.
- Brug kun autoriserede reservedele og tilbehør til service. Udskift straks beskadigede ledninger.
- Hold omkringstående personer, især børn, og kæledyr på sikker afstand.
- Tag passende tøj på. Bær ikke løstsiddende tøj, smykker, ure eller lignende, der kan komme i klemme i bevægelige dele. Brug hårbeskyttelse til langt hår. Gummihandsker og skridsikre sko anbefales til udendørs arbejde.
- Undgå utilsigtet start. Bær ikke produktet med fingeren mod afbryderen, når stikket er sat i. Sørg for, at kontakten er i frakoblet tilstand, før du sætter stikket i.
- Tving ikke produktet. Produktet fungerer bedre og mere sikkert med den belastning, det er beregnet til.
- Brug personlige værnemidler. Brug godkendte sikkerhedsbriller eller ansigtsskærm. Brug høreværn. Brug støvmaske, hvis arbejdet støver.
- Når produktet ikke er i brug, skal det opbevares tørt og utilgængeligt for børn.
- Vedligehold og plej produktet. Hold skærekanterne skarpe og rene for bedre og mere sikkert arbejde.
- Tjek jævnligt ledningen og stikket for skader. Brug ikke produktet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget. Hvis ledningen eller stikket er beskadiget, skal det udskiftes af et autoriseret serviceværksted for at undgå fare. Tjek forlængerledninger regelmæssigt, og udskift dem, hvis de er beskadigede. Hold håndtagene rene, tørre og fri for olie og fedt.
- Brug de rigtige værktøjer. Brug ikke produktet til andre formål end det, det er beregnet til.
- Undgå farlige anvendelsesforhold. Brug ikke produktet i fugtige eller våde områder. Udsæt ikke produktet for regn.
- Vær opmærksom. Vær altid opmærksom og brug din sunde fornuft. Brug aldrig produktet, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.
- Stræk dig ikke for langt. Sørg for hele tiden at stå godt fast og have en god balance.
- Tjek beskadigede dele. Hvis afskærmning eller en anden del er beskadiget, skal du kontrollere det omhyggeligt før brug for at sikre, at det fungerer korrekt og efter hensigten. Kontrollér, at de bevægelige dele er korrekt justeret og bevæger sig frit, at ingen dele er forkert monteret eller gået i stykker, og at der ikke er andre faktorer, der kan påvirke driften. Beskadigede afskærmninger eller andre dele skal repareres eller udskiftes af en autoriseret servicerepræsentant eller andet kvalificeret personale.

ELEKTRISK SIKKERHED

1. Tilslut kun produktet til en sikret stikkontakt, der er beskyttet med en jordfejsafbryder.

2. Brug kun forlængerledninger, der er godkendt til udendørs brug. Tjek, at en eventuel forlængerledning er i god stand. Hvis den bruges en forlængerledning, skal dens ledertværsnitsareal være tilstrækkeligt til at forsyne produktet med strøm. En underdimensioneret ledning forårsager spændingsudfald, hvilket fører til strømtab og overophedning.

Elektriske ulykker kan forårsage alvorlig personskade og/eller død.

- Sørg for, at ingen dele af produktet kommer i kontakt med vand eller andre væsker, mens det kører. Hvis produktet er vådt, skal det tørres før brug.
 - Brug kun forlængerledninger, der er godkendt til udendørs brug.
 - Brug ikke forlængerledninger, der er længere end 30 meter.
 - Rør ikke ved produktet, ledningen eller stikket med våde hænder, eller når du er i vand.
3. For at mindske risikoen for elektrisk stød er produktet udstyret med et jordet stik, som kun passer til jordede stikkontakter. Brug kun forlængerledninger, der er godkendt til udendørs brug. Produktet må kun tilsluttes en jordet stikkontakt. Kontakt en autoriseret elektriker, hvis stikket ikke passer i stikkontakten. Foretag aldrig ændringer af stikket på nogen måde. Få en kvalificeret elektriker til at installere en stikkontakt med jordforbindelse, hvis stikket ikke passer i stikkontakten.
4. Fastgør forlængerledningen som vist på fig. 1, så den ikke kan løsne dig under arbejdet.

Fastgørelse af forlængerledningen 1. Forlængerledning 2. Produktets ledning.
A. Forbind ledningerne som vist på figuren.
B. Sæt stikket i forlængerledningen.

FIGUR 1

5. Pas på ledningen. Bær eller træk ikke produktet i ledningen. Træk ikke i ledningen for at tage stikket ud. Beskyt ledningen mod varme, olie og skarpe kanter og især mod produktets roterende dele. Placer ledningen, så den ikke hænger fast i træstykker, værktøj eller andre forhindringer under arbejdet. Hvis du ikke følger anvisningerne, kan det medføre dødsfald og/eller alvorlig personskade.

BRUG

Læs alle anvisninger og sikkerhedsanvisninger samt alle advarselsmærkater på produktet før brug.

- Undersøg omhyggeligt det område, hvor produktet skal bruges, og fjern alle fremmedlegemer.
- Brug kun produktet i dagslys eller i god kunstig belysning.
- Tag passende tøj på. Brug skridsikre sikkerhedssko.
- Tilslut kun produktet til en sikret stikkontakt, der er beskyttet med en jordfejlsafbryder. Hvis der bruges en forlængerledning, skal dens ledertværsnitsareal være tilstrækkeligt til at forsyne produktet med strøm.
- Sluk for produktet, tag stikket ud, og vent, indtil alle bevægelige dele er standset helt, før du justerer.
- Brug ikke produktet på vådt græs. Sørg altid for at have et godt fodfæste. Løb aldrig med produktet.
- Sæt aldrig hænder eller fødder i nærheden af eller under roterende dele.
- Vær forsigtig, når du arbejder på eller krydser indkørsler, veje osv. med grusoverflader. Vær opmærksom på trafik og skjulte farer.
- Pas på ikke at glide eller falde.

- Sluk for produktet, tag stikket ud, og vent, indtil alle bevægelige dele er standset helt, før du fjerner blokeringer, reparerer, justerer, kontrollerer eller udfører anden vedligeholdelse.
- Sluk for produktet, og tag stikket ud, før du efterlader det uden opsyn.
- Sluk for motoren, træk stikket ud, og vent, indtil alle bevægelige dele er standset helt, før rengøring, reparation og/eller kontrol.
- Brug aldrig produktet, hvis dæksler eller andre sikkerhedsanordninger er fjernet eller beskadiget.
- Hold børn og kæledyr på sikker afstand.
- Overbelast ikke produktet ved at forsøge at fjerne for meget arbejde for dybt for hurtigt.
- Kør aldrig med produktet ved høj hastighed på hårde eller glatte overflader.
- Hold omkringstående personer, især børn, og kæledyr på sikker afstand.
- Brug kun dele og tilbehør, der er anbefalet af producenten.
- Brug aldrig produktet ved dårlig sigtbarhed eller i svagt lys.
- Vær forsigtig, når du arbejder på hårdt underlag. Cylinderen kan sætte sig fast i jorden og trække produktet fremad. Hvis det sker, skal du slippe håndtagene og ikke forsøge at holde produktet.
- Vær ekstra forsigtig, når du bakker eller trækker produktet imod dig.
- Stop cylinderen, hvis produktet skal vippes ved transport, ved transport over andre overflader end græs og ved transport til og fra det område, der skal bearbejdes.
- Vip ikke produktet, når du starter motoren, medmindre det skal vippes for at starte. Hvis produktet skal vippes, bør det ikke vippes mere end absolut nødvendigt. Løft den del, der er længst væk fra operatøren.
- Stå ikke foran udløbsåbningen, når du starter motoren.

- Start motoren forsigtigt i henhold til anvisningerne. Hold hænder og fødder væk fra cylindrene.
- Løft eller bær aldrig produktet, mens motoren kører.
- Sluk for motoren, og træk stikket ud i følgende situationer. Før du fjerner blokeringer eller renser udløbsåbningen.
 - Før du efterser, rengør eller udfører andet arbejde på produktet.
 - Efter kollision med et emne. Tjek produktet, og reparer eventuelle skader, før du bruger det igen.
 - Hvis produktet begynder at ryste unormalt (undersøg årsagen med det samme).
 - Før du efterlader produktet uden opsyn.
- Brug aldrig produktet, medmindre opsamlingsposen er monteret.

ADVARSEL!

- **Pas på de skarpe pigge på cylindrene. Bevægelige dele fortsætter med at rotere, efter at motoren er blevet slukket.**
- **Fremmedlegemer, der slynges væk af produktet, kan forårsage alvorlig øjenskade. Brug altid sikkerhedsbriller eller visir.**

ARBEJDE PÅ EN SKRÅNING

Vær meget forsigtig, når du arbejder på en skråning. Brug ikke produktet på meget stejle skråninger.

- Arbejd på tværs af skråninger, aldrig op og ned. Vær meget forsigtig, når du skifter retning på skråninger.
- Undgå huller, hjulspor, klumper, sten og andre skjulte forhindringer, som kan udgøre en fare for at snuble eller falde.
- Brug ikke produktet i vådt græs eller på meget stejle skråninger – risiko for at miste kontrollen.

- Arbejd ikke i nærheden af vandløb/grøfter og stejle skråninger – risiko for at miste kontrollen.

SIKKERHED FOR BØRN

Hold børn på sikker afstand af produktet, og vær hele tiden opmærksom, hvis der er børn i nærheden af arbejdsområdet.

- Hold børn på sikker afstand af arbejdsområdet og under opsyn af en anden voksen.
- Vær opmærksom på dine omgivelser. Sluk for produktet, hvis nogen kommer ind i arbejdsområdet.
- Lad aldrig børn bruge produktet.
- Vær særlig forsigtig, hvor udsynet er begrænset, f.eks. af bygningshjørner, buske eller træer.

MINIMERING AF STØJ OG VIBRATIONER

For at minimere støj og vibrationer under brug skal du begrænse driftstiden, bruge driftstilstande med lave vibrations- og støjniveauer og bruge passende beskyttelsesudstyr. Tag følgende forholdsregler for at minimere risikoen for udsættelse for vibrationer og/eller støj.

- Brug kun produktet efter hensigten og i overensstemmelse med denne vejledning.
- Sørg for, at produktet er i god stand.
- Brug tilbehør i god stand, der passer til opgaven.
- Hold godt fast i håndtag/grebsoverflader.
- Vedligehold produktet i overensstemmelse med disse anvisninger, og hold det godt smurt (hvis relevant).
- Planlæg arbejdet, så udsættelsen for kraftige vibrationer spredes over en længere periode.

OVERHÆNGENDE FARER

Selv om gældende sikkerhedsregler overholdes, og der anvendes beskyttelsesudstyr, er det ikke alle farer, der kan undgås. Der er stadig følgende risici.

- Risiko for vibrationsskader (hvis produktet bruges i lange perioder eller ikke håndteres og vedligeholdes korrekt).
- Risiko for personskader og/eller materielle skader på grund af ødelagt tilbehør eller tilbageslag på grund af kontakt med skjulte genstande.
- Risiko for personskade og/eller materielle skader på grund af udslyngede genstande.

ADVARSEL!

Produktet genererer et elektromagnetisk felt under brug. Dette felt kan under visse omstændigheder påvirke aktive eller passive medicinske implantater. Hvis du har et medicinsk implantat, bør du konsultere din læge og/eller producenten af det medicinske implantat, før du bruger produktet, for at reducere risikoen for alvorlig skade eller død.

SYMBOLER

	Læs brugsanvisningen.
	Godkendt i henhold til gældende direktiver/forordninger.
	Kasserede produkter skal genbruges i overensstemmelse med gældende regler.
	Sikkerhedsadvarsel. Fremhæver vigtige sikkerhedsoplysninger.
	ADVARSEL! Udsæt ikke produktet for regn eller fugt.

	Brug beskyttelseshandsker og skridsikre sikkerhedssko.
	Brug sikkerhedsbriller og høreværn.
	Hold tilskuere på sikker afstand.
	Undersøg omhyggeligt det område, hvor produktet skal bruges, og fjern alle genstande, der kan slynges væk. I tilfælde af kollision med genstande under arbejdet skal du slukke for produktet og fjerne genstanden.
	Sluk for produktet, tag stikket ud, og vent, indtil alle bevægelige dele er standset helt, før rengøring og/eller vedligeholdelse.
	Kør ikke produktet ned ad trapper.
	FARE! Hold hænder og andre kropsdele væk fra de bevægelige dele.
	Genstande, der slynges væk af produktet, kan forårsage alvorlig personskade.
	Vær ekstra forsigtig, når du bakker eller trækker produktet imod dig.
	Hvis ledningen er beskadiget, skal du straks slukke for produktet og trække stikket ud.
	Klasse II-udstyr, dobbeltisoleret.
	Garanteret lydeffektniveau: 108 dB(A)

TEKNISKE DATA

Mærkespænding	230 V, 50~60 Hz
Effekt	1300 W
Motorens strømforbrug	12 A
Hastighed, ubelastet	3000 o/min
Opsamlerens volumen	30 L
Skærehøjde	-10 ~ 5 mm
Skærebredde	32 cm
Lydtryksniveau, LpA	89,5 dB(A), K=3 dB
Lydeffektniveau, LwA*	106,2 dB(A), K=3 dB
Lydeffektniveau, LwA**	108 dB(A)
Vibrationsniveau	overstiger ikke 2,5 m/s ²
Vægt	9 kg

*Målt, **Garanteret.

Brug altid høreværn!

Den erklærede værdi for vibrationer og støj, målt i overensstemmelse med en standardiseret testmetode, kan bruges til at sammenligne forskellige værktøjer med hinanden og til en foreløbig vurdering af eksponeringen. Måleværdierne er bestemt i overensstemmelse med EN 50636-2-92:2014.

ADVARSEL!

Det faktiske vibrations- og støjniveau under brug af værktøjet kan afvige fra den angivne totalværdi afhængigt af, hvordan værktøjet bruges, og hvilket materiale der bearbejdes. Identificer derfor de sikkerhedsforanstaltninger, der er nødvendige for at beskytte brugeren, baseret på en vurdering af eksponeringen under reelle driftsforhold (under hensyntagen til alle dele af arbejdsprocessen, f.eks. den tid, hvor værktøjet er slukket, og hvor det kører i tomgang, ud over opstartstiden).

BESKRIVELSE

1. Øverste håndtag
2. Vingemøtrikker og skruer til øverste håndtag (2 stk.)

3. *Midterste håndtag (2 dele)*
4. *Vingemøtrikker og skruer til nederste håndtag (2 stk.)*
5. *Nederste håndtag (2 dele)*
6. *Udkaståbning*
7. *Låseskruer (2 stk.)*
8. *Lejesæde*
9. *Vertikalskærecylinder*
10. *Rivecylinder*
11. *Unbrakonøgle*
12. *Forhjul (2 stk.)*
13. *Baghjul (2 stk.)*
14. *Justeringshåndtag til arbejdsdybde*
15. *Opsamlingspose*
16. *Kabelklemmer (2 stk.)*
17. *Ledning*
18. *Elboks*
19. *Sikkerhedsanordninger*
20. *Kørehåndtag*

FIGUR 2

MONTERING

UDPAKNING

Pakkens indhold

- Vertikalskærere
- Vingemøtrikker og skruer til håndtag (4 stk.)
- Krydsskruer (2 stk.)
- Øverste håndtag
- Midterste håndtag (2 dele)
- Nederste håndtag (2 dele)
- Opsamlingspose
- Elboks
- Kabelklemmer (2 stk.)
- Unbrakonøgle
- Vertikalskærecylinder (formonteret)
- Rivecylinder
- Betjeningsvejledning og registreringskort

1. Pak forsigtigt vertikalskæreren ud, og kontrollér, at alle de ovennævnte dele er til stede.
2. Kontrollér vertikalskæreren og alt tilhører for transportskader. Brug ikke vertikalskæreren, hvis dele mangler eller er beskadiget. Kontakt forhandleren.

OBS!

Smid ikke emballagematerialet ud, før du er klar til at bruge vertikalskæreren. Emballagematerialet skal bortskaffes i overensstemmelse med de gældende regler eller gemmes til fremtidig opbevaring.

VIGTIGT!

Lad ikke børn lege med emballagematerialet – kvælningsfare og risiko for at sluge små dele.

MONTERING

ADVARSEL!

Sæt ikke stikket i, før vertikalskæreren er helt samlet. Hvis disse anvisninger ikke følges, kan det resultere i død, personskade og/eller materielle skader. Anvend beskyttelseshandsker ved montering.

Montering af håndtag

1. Sæt det nederste håndtags dele ind i dækslet over motoren, og fastgør dem med 2 stjerneskrue.
 1. *Nederste håndtag*
 2. *Motorkabinnet*
 3. *Stjerneskrue*

FIGUR 3

FIGUR 4

2. Fastgør det midterste håndtags dele til det nederste håndtag med et sæt vingemøtrikker og skruer. Spænd vingemøtrikkerne på hver side af håndtaget.

1. Midterste håndtag 2. Nederste håndtag
3. Vingemøtrikker og skruer til nederste håndtag

FIGUR 5

3. Skub elboksen på venstre side af det øverste håndtag, indtil den låses på plads med et klik.
1. Elboks 2. Øverste håndtag

FIGUR 6

4. Fastgør det øverste håndtag til det midterste håndtag med det andet sæt vingemøtrikker og skruer. Spænd vingemøtrikkerne på hver side af håndtaget.
1. Øverste håndtag 2. Vingemøtrikker og skruer til øverste håndtag 3. Midterste håndtag

FIGUR 7

5. Fastgør ledningen med ledningsklemmerne på det midterste og nederste håndtag.
1. Ledningsklemmer

FIGUR 8

Montering af opsamlingsposen

Monter opsamlingsposen på vertikalskæreren før brug.

1. Løft udkaståbningen, og hæng opsamlingsposen på monteringskrogene.
1. Udkaståbning 2. Monteringskrog

FIGUR 9

OBS!

Vertikalskæren arbejder mindre effektivt, når opsamlingsposen er fuld.

ADVARSEL!

- **Brug aldrig vertikalskæreren uden opsamlingsposen monteret – risiko for personskader fra kastede genstande.**
- **Sluk for vertikalskæreren, træk stikket ud, og vent, indtil alle bevægelige dele er standset helt, før du monterer eller afmonterer opsamlingsposen.**

- **Brug aldrig vertikalskæreren, medmindre opsamlingsposen er korrekt monteret.**

Afmontering og tømning af opsamlingsposen

Tøm opsamlingsposen ofte under arbejdet. Vent ikke, til den er helt fuld. Vi anbefaler at tømme den, når den er halvt fuld.

1. Løft udkastsåbningen, og løft opsamlingsposen fra monteringskrogene for at frigøre den.
2. Tøm opsamlingsposen i den relevante affaldsbeholder. Udsift opsamlingsposen, før arbejdet genoptages.

HÅNDTERING

- Før hver brug skal du kontrollere vertikalskæreren, strømledningen, stikket og alt tilbehør for skader. Brug ikke vertikalskæreren, hvis den er beskadiget eller slidt.
- Før hver brug skal du kontrollere, at alt tilbehør er monteret korrekt.
- Hold i håndtaget, og skub vertikalskæreren fremad. Hold grebfladerne rene, tørre og fri for olie og fedt.
- Hold ventilationsåbninger fri for forurening og blokeringer. Rengør om nødvendigt med en blød børste. Vertikalskæreren kan blive overophedet og beskadiget, hvis ventilationsåbningerne er blokeret.
- Sørg for, at andre personer, navnlig børn, og husdyr opholder sig på sikker afstand fra arbejdsområdet. Sluk for vertikalskæreren, og vent, indtil alle bevægelige dele er standset helt, før du lægger vertikalskæreren fra dig.
- Brug passende beskyttelsesudstyr, og hold regelmæssige pauser.
- Klip plænen før behandlingen, og gød den bagefter.

- Undersøg omhyggeligt det område, hvor vertikalskæreren skal bruges, og fjern sten, ledninger, knogler og andre fremmedlegemer, der kan beskadige vertikalskæreren eller motoren.
- Vælg en passende arbejdsdybde i forhold til græssets højde.
- Brug ikke vertikalskæreren i meget vådt græs, som vil klæbe til undersiden af vertikalskæreren og forhindre korrekt udkastning af det opsamlede materiale. Våd jord øger også risikoen for at glide og falde.
- Skub vertikalskæreren fremad med passende hastighed. Bevæg ikke vertikalskæreren for hurtigt, da det kan få udkastet til at sidde fast og motoren til at blive overophedet.
- Lad banerne overlappe hinanden en smule. Det mest effektive arbejdsmonster er lige baner langs den ene side af plænen. Det sikrer, at jorden bearbejdes jævnt uden oversete pletter.

FIGUR 10

- Arbejd uden om rabatterne. Når du kommer til en kant i midten af plænen, skal du lave et eller to baner rundt om kanten.
- Vær meget forsigtig, når du skifter retning.

ANVENDELSESOMRÅDER

1. Strømforsbruget til vertikalskæreren motor er 12 A. Afhængigt af det monterede tilbehør er vertikalskæreren beregnet til at vertikalskære og rivning i private haver.
2. Ved vertikalskæring river vertikalskæreren specialdesignede knive gennem og mellem græsstråene og fjerner uønsket materiale fra plænen uden at beskadige græsstråene. Samtidig laver vertikalskæreren lodrette snit i jorden, hvilket giver bedre iltning.

3. Ved rivning, river de tynde tænder plænen overflade og opsamler lettere affald. Det giver bedre iltning, luftning og dræning.
4. Udsæt ikke vertikalskæreren for regn eller fugt, og brug den ikke i tørt, vådt eller meget højt græs (enggræs) eller til at findele blade.
5. Vertikalskæreren er kun beregnet til husholdningsbrug. Vertikalskæreren må kun anvendes efter hensigten og i overensstemmelse med denne vejledning.

BRUG

Arbejdsindstilling

1. Træk indstillingshåndtaget væk fra hjulet, og bevæg det frem eller tilbage for at indstille den ønskede arbejdsdybde.
1. Træk ud 2. Justering af håndtaget til indstilling af arbejdsdybde

FIGUR 11

2. Vælg en af de fire indstillinger. Den indstillede arbejdsdybde kan aflæses på skalaen.

Indstilling	Bearbejdningsdybde	Brug
Minimum dybde	5 mm	Til at rive sunde græsplæner. Må ikke bruges til vertikalskæring.
Medium dybde	0 mm	Til transport, opbevaring, vertikalskæring og rivning
Stor dybde	- 5 mm	Til vertikalskæring, anbefales ikke til rivning.
Maksimal dybde	- 10 mm	Til vertikalskæring, må ikke bruges til at rive med.

ADVARSEL!

- **Sluk for vertikalskæreren, træk stikket ud, og vent, indtil alle bevægelige dele er standset helt, før du justerer dybdeindstillingen.**
- **Tilpas arbejdsdybden til plænen. Den rette arbejdsdybde afhænger af plænetypen, og hvor højt græsset er.**

Strømtilslutning

Før en løkke af forlængerledningen gennem åbningen i elboksen fra undersiden af elboksen. Tilslut stikket på vertikalskæreren til en passende forlængerledning, der er godkendt til udendørs brug og har de nødvendige data.

1. *Elboks*
2. *Forlængerledning*

FIGUR 12**Start/stop**

1. For at starte skal du trykke på og holde sikkerhedslåsen og trykke kørehåndtaget mod håndtaget. Når vertikalskæreren er startet, kan sikkerhedslåsen udløses, uden at vertikalskæreren slukkes.
 1. *Kørehåndtag*
 2. *Sikkerhedslås*

FIGUR 13

2. Slip kørehåndtaget for at slukke for vertikalskæreren.

ADVARSEL!

- **Før du starter, skal du kontrollere, at vertikalskærerenes bevægelige dele ikke er i kontakt med fremmedlegemer. Hold hænder og fødder væk fra udløbsåbningen og de bevægelige dele. Hvis du ikke følger disse instruktioner, kan medføre alvorlige personskade.**

- **Cylinderen fortsætter med at rotere i kort tid, efter at vertikalskæreren er slukket. Vip eller løft ikke vertikalskæreren, mens motoren kører, og rør ikke ved cylinderen, før den er standset helt. Hvis du ikke følger disse instruktioner, kan medføre alvorlige personskade.**

Vertikalskæring

Tag hensyn til vejret, når du vertikalskærer. Dybere vertikalskæring bør foretages i april eller maj, da det giver plænen mere tid til at komme sig i løbet af sæsonen. Hvis sommeren er regnfuld, skal du foretage en ny vertikalskæring med mindre dybde i sensommeren. Riv ikke i længerevarende varmeperioder. Undlad at vertikalskære om efteråret, hvis sommeren har været tørt.

Rivning

For at græsset kan vokse godt om foråret, skal luften kunne trænge ned til græsroddeerne. Græsset bør rives hver 4. til 6. uge, afhængigt af græssets vækst.

Overbelastningsbeskyttelse

Overbelastningsbeskyttelsen udløses i følgende situationer.

1. Hvis ophobet materiale blokerer skæreenheden.
2. Hvis motoren er for svag til at håndtere det materiale, der behandles.
3. Hvis skæreenheden er blokeret.

Hvis overbelastningsafbryderen udløses, skal du slukke for vertikalskæreren med afbryderen, trække stikket ud og vente, indtil alle bevægelige dele er standset helt.

Lad vertikalskæreren køle af, og afhjælp årsagen, før du starter vertikalskæreren igen.

Valg af skæreenhed

Vertikalskæreren har to funktioner, vertikalskæring og rivning. Vertikalskærecylinderen er monteret på vertikalskæreren ved levering. Rivecylinderen er inkluderet i tilbehørskassen. Udskift cylinderen afhængigt af brugen.

1. *Rivecylinder med affjedrede metaltænder*
2. *Vertikalskærecylinder med kniv*

FIGUR 14

Udskiftning af skæreenheden

1. Sluk for vertikalskæreren, træk stikket ud, og vent, indtil alle bevægelige dele er standset helt, før du skifter tilbehør.
2. Fjern opsamlingsposen
3. Placer vertikalskæreren på en flad og stabil overflade, så undersiden er tilgængelig.
4. Løsn de to låseskruer med den medfølgende skruenøgle, og fjern dem sammen med skæreenheden.
 1. *Låseskrue* 2. *Lejesæde* 3. *Vertikalskærecylinder*

FIGUR 15

5. For at afmontere skæreenheden skal du først løfte lejesædet og trække det væk fra drivakslen.
6. Juster og isæt den ønskede skæreenhed. Sæt sekskantsmøtrikken i fordybningen på drivakslen, og skru lejesædet fast på beslaget med låseskruerne.
 1. *Lejesæde* 2. *Sekskantsmøtrik*
 3. *Fordybning*

FIGUR 16

ADVARSEL!

- **Sluk for vertikalskæreren, tag stikket ud, og lad vertikalskæreren køle af, før du skifter skæreenhed.**

- **Skæreenheder er meget skarpe og bliver varme under brug. Håndter dem med forsigtighed.**
- **Brug beskyttelseshandsker ved håndtering af skæreenheder.**
- **Før hver brug skal du kontrollere, at alle boltesamlinger er spændt korrekt. Brug ikke vertikalskæreren, hvis boltesamlingerne mangler, er løse eller beskadigede.**
- **Kontrollér, at skæreenheden er sat korrekt i. Den halvrunde side af cylinderens lejesæde skal vende nedad mod enheden. Hvis den halvrunde del vender opad, er cylinderen ikke monteret korrekt.**
 1. *Lejesæde* 2. *Sekskantsmøtrik* 3. *Fordybning*

FIGUR 17

VEDLIGEHOOLDSE

Følg disse vedligeholdelsesinstruktioner for at opnå den bedste ydelse og levetid. Sluk for vertikalskæreren, og tag stikket ud før rengøring og/eller service og/eller opbevaring.

ADVARSEL!

Sluk for vertikalskæreren, tag stikket ud, og vent på, at alle bevægelige dele standser helt, før service, rengøring, opbevaring og/eller transport.

SERVICE

- Sørg for, at alle boltesamlinger altid er spændt for at vertikalskæreren forbliver i sikker stand.
- Kontrollér regelmæssigt vertikalskæreren, opsamlingsposen og andre dele for slitage og skader. Beskadigede og slidte dele udgør en sikkerhedsrisiko og skal udskiftes.
- Kontrollér, at alle sikkerhedsanordninger er korrekt monteret og fungerer. Udfør al nødvendig vedligeholdelse og reparation, før du bruger vertikalskæreren igen.

- Eventuelle reparationer skal udføres af et kvalificeret servicecenter.
- Kontrollér, at alle boltesamlinger og andre samlinger er spændt korrekt.
- Skæreenheden er den komponent, der slides mest. Kontrollér regelmæssigt skæreenhedens tilstand og montering.
 - Udskift straks skæreenheden, hvis den er slidt eller sløv.
 - Hvis vertikalskæreren begynder at vibrere unormalt, er skæreenheden ikke korrekt afbalanceret eller er blevet beskadiget af et slag. Hvis det sker, skal den straks udskiftes eller repareres.

RENGØRINGSSERVICE

1. Rengør vertikalskæreren yderside med en blød børste og en klud før opbevaring.
2. Læg vertikalskæreren på siden, og rengør området omkring skæreenheden.

OBS!

- **Forsøg ikke at rengøre vertikalskæreren, mens den kører.**
- **Brug ikke vand, rengøringsmidler eller vand til rengøring.**
- **Ved krævende brug eller brug i vådt græs har græs en tendens til at sætte sig fast omkring cylinderen og forårsage overophedning. Fjern derfor alt græs fra cylinderen efter hver brug.**

Opsamlingspose

Rengør opsamlingsposen efter brug.
Lad opsamlingsposen tørre helt, før du opbevarer den.

OPBEVARING

- Placer aldrig genstande på vertikalskæreren.
- For at opnå den bedste ydeevne og levetid skal alle skruefjóringer rengøres og smøres.

TRANSPORT

1. Sluk for vertikalskæreren, og tag stikket ud før transport.
2. Brug eventuelt transportbeskyttelse.
3. Indstil arbejdsdybden til transporttilstand i henhold til instruktionerne for dybdeindstilling.
4. Bær altid vertikalskæreren i håndtaget.
5. Beskyt vertikalskæreren mod vibrationer og stød under transport.
6. Fastgør vertikalskæreren, så den ikke kan falde ned.

FEJLFINDING

Fejlfindingskemaet bruges til at identificere årsagen til hyppigt forekommende problemer, og hvordan man afhjælper dem.

Kontakt din forhandler, hvis du ikke kan løse problemerne ved hjælp af fejlfindingskemaet, eller hvis du har problemer, der ikke er dækket i dette fejlfindingskema.

ADVARSEL!

Udfør ikke andre handlinger end dem, der er beskrevet i denne vejledning.

Problem	Mulig årsag	Tiltag
Motoren starter ikke.	Stikket er ikke sat i.	Sæt stikket i.
	Ledningen eller stikket er beskadiget.	Kontakt forhandleren.
	Anden elektrisk fejl.	Kontakt forhandleren.
	Sikkerhedslåsen er ikke trykket ind.	Tryk først på sikkerhedslåsen og derefter på kørehåndtaget.
	Vertikalfræsere er overophedet.	Fjern ophobet græs omkring cylinderen. Lad vertikalskæreren køle af, før du starter den igen.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem zapoznaj się z niniejszą instrukcją i zachowaj ją na przyszłość. Nieprzestrzeganie wszystkich zaleceń i zasad bezpieczeństwa grozi śmiercią i/lub ciężkimi obrażeniami ciała.

- Używając produktu, zawsze przestrzegaj podstawowych zasad bezpieczeństwa w celu zmniejszenia ryzyka pożaru, porażenia prądem i obrażeń ciała.
- Zapoznaj się ze sposobem regulacji i zastosowaniem produktu. Dowiedz się, jak szybko wyłączyć produkt w sytuacji awaryjnej. Nigdy nie pozwól używać urządzenia dzieciom ani osobom, które nie znają produktu lub nie zapoznały się z niniejszymi zaleceniami.
- Zapewnij czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy. Przetadowane miejsce pracy i niedostateczne oświetlenie zwiększają ryzyko wystąpienia wypadków.
- Naprawiając narzędzie, korzystaj wyłącznie z zatwierdzonych części i akcesoriów. Natychmiast wymieniaj uszkodzone przewody.
- Osoby postronne, zwłaszcza dzieci, oraz zwierzęta, powinny przebywać w bezpiecznej odległości od urządzenia.
- Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnych ubrań, biżuterii, zegarka ani podobnych przedmiotów, które mogą zostać wciągnięte przez ruchome części urządzenia. Długie włosy schowaj pod siatką ochronną. Do prac na zewnątrz pomieszczeń zalecane jest używanie rękawic gumowych i obuwia antypoślizgowego.
- Unikaj niezamierzonego uruchomienia urządzenia. Nie przenoś produktu z palcem na przełączniku, jeśli wtyk jest podłączony do gniazda. Przed włożeniem wtyku do gniazda sprawdź, czy przełącznik znajduje się w położeniu wyłączonym.
- Nie przeciążaj produktu. Kozioł działa lepiej i bezpieczniej przy obciążeniu, które jest dla niego przewidziane.
- Stosuj środki ochrony indywidualnej. Używaj zatwierdzonych okularów ochronnych lub osłony twarzy. Stosuj środki ochrony słuchu. Używaj maski z filtrem przeciwpyłowym, jeżeli podczas pracy powstaje dużo pyłu.
- Nieużywany produkt należy przechowywać w miejscu suchym i niedostępnym dla dzieci.
- Utrzymuj produkt w nienagannym stanie technicznym. Dopilnuj, aby krawędzie tnące były ostre i czyste, co przyczynia się do wydajności i bezpieczeństwa pracy.
- Regularnie sprawdzaj przewód i wtyk pod kątem uszkodzeń. Nie używaj produktu, jeśli przewód lub wtyk są uszkodzone. Aby uniknąć zagrożenia, uszkodzony przewód lub wtyk powinny zostać wymienione w autoryzowanym serwisie. Regularnie sprawdzaj przedłużacze i wymieniaj je w przypadku uszkodzenia. Utrzymuj uchwyty w czystości i dbaj, aby były suche i wolne od smaru oraz tłuszczu.
- Używaj odpowiedniego narzędzia. Nie używaj produktu do innych celów niż zgodne z przeznaczeniem.
- Unikaj niebezpiecznych warunków pracy. Nie używaj produktu w wilgotnych lub mokrych pomieszczeniach. Nie narażaj produktu na działanie deszczu.
- Zachowuj ostrożność. Przez cały czas zachowuj ostrożność i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nigdy nie używaj produktu w stanie zmęczenia ani pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
- Nie pochylaj się zbyt mocno do przodu. Przez cały czas utrzymuj stabilną postawę, aby nie stracić równowagi.
- Sprawdzaj uszkodzone części. Jeśli osłona lub inna część ulegnie uszkodzeniu, należy ją dokładnie sprawdzić przed włączeniem narzędzia, aby upewnić się, że działa prawidłowo i zgodnie z przeznaczeniem. Sprawdź, czy ruchome części są prawidłowo ustawione i poruszają się bez przeszkód, czy wszystkie części są

zamontowane we właściwy sposób i czy nie są uszkodzone. Zwróć również uwagę, czy nie istnieją inne czynniki, które mogłyby wpłynąć na działanie narzędzia. Osłona lub inne uszkodzone części narzędzia powinny zostać naprawione lub wymienione przez wykwalifikowany personel.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

1. Podłączaj produkt wyłącznie do gniazda z bezpiecznikiem i wyłącznikiem różnicowoprądowym.
2. Używaj wyłącznie przedłużaczy zatwierdzonych do użytku na zewnątrz pomieszczeń.
Upewnij się, że ewentualny przedłużacz jest w dobrym stanie technicznym. Jeżeli używasz przedłużacza, powierzchnia jego przekroju powinna być wystarczająca do zasilania danego produktu. Zbyt mała powierzchnia przekroju przewodu powoduje spadek napięcia, co prowadzi do utraty mocy i przegrzania.
Porażenie prądem może spowodować ciężkie obrażenia ciała i/lub śmierć.
 - Upewnij się, że gdy produkt jest włączony, żadna jego część nie ma kontaktu z wodą ani innymi cieczami. Jeśli produkt jest mokry, wytrzyj go przed użyciem.
 - Używaj wyłącznie przedłużaczy zatwierdzonych do użytku na zewnątrz pomieszczeń.
 - Nie używaj przedłużaczy dłuższych niż 30 m.
 - Nie dotykaj produktu, przewodu ani wtyku mokrymi rękoma ani gdy znajdujesz się w wodzie.
3. Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, produkt wyposażono w uziemiony wtyk, który pasuje wyłącznie do gniazda z uziemieniem. Używaj wyłącznie przedłużaczy zatwierdzonych do użytku na zewnątrz pomieszczeń. Produkt można podłączać wyłącznie do uziemionego

gniazda sieciowego. Skontaktuj się z uprawnionym elektrykiem, jeżeli wtyk nie pasuje do gniazda. Nigdy nie dokonuj żadnych zmian we wtyku. Jeżeli wtyk nie pasuje, zlecć zainstalowanie uziemionego gniazda sieciowego uprawnionemu elektrykowi.

4. Zabezpiecz przedłużacz zgodnie z rys. 1, aby nie odłączył się podczas pracy.

Zabezpieczenie przedłużacza

1. Przedłużacz

2. Przewód produktu.

A. Zwiąż ze sobą przewody zgodnie z rysunkiem.

B. Podłącz wtyk do przedłużacza.

RYŚ. 1

5. Uważaj na przewód. Nie przenoś ani nie ciągnij produktu, trzymając go za przewód. Nie ciągnij za przewód, aby wyjąć wtyk. Chroń przewód przed wysoką temperaturą, smarami i ostrymi krawędziami oraz w szczególności przed częściami obrotowymi produktu. Umieść przedłużacz tak, aby nie zaplałat się w drewniane elementy, narzędzia lub inne przeszkody podczas pracy. W razie nieprzestrzegania wskazówek zachodzi ryzyko śmierci i/lub ciężkich obrażeń ciała.

SPOSÓB UŻYCIA

Przed użyciem zapoznaj się ze wszystkimi instrukcjami, zasadami bezpieczeństwa oraz symbolami ostrzegawczymi na produkcie.

- Zawsze dokładnie sprawdź teren, na którym będzie używany produkt, i usuń z niego wszystkie obce przedmioty.
- Używaj produktu wyłącznie w świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
- Noś odpowiednią odzież. Noś obuwie antypoślizgowe.
- Podłączaj produkt wyłącznie do gniazda z bezpiecznikiem i wyłącznikiem różnicowoprądowym. Jeżeli używasz przedłużacza, powierzchnia jego przekroju powinna być wystarczająca do zasilania danego produktu.

- Przed regulacją wyłącz produkt, wyjmij wtyk i odczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.
 - Nie używaj produktu na mokrej trawie. Zawsze utrzymuj stabilną postawę. Nigdy nie biegnij z produktem.
 - Nigdy nie trzymaj rąk ani nóg w pobliżu ruchomych części urządzenia ani pod nimi.
 - Zachowuj ostrożność w trakcie pracy na podjazdach i drogach pokrytych żwirem oraz w czasie przejazdu przez nie. Uważaj na ruch drogowy i ukryte zagrożenia.
 - Uważaj, aby się nie poślizgnąć i nie upaść.
 - Przed przystąpieniem do usuwania zatorów, naprawy, regulacji, przeglądu lub konserwacji wyłącz produkt, wyjmij wtyk i odczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.
 - Wyłącz produkt i wyciągnij wtyk z gniazda, jeśli zamierzasz pozostawić urządzenie bez nadzoru.
 - Przed czyszczeniem, naprawą i/lub przeglądem wyłącz silnik, wyjmij wtyk i odczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.
 - Nigdy nie używaj produktu z uszkodzonymi lub zdemontowanymi osłonami/innymi zabezpieczeniami.
 - Upewnij się, że dzieci i zwierzęta domowe znajdują się w bezpiecznej odległości od urządzenia.
 - Nie przeciążaj produktu, starając się w zbyt szybkim tempie obrabiać obszar na zbyt dużej głębokości.
 - Nigdy nie przejeżdżaj produktem ze zbyt dużą prędkością po twardym lub śliskim podłożu.
 - Osoby postronne, zwłaszcza dzieci, oraz zwierzęta, powinny przebywać w bezpiecznej odległości od urządzenia.
 - Używaj wyłącznie części zamiennych i akcesoriów zalecanych przez producenta.
 - Nigdy nie używaj produktu przy niedostatecznej widoczności lub przy słabym świetle.
- Zachowuj ostrożność przy pracy na twardym podłożu. Cylinder może utknąć w podłożu i spowodować szarpnięcie produktem do przodu. W takiej sytuacji puść uchwyt i nie próbuj zatrzymać produktu.
 - Zachowuj ostrożność, idąc do tyłu lub ciągnąc produkt w kierunku do siebie.
 - Zatrzymaj cylinder, jeśli produkt trzeba przechylić, aby go przetransportować, przenieść nad powierzchnią inną niż trawa, oraz przy transporcie z obszaru i na obszar użycia.
 - Nie pochylaj produktu w momencie rozruchu silnika, o ile nie jest to wymagane. Jeśli rozruch silnika wymaga pochylecia produktu, nigdy nie pochylaj go zbyt mocno. Unieś tę część urządzenia, która znajduje się najdalej od użytkownika.
 - W momencie rozruchu silnika nie stój przed otworem wyrzutu.
 - Silnik uruchamiaj ostrożnie, zgodnie z instrukcjami. Trzymaj dłonie i stopy z dala od cylindrów.
 - Nigdy nie podnoś ani nie przenoś produktu z uruchomionym silnikiem.
 - Wyłącz silnik i wyjmij wtyk z gniazda w wymienionych poniżej sytuacjach: Przed usunięciem blokady lub czyszczeniem otworu wyrzutu.
 - Przed przeglądem, czyszczeniem i innymi czynnościami wykonywanymi bezpośrednio na produkcie.
 - Po zderzeniu z jakimś przedmiotem. Przed ponownym użyciem sprawdź produkt i usuń ewentualne uszkodzenia.
 - Jeżeli produkt zaczyna nieprawidłowo drgać (sprawdź natychmiast).
 - Przed pozostawieniem produktu bez nadzoru.
 - Nie używaj produktu, jeśli worek na odpady nie jest zamontowany.

OSTRZEŻENIE!

- **Uważaj na ostre końcówki cylindrów. Ruchome części obracają się jeszcze przez chwilę po wyłączeniu silnika.**

- **Obce przedmioty wyrzucane przez produkt mogą spowodować ciężkie uszkodzenie wzroku. Zawsze zakładaj okulary ochronne lub przyłbicę.**

PRACA NA ZBOCZU

Zachowaj szczególną ostrożność podczas pracy na zboczu. Nie używaj produktu na bardzo stromych zboczach.

- Zawsze pracuj w poprzek wzniesienia, nigdy w dół ani w górę. Zachowaj szczególną ostrożność podczas zmiany kierunku na zboczach.
- Unikaj dołków, kolein, nierówności, kamieni i ukrytych przeszkód, które stwarzają ryzyko potknięcia lub upadku.
- Nie używaj produktu na mokrej trawie ani na bardzo stromych zboczach – ryzyko utraty kontroli nad urządzeniem.
- Nie używaj produktu w pobliżu cieków wodnych, rowów i stromych zboczy – ryzyko utraty kontroli nad urządzeniem.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI

Dzieci powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od produktu. Nie trać czujności, gdy dzieci znajdują się w pobliżu miejsca pracy.

- Dzieci powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od miejsca pracy i być stale pod nadzorem dorosłej osoby.
- Zwracaj uwagę na otoczenie. Wyłącz produkt, jeżeli ktokolwiek znajdzie się w obszarze pracy urządzenia.
- Nigdy nie pozwól używać produktu dzieciom.
- Zachowaj szczególną ostrożność w miejscach o ograniczonej widoczności, np. przy rogach budynków, krzewach lub drzewach.

OGRANICZANIE HAŁASU I DRGAŃ

Aby zmniejszyć hałas i drgania, ogranicz czas użytkowania narzędzia, korzystaj z trybów pracy o niskim poziomie drgań i hałasu oraz stosuj odpowiednie wyposażenie ochronne. Wykonaj poniższe czynności, aby zminimalizować ryzyko związane z narażeniem na drgania i/lub hałas.

- Używaj produktu wyłącznie w określony sposób, zgodnie z niniejszą instrukcją.
- Upewnij się, że produkt jest w dobrym stanie technicznym.
- Korzystaj z akcesoriów w dobrym stanie technicznym odpowiednich do charakteru wykonywanego zadania.
- Trzymaj pewnie za rękojeści/uchwyty.
- Przeprowadzaj konserwację produktu zgodnie z niniejszymi wskazówkami. Pamiętaj o smarowaniu produktu (jeśli ma to zastosowanie).
- Zaplanuj pracę w taki sposób, by narażenie na silne drgania rozłożyć w dłuższym okresie.

POZOSTAŁE ZAGROŻENIA

Nawet jeśli przestrzegane są zalecenia dotyczące zmniejszenia ryzyka, nie można wyeliminować wszystkich zagrożeń. Poniższe zagrożenia nie mogą zostać wyeliminowane.

- Ryzyko uszkodzeń powstałych na skutek drgań (w przypadku korzystania z produktu przez dłuższy czas albo nieprawidłowego użycia lub konserwacji).
- Ryzyko obrażeń ciała i/lub szkód materialnych powstałych na skutek stosowania niesprawnych akcesoriów lub odbicia w wyniku kontaktu narzędzia z przedmiotami pozostającymi poza zasięgiem wzroku.
- Ryzyko obrażeń ciała i/lub szkód materialnych powstałych na skutek odrzucenia przedmiotu.

OSTRZEŻENIE!

Podczas pracy produkt wytwarza pole elektromagnetyczne. Pole to w niektórych okolicznościach może wpłynąć na aktywne i pasywne implanty medyczne. Przed rozpoczęciem pracy z produktem osoby z implantem powinny skonsultować się z lekarzem lub producentem implantu w celu zmniejszenia ryzyka ciężkich obrażeń i śmierci.

SYMBOLE	
	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.
	Ostrzeżenie. Oznacza ważną informację o bezpieczeństwie.
	OSTRZEŻENIE! Nie narażaj produktu na działanie deszczu ani wilgoci.
	Używaj rękawic i antypoślizgowego obuwia ochronnego.
	Noś okulary ochronne i stosuj środki ochrony słuchu.
	Osoby postronne powinny przebywać w bezpiecznej odległości.
	Zawsze dokładnie sprawdź teren, na którym będzie używany produkt, i usuń z niego przedmioty, które mogą zostać wyrzucone w powietrze. Jeśli podczas pracy trafisz na jakiś przedmiot, wyłącz produkt i usuń przedmiot.
	Przed czyszczeniem i/lub konserwacją wyłącz produkt, wyjmij wtyk i odczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.
	Nie zjeżdżaj produktem ze schodów.
	NIEBEZPIECZEŃSTWO! Trzymaj ręce i inne części ciała z dala od ruchomych części urządzenia.

	Przedmioty wyrzucane przez produkt mogą spowodować ciężkie obrażenia ciała.
	Zachowuj ostrożność, idąc do tyłu lub ciągnąc produkt w kierunku do siebie.
	Niewłócznie wyłącz produkt i wyciągnij wtyk z gniazda, jeżeli doszło do uszkodzenia przewodu.
	Urządzenie klasy II, podwójnie izolowane.
	Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 108 dB(A)

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V, 50–60 Hz
Moc	1300 W
Pobór prądu silnika	12 A
Prędkość obrotowa bez obciążenia	3000 obr./min
Pojemność zbiornika	30 l
Wysokość koszenia	-10 ~ 5 mm
Szerokość koszenia	32 cm
Poziom ciśnienia akustycznego, LpA	89,5 dB(A), K = 3 dB
Poziom mocy akustycznej, LwA*	106,2 dB(A), K = 3 dB
Poziom mocy akustycznej, LwA**	108 dB(A)
Poziom drgań	nie przekracza 2,5 m/s ²
Masa	9 kg

*Zmierzony, **Gwarantowany.

Zawsze stosuj środki ochrony słuchu!

Deklarowaną wartość drgań i hałasu zmierzoną zgodnie ze standardową metodą testową można wykorzystać do porównania różnych narzędzi oraz dokonania wstępnej oceny narażenia na działanie drgań. Wartości pomiarowe określono zgodnie z normą EN 50636-2-92:2014.

OSTRZEŻENIE!

W zależności od sposobu korzystania z elektronarzędzia i rodzaju obrabianego materiału rzeczywisty poziom drgań i hałasu podczas pracy z narzędziem może różnić się od podanej wartości całkowitej. Dlatego środki ostrożności wymagane do ochrony użytkownika należy zidentyfikować na podstawie oceny narażenia na oddziaływanie szkodliwych czynników w warunkach rzeczywistych (biorąc pod uwagę wszystkie etapy cyklu roboczego, jak również czas, w którym narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym, poza czasem rozruchu).

OPIS

1. Uchwyt górny
2. Nakrętki motylkowe i śruby do uchwytu górnego (2 szt.)
3. Uchwyt środkowy (2 części)
4. Nakrętki motylkowe i śruby do uchwytu dolnego (2 szt.)
5. Uchwyt dolny (2 części)
6. Kłapka wyrzutu
7. Śruby blokujące (2 szt.)
8. Gniazdo łożyska
9. Cylinder wertykujący
10. Cylinder aerujący
11. Klucz sześciokątny
12. Koła przednie (2 szt.)
13. Koła tylne (2 szt.)
14. Dźwignia regulacji głębokości obróbki
15. Worek na odpady
16. Zaciski do przewodów (2 szt.)
17. Przewód
18. Skrzynka elektryczna
19. Blokada bezpieczeństwa
20. Dźwignia przełącznika

RYS. 2**MONTAŻ****ROZPAKOWYWANIE****Zawartość opakowania**

- Wertykulator/aerator
 - Nakrętki motylkowe i śruby do uchwytów (4 szt.)
 - Śruby krzyżowe (2 szt.)
 - Uchwyt górny
 - Uchwyt środkowy (2 części)
 - Uchwyt dolny (2 części)
 - Worek na odpady
 - Skrzynka elektryczna
 - Zaciski do przewodów (2 szt.)
 - Klucz sześciokątny
 - Cylinder wertykujący (zamontowany fabrycznie)
 - Cylinder aerujący
 - Instrukcja obsługi i karta rejestracyjna
1. Ostrożnie rozpakuj wertykulator/aerator i sprawdź z powyższą listą, czy niczego nie brakuje.
 2. Sprawdź wertykulator/aerator i wszystkie akcesoria w celu wykrycia ewentualnych uszkodzeń, do których mogło dojść podczas transportu. Nie korzystaj z wertykulatora/aeratora, jeśli zauważysz brak lub uszkodzenie jakiejś części. Skontaktuj się z dystrybutorem.

UWAGA!

Nie wyrzucaj opakowania zanim wertykulator/aerator nie będzie gotowy do użytku. Materiały, z których wykonano opakowanie, należy zutilizować zgodnie z obowiązującymi przepisami lub zachować na przyszłość.

WAŻNE!

Nie pozwalaj dzieciom bawić się elementami opakowania – ryzyko uduszenia i połknięcia małych elementów.

MONTAŻ

OSTRZEŻENIE!

Nie podłączaj wtyku, zanim wertykulator/aerator nie zostanie całkowicie zmontowany. Nieprzestrzeganie niniejszych zaleceń grozi śmiercią, ciężkimi obrażeniami ciała i/lub uszkodzami materialnymi. Podczas montażu używaj rękawic ochronnych.

Montaż uchwyty

- Wprowadź części dolnego uchwyty do osłony silnika i przykręć dwiema śrubami krzyżowymi.
 - Uchwyt dolny
 - Ostona silnika
 - Śruby krzyżowe

RYS. 3

RYS. 4

- Przymocuj części środkowego uchwyty do dolnego uchwyty, używając zestawu nakrętek motylkowych i śrub. Dokręć nakrętki motylkowe po każdej stronie uchwyty.
 - Uchwyt środkowy
 - Uchwyt dolny
 - Nakrętki motylkowe i śruby do uchwyty dolnego

RYS. 5

- Wsuń skrzynkę elektryczną po lewej stronie górnego uchwyty, aż się zablokuje i usłyszysz kliknięcie.
 - Skrzynka elektryczna
 - Uchwyt górny

RYS. 6

- Przymocuj górny uchwyt do środkowego uchwyty, używając drugiego zestawu nakrętek motylkowych i śrub. Dokręć nakrętki motylkowe po każdej stronie uchwyty.
 - Uchwyt górny
 - Nakrętki motylkowe i śruby do uchwyty górnego
 - Uchwyt środkowy

RYS. 7

- Przymocuj przewód zaciskami do środkowego i dolnego uchwyty.
 - Zaciski do przewodów

RYS. 8

Montaż worka na odpady

Przed użyciem zamontuj worek na odpady do wertykulatora/aeratora.

- Unieś kłapkę wyrzutu i zawieś worek na odpady na haczykach montażowych.
 - Kłapka wyrzutu
 - Haczyk montażowy

RYS. 9

UWAGA!

Wertykulator/aerator działa mniej skutecznie, gdy worek zbiorczy jest napętniony.

OSTRZEŻENIE!

- Nigdy nie używaj wertykulatora/aeratora bez worka na odpady – ryzyko obrażeń spowodowanych przez wyrzucane przedmioty.**
- Przed montażem lub demontażem worka na odpady wyłącz wertykulator/aerator, wyjmij wtyk i odczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.**
- Nie używaj wertykulatora/aeratora, jeśli worek na odpady nie jest poprawnie zamontowany.**

Demontaż i opróżnianie worka na odpady

Podczas pracy często opróżniaj worek na odpady. Nie czekaj, aż całkowicie się zapełni. Zalecamy, aby opróżniać worek, gdy jest w połowie pełny.

- Unieś kłapkę wyrzutu i zdejmij worek na odpady z haczyków montażowych.
- Opróżnij zawartość worka do odpowiedniego pojemnika na odpady. Przed wznowieniem pracy załóż z powrotem worek na odpady.

OBSŁUGA

- Przed każdym użyciem sprawdź wertykulator/aerator, przewód sieciowy, wtyk i wszystkie akcesoria pod kątem uszkodzeń. Nie używaj wertykulatora/aeratora, jeśli jest uszkodzony lub zużyty.
- Przed każdym użyciem sprawdź, czy wszystkie akcesoria zostały poprawnie zamontowane.
- Trzymając za uchwyt, popchnij wertykulator/aerator do przodu. Uchwyt powinien być czysty, suchy oraz wolny od smaru i tłuszczu.
- Dopilnuj, aby otwory wentylacyjne nie były zanieczyszczone ani zablokowane. W razie potrzeby wyczyść miękką szczotką. Wertykulator/aerator może się przegrzać i ulec uszkodzeniu na skutek zablokowania otworów wentylacyjnych.
- Osoby postronne, zwłaszcza dzieci, i zwierzęta domowe powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od miejsca pracy. Wyłącz wertykulator/aerator i zanim go odłożysz, odczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.
- Używaj odpowiednich środków ochrony indywidualnej i regularnie rób przerwy w pracy.
- Przed użyciem produktu skoś trawę, a po użyciu zastosuj nawóz.
- Dokładnie sprawdź teren, na którym wertykulator/aerator będzie używany, i usuń z niego kamienie, druty, kości i inne obce przedmioty, które mogą uszkodzić wertykulator/aerator lub silnik.
- Dostosuj głębokość obróbki do wysokości trawy.
- Nie używaj wertykulatora/aeratora na bardzo mokrej trawie, która przyczepia się do spodniej części urządzenia i uniemożliwia poprawny wyrzut zebranego materiału. Mokra ziemia zwiększa również ryzyko poślizgnięcia się i upadku.
- Popychaj wertykulator/aerator do przodu przy zachowaniu właściwej prędkości. Nie przesuвай wertykulatora/aeratora zbyt szybko, ponieważ może to doprowadzić do zablokowania otworu wyrzutu i przegrzania silnika.

- Obrabiane pasy ziemi powinny nieco na siebie nachodzić. Dla uzyskania najlepszej efektywności obrabiaj proste pasy ziemi wzdłuż jednej strony trawnika. W ten sposób masz pewność, że nie pominiesz żadnego fragmentu ziemi.

RYS. 10

- Obrabianie ziemi wokół rabat. Jeśli rabata znajduje się pośrodku trawnika, wykonaj jedno lub dwa okrążenia wokół niej.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas zmiany kierunku.

ZAKRES UŻYTKOWANIA

1. Pobór prądu dla silnika wertykulatora/aeratora wynosi 12 A. W zależności od zamontowanych akcesoriów wertykulator/aerator jest przeznaczony do wertykulacji i aeracji w prywatnych ogrodach.
2. Podczas wertykulacji specjalnie skonstruowane ostrza produktu nacinają darń i przestrzeń pomiędzy źdźbłami trawy i usuwają zbędny materiał z trawnika, nie uszkadzając źdźbeł trawy. Jednocześnie wertykulator/aerator wykonuje pionowe nacięcia w ziemi, co zwiększa poziom dotlenienia.
3. Podczas aeracji trawnik jest grabiony przy pomocy cienkich zębów produktu, które zbierają drobne odpady. Zapewnia to wyższy poziom dotlenienia, lepsze napowietrzenie i odprowadzanie wody.
4. Nie narażaj wertykulatora/aeratora na działanie deszczu i wilgoci i nie używaj go na suchej, mokrej lub bardzo wysokiej trawie (łące) ani do rozdrabniania liści.
5. Wertykulator/aerator jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Wertykulatora/aeratora można używać wyłącznie w określony sposób, zgodnie z niniejszą instrukcją.

SPOSÓB UŻYCIA

Ustawienia robocze

1. Odciągnij dźwignię regulacyjną od koła i przesunij ją do przodu lub do tyłu, aby ustawić żądaną głębokość obróbki.
 1. *Odciągnij*
 2. *Wyreguluj dźwignią głębokość obróbki*

RYS. 11

2. Wybierz jedno z czterech ustawień. Ustawioną głębokość obróbki można odczytać na podziale.

Ustawienie	Głębokość obróbki	Sposób użycia
Minimalna głębokość	5 mm	Do aeracji zdrowych trawników. Nie używaj do wertykulacji.
Średnia głębokość	0 mm	Do transportu, przechowywania, wertykulacji i aeracji.
Duża głębokość	- 5 mm	Do wertykulacji, nie jest zalecana do aeracji.
Największa głębokość	- 10 mm	Do wertykulacji, nie należy używać do aeracji.

OSTRZEŻENIE!

- **Przed regulacją głębokości wyłącz wertykulator/aerator, wyjmij wtyk i odczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.**
- **Dostosuj głębokość obróbki do trawnika. Głębokość obróbki zależy od rodzaju trawnika i wysokości trawy.**

Podłączanie do instalacji elektrycznej

Przeciągnij pętlę wykonaną z przedłużacza przez otwór skrzynki elektrycznej, prowadząc ją od spodu skrzynki. Podłącz wtyk wertykulatora/aeratora do odpowiedniego przedłużacza spełniającego wymagania produktu

i zatwierdzonego do użytku na zewnątrz pomieszczeń.

1. *Skrzynka elektryczna*
2. *Przedłużacz*

RYS. 12

Uruchamianie/zatrzymywanie

1. Wciśnij blokadę bezpieczeństwa i dociśnij dźwignię przełącznika do uchwytu, aby uruchomić urządzenie. Po uruchomieniu wertykulatora/aeratora można zwolnić blokadę bezpieczeństwa, a wertykulator/aerator się nie wyłączy.
 1. *Dźwignia przełącznika*
 2. *Blokada bezpieczeństwa*

RYS. 13

2. Puść dźwignię przełącznika, aby wyłączyć wertykulator/aerator.

OSTRZEŻENIE!

- **Przed uruchomieniem upewnij się, że ruchome części wertykulatora/aeratora nie stykają się z jakimkolwiek obcymi przedmiotami. Trzymaj dłonie i stopy z dala od otworu wyrzutu i ruchomych części urządzenia. Nieprzestrzeganie niniejszych zaleceń grozi ciężkimi obrażeniami ciała.**
- **Cylinder obraca się jeszcze przez krótką chwilę po wyłączeniu wertykulatora/aeratora. Nie podnoś wertykulatora/aeratora, gdy silnik jest włączony i nie dotykaj cylindra, jeśli się zupełnie nie zatrzymał. Nieprzestrzeganie niniejszych zaleceń grozi ciężkimi obrażeniami ciała.**

Wertykulacja

Przed przystąpieniem do wertykulacji weź pod uwagę pogodę. Głębsza wertykulacja powinna być wykonywana w kwietniu lub w maju, ponieważ trawnik ma wtedy więcej czasu, aby się w pełni rozwinąć w sezonie. Jeśli lato jest deszczowe, wykonaj wertykulację ponownie późnym latem, ale przy mniejszej głębokości. Nie grab trawy w długotrwałe upały. Nie wykonuj wertykulacji jesienią, jeśli lato było suche.

Aeracja

Aby trawa mogła dobrze rozwijać się na wiosnę, powietrze musi przedostać się do jej korzeni. Aerację należy wykonywać co 4 lub co 6 tygodni, w zależności od szybkości rozkrzewiania się trawy.

Ochrona przed przeciążeniem

Zabezpieczenie przed przeciążeniem wyzwala się w następujących sytuacjach:

1. Jeżeli nagromadzony materiał blokuje jednostkę tnącą.
2. Jeżeli silnik jest zbyt słaby, aby przetworzyć podawany materiał.
3. Jeżeli jednostka tnąca jest zablokowana.

Jeżeli wyłącznik przeciążeniowy wyzwoli się, wyłącz przełącznikiem wertykulator/aerator, wyjmij wtyk i odczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.

Zaczekaj, aż wertykulator/aerator ostygnie i usuń przyczynę wyzwolenia wyłącznika przed ponownym uruchomieniem produktu.

Wybór jednostki tnącej

Wertykulator/aerator ma dwie funkcje: wertykulacji i aeracji. Cylinder wertykujący jest zamontowany do wertykulatora/aeratora w momencie zakupu. Cylinder aerujący znajduje się w skrzyni z akcesoriami. Wymieniaj cylindry w zależności od sposobu użycia produktu.

1. *Cylinder aerujący z metalowymi zębami sprężystymi*
2. *Cylinder wertykujący z ostrzami*

RYS. 14

Wymiana jednostki tnącej

1. Przed wymianą akcesoriów wyłącz wertykulator/aerator, wyjmij wtyk i odczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.
2. Zdejmij worek na odpady

3. Umieść wertykulator/aerator na płaskim i stabilnym podłożu, aby dolna strona była łatwo dostępna.
4. Odkręć dwie śruby blokujące za pomocą dołączonego klucza i zdejmij je z produktu razem z jednostką tnącą.
 1. *Śruba blokująca*
 2. *Gniazdo łożyska*
 3. *Cylinder wertykujący*

RYS. 15

5. Aby zdemontować jednostkę tnącą, unieś najpierw gniazdo łożyska, a następnie zdejmij je z wałka napędowego.
6. Dopasuj i nałóż wybraną jednostkę tnącą. Włóż nakrętkę sześciokątną w otwór wałka napędowego i dokręć gniazdo łożyska do mocowania, używając śrub blokujących.
 1. *Gniazdo łożyska*
 2. *Nakrętka sześciokątna*
 3. *Otwór*

RYS. 16

OSTRZEŻENIE!

- **Przed wymianą jednostki tnącej wyłącz wertykulator/aerator, wyjmij wtyk i odczekaj, aż urządzenie ostygnie.**
- **Jednostki tnące są bardzo ostre i nagrzewają się podczas pracy. Obchodź się z nimi ostrożnie.**
- **Do obsługi jednostek tnących zawsze używaj rękawic ochronnych.**
- **Przed każdym użyciem sprawdź, czy połączenia śrubowe są prawidłowo dokręcone. Nie korzystaj z wertykulatora/aeratora, jeśli zauważysz brak poluzowanie lub uszkodzenie połączeń śrubowych.**
- **Sprawdź, czy jednostka tnąca jest poprawnie założona. Półokrągła część gniazda łożyska cylindra musi być zwrócona w dół ku urządzeniu. Jeśli półokrągła strona jest zwrócona ku górze, cylinder jest zamontowany nieprawidłowo.**
 1. *Gniazdo łożyska*
 2. *Nakrętka sześciokątna*
 3. *Otwór*

RYS. 17

KONSERWACJA

W celu zapewnienia możliwie najlepszego działania i okresu użytkowania przestrzegaj poniższych zasad konserwacji. Wyłącz wertykulator/aerator i wyciągnij wtyk z gniazda przed przystąpieniem do czyszczenia i/lub czynności serwisowych i/lub przechowywania.

OSTRZEŻENIE!

Przed przystąpieniem do czynności serwisowych, czyszczenia, przechowywania i/lub transportu wyłącz wertykulator/aerator, wyjmij wtyk i odczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.

SERWIS

- Upewnij się, że wszystkie śruby są porządnie dokręcone, aby zapewnić bezpieczne korzystanie z wertykulatora/aeratora.
- Regularnie sprawdzaj wertykulator/aerator, worek na odpady i pozostałe części pod kątem zużycia i uszkodzeń. Uszkodzone lub zużyte części stanowią ryzyko dla bezpieczeństwa użytkownika i należy je wymienić.
- Sprawdź, czy wszystkie zabezpieczenia są prawidłowo zamontowane i działają. Wykonaj konieczną konserwację i ewentualne naprawy przed ponownym użyciem wertykulatora/aeratora.
- Ewentualne naprawy powinny być wykonywane w autoryzowanym warsztacie serwisowym.
- Sprawdź, czy wszystkie połączenia śrubowe i inne połączenia są dokręcone.
- Jednostka tnąca to element, który jest narażony na największe zużycie. Regularnie sprawdzaj stan i mocowanie jednostki tnącej.
 - Wymień jednostkę tnącą niezwłocznie, jeśli jest zużyta lub tępa.
 - Jeśli jednostka tnąca zaczyna nienaturalnie drżeć, oznacza to nieprawidłowe wyważenie lub uszkodzenie na skutek uderzenia. W takim przypadku należy ją natychmiast wymienić lub naprawić.

CZYSZCZENIE

1. Przed odłożeniem do przechowywania wyczyść wertykulator/aerator od zewnątrz miękką szczotką i szmatką.
2. Połóż wertykulator/aerator na boku i wyczyść okolice jednostki tnącej.

UWAGA!

- **Nie czyść wertykulatora/aeratora, gdy jest uruchomiony.**
- **Do czyszczenia nie używaj wody ani środków czyszczących.**
- **Podczas intensywnego użytkowania lub użytkowania w mokrej trawie, żdźbła często przyczepiają się do cylindra, co powoduje przegrzanie. Z tego względu po każdym użyciu usuwaj trawę z cylindra.**

Worek na odpady

Wyczyść worek na odpady po użyciu. Przed odłożeniem do przechowywania dokładnie wysusz worek.

PRZECHOWYWANIE

- Przed odstawieniem do przechowywania odczekaj, aż silnik ostygnie.
- Przechowuj wertykulator/aerator w suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nigdy nie umieszczaj żadnych przedmiotów na wertykulatorze/aeratorze.
- W celu zapewnienia możliwie najlepszego działania i okresu użytkowania należy wyczyścić i nasmarować wszystkie połączenia śrubowe.

TRANSPORT

1. Przed transportem wertykulatora/aeratora wyłącz go i wyjmij wtyk z gniazda.
2. Użyj ewentualnego zabezpieczenia transportowego.

3. Ustaw głębokość obróbki w położeniu transportowym zgodnie z instrukcją ustawiania głębokości.
4. Zawsze przenoś wertykulator/aerator za uchwyt.
5. Podczas transportu chroń wertykulator/aerator przed drganiami i uderzeniami.
6. Zabezpiecz wertykulator/aerator w taki sposób, aby nie mógł się przewrócić.

WYKRYWANIE USTEREK

Tabela wykrywania usterek służy do określenia przyczyny często występujących problemów oraz zawiera informacje na temat sposobu usunięcia usterek.

Jeśli problemu nie można rozwiązać za pomocą tabeli lub jeśli problem nie został w niej opisany, skontaktuj się z dystrybutorem.

OSTRZEŻENIE!

Nie wykonuj żadnych innych czynności oprócz tych, które zostały opisane w niniejszej instrukcji obsługi.

Problem	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Silnik się nie uruchamia.	Wtyk nie jest podłączony.	Włóż wtyk do gniazda.
	Przewód lub wtyk są uszkodzone.	Skontaktuj się z dystrybutorem.
	Inna usterka elektryczna.	Skontaktuj się z dystrybutorem.
	Nie wciśnięto blokady bezpieczeństwa.	Najpierw naciśnij blokadę bezpieczeństwa, a następnie dźwignię przełącznika.
	Wertykulator/aerator jest przegrzany.	Usuń trawę zgromadzoną wokół cylindra. Przed ponownym włączeniem wertykulatora/aeratora odczekaj, aż ostygnie.
Wertykulator/aerator nie pracuje z pełną mocą.	Niewłaściwy przedłużacz.	Używaj odpowiedniego przedłużacza.
	Zablokowane otwory wentylacyjne.	Wyczyść otwory wentylacyjne.
Niezadowolający rezultat pracy.	Jednostka tnąca jest zużyta.	Wymień jednostkę tnącą.
	Obróbka niewłaściwego podłoża.	Obrabiaj podłoże, które jest zgodne z parametrami wertykulatora/aeratora.
	Niewłaściwie ustawiona głębokość obróbki.	Wyreguluj głębokość.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions carefully before use, and save them for future reference. Failure to follow all the instructions and safety instructions can result in a risk of fatal or serious personal injury.

- Always take basic safety precautions when using the product to reduce the risk of fire, electric shock and/or personal injury.
- Familiarize yourself with the controls and how to use the product, and learn how to stop it quickly in an emergency. Never allow children, or anyone who is unfamiliar with the product and these instructions, to use it.
- Keep the work area clean and well lit. Dark and cluttered work areas increase the risk of accidents and injuries.
- Only use approved spare parts and accessories for servicing. Replace damaged power cords immediately.
- Keep onlookers, especially children, and pets at a safe distance.
- Wear suitable clothing. Do not wear loose-fitting clothing, jewellery or a watch that can get caught in moving parts. Wear a hair net if you have long hair. Rubber gloves and non-slip shoes are recommended when working outdoors.
- Avoid accidental starting. Do not carry the product with your finger on the switch when it is plugged in. Check that the power switch is switched off before plugging in the plug.
- Do not force the product. It does the job better and more safely when used at the rate for which it was designed.
- Use personal safety equipment. Wear approved safety glasses or a visor. Wear ear protection. Wear a dust filter mask if the work produces a lot of dust.
- When not in use, store the product in a dry place out of the reach of children.
- Maintain and take good care of the product. Keep cutting edges sharp and clean for better, safer work.
- Check the power cord and plug for damage at regular intervals. Do not use the product if the power cord or plug are damaged. If the power cord or plug are damaged they must be replaced by an authorised service centre to ensure safe use. Check extension cords regularly and replace them if damaged. Keep the handles clean, dry and free from oil and grease.
- Use the right tools. Do not use the product for any other purpose than the one it is intended to be used for.
- Avoid dangerous operating conditions. Do not use the product in damp or wet areas. Do not expose the product to rain.
- Stay alert. Pay attention to what you are doing at all times, and use your common sense. Never use the product if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- Do not overreach. Always maintain a firm footing and good balance.
- Check for damaged parts. If a guard or some other part has been damaged, carefully check before use that it will work properly and as intended. Check that moving parts are properly adjusted and do not jam, and that no parts are incorrectly fitted or damaged. Check for other factors that could affect functionality. Guards or other parts that are damaged must be repaired or replaced by an authorised service centre, or other qualified personnel.

ELECTRICAL SAFETY

1. Only connect the product to a fused and RCD protected power point.

2. Only use an extension cord approved for outdoor use.
Check that the extension cord is in good condition. If an extension cord is used the cross-sectional area of the wires must be dimensioned for the power supply to the product. An undersized cord causes a voltage drop, which leads to power loss and overheating.

An electric shock can cause serious personal injury and/or death.

- Make sure that no part of product comes into contact with water or any other liquid when it is use. If the product has got wet, wipe it dry before use.
 - Only use an extension cord approved for outdoor use.
 - Do not use extension cords longer than 30 metres.
 - Do not touch the product, the power cord or plug with wet hands, or when standing in water.
3. To reduce the risk of electric shock the product has an earthed plug that only fits earthed power points. Only use an extension cord approved for outdoor use. The product must only be connected to an earthed power point. If the plug does not fit the socket, contact an authorised electrician. Never modify the plug in any way. Allow an authorised electrician to install an earthed power point if the plug does not fit in the power point.
4. Secure the extension cord as shown in fig. 1, so that it cannot come loose during the work.

Securing of extension cord

1. Extension cord

2. Power cord.

A. Fasten cords together as shown in figure.

B. Connect plug to extension cord.

FIG. 1

5. Be careful with the power cord. Do not carry or pull the product by the power cord. Do not pull the power cord to pull out the plug. Keep the power cord away from heat, oil and sharp edges, and especially from rotating parts on the product. Position the cord so that it cannot catch in pieces of wood, tools or other obstacles during the work. There is a risk of serious or fatal injury if you do not follow the instructions.

HOW TO USE

Read all the instructions, safety instructions and warning labels on the product before using it.

- Carefully inspect the area where the product is to be used and remove all foreign objects.
- Only use the product in daylight, or in good artificial lighting.
- Wear suitable clothing. Wear non-slip safety shoes.
- Only connect the product to a fused and RCD protected power point. If an extension cord is used the cross-sectional area of the wires must be dimensioned for the power supply to the product.
- Switch off the product, pull out the plug and wait until all moving parts have completely stopped before adjusting.
- Do not use the product in wet grass. Make sure you always have a good footing. Never run with the product.
- Never put your hands or feet near, or under, rotating parts.
- Always be careful when working on or crossing gravel covered entrances, roads, etc. Pay attention to traffic and hidden danger.
- Be careful to avoid slipping or falling.
- Switch off the product, pull out the plug and wait until all moving parts have

completely stopped before clearing a blockage, repairs, adjusting, checking or other maintenance.

- Switch off the product and pull out the plug before leaving the product unsupervised.
- Switch off the motor, pull out the plug and wait until all moving parts have completely stopped before cleaning, repairs and/or checking.
- Never use the product if the guards or other safety devices are dismantled or damaged.
- Keep children and pets at a safe distance.
- Do not overload the product by trying to work too deep or too quickly.
- Never run the product at high speed on hard or slippery surfaces.
- Keep onlookers, especially children, and pets at a safe distance.
- Only use parts and accessories recommended by the manufacturer.
- Never use the product in poor visibility or bad light.
- Be careful when working on hard ground. The cylinder can fasten in the ground and pull the product forwards. If this happens, release the handle and do not attempt to hold the product.
- Be very careful when going backwards or pulling the product towards you.
- Stop the cylinder if the product has to be tilted when moving it over an ungrassed surface, or when moving to and from the area to be worked.
- Do not tilt the product when starting the motor, unless this is necessary to start it. If the product needs to be tilted, do not tilt it more than is absolutely necessary. Lift up the end furthest away from the user.
- Do not stand in front of the ejector opening when starting the engine.

- Start the motor carefully according to the instructions. Keep your hands and feet away from the cylinders.
- Never lift or carry the product when the motor is running.
- Switch off the motor and pull out the plug in the following situations. Before clearing blockages or clearing the ejector opening.
 - Before checking, cleaning or doing any other work on the product.
 - After a collision with an object. Check the product and repair any damage before using it again.
 - If the product starts vibrating abnormally (check immediately).
 - Before leaving the product unattended.
- Never use the product without the bag in place.

WARNING!

- **Watch out for the sharp tips on the cylinders. Moving parts continue to rotate after the motor is switched off.**
- **Objects ejected by the product can cause serious eye damage. Always wear safety glasses or a visor.**

WORKING ON SLOPES

Be very careful when working on slopes. Do not use the product on very steep slopes.

- Work across slopes, never up and down. Be very careful when changing direction on slopes.
- Avoid holes, ruts, knots, stones and other concealed obstructions that can trip you up or cause you to fall down.
- Do not use the product in wet grass or on very steep slopes – risk of losing control.
- Do not work near streams/ditches or steep slopes – risk of losing control.

CHILD SAFETY

Keep children at a safe distance from the product and always pay attention if there are children near the work area.

- Keep children at a safe distance from the work area and under the supervision of another adult.
- Pay attention to the surroundings. Switch off the product if someone enters the work area.
- Never allow children to use the product.
- Pay special attention when your view is blocked, for example at the corners of buildings, or near bushes and trees.

REDUCTION OF NOISE AND VIBRATIONS

To reduce noise and vibrations when in use, limit the time the product is in use, and use low-power/vibration and noise mode and suitable safety equipment. Take the following precautions to minimise the risks of exposure to vibrations and/or noise.

- Only use the product as it is intended to be used and in accordance with these instructions.
- Make sure that the product is in good condition.
- Use accessories in good condition, and which are suitable for the purpose.
- Keep a firm grip on the handles/grips.
- Maintain the product in accordance with these instructions and keep it well lubricated (where appropriate).
- Plan the work so that exposure to heavy vibrations is spread over a longer period.

REMAINING RISKS

Even if appropriate safety regulations are adhered to and safety devices are used, it is not possible to eliminate all risks. The following risks remain.

- Risk of vibration injuries (if the product is used for long periods, or is not handled and maintained correctly).
- Risk of personal injury and/or material damage as a result of defective accessories, or kickback resulting from contact with concealed objects.
- Risk of personal injury and/or material damage as a result of ejected objects.

WARNING!

The product produces an electromagnetic field when in use. This field can in some circumstances affect active or passive medical implants. If you have a medical implant you should consult your doctor and/or the manufacturer of the medical implant before using the product to reduce the risk of serious or fatal personal injury.

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.
	Safety warning. Indicates important safety information
	WARNING: Do not expose the product to rain or moisture.
	Wear safety gloves and non-slip safety shoes.
	Wear safety glasses and ear protection.

	Keep onlookers at a safe distance.
	Carefully inspect the area where the product is to be used and remove any objects that can be thrown up. On collision with an object during the work, switch off the product and remove the object.
	Switch off the product, pull out the plug and wait until all moving parts have completely stopped before cleaning and/or maintenance.
	Do not run the product down steps.
	DANGER: Keep your hands and the rest of your body away from the moving parts.
	Objects thrown up by the product can cause serious personal injury.
	Be very careful when going backwards or pulling the product towards you.
	Switch off the product immediately and pull out the plug if the power cord gets damaged.
	Equipment, class II, double insulation.
	Guaranteed sound power level: 108 dB(A)

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V, 50~60 Hz
Output	1300 W
Power consumption of motor	12 A
Speed, no load	3000 rpm
Catcher volume	30 L
Mowing height	-10 ~ 5 mm
Cutting width	32 cm
Sound pressure level, LpA	89.5 dB(A), K= 3 dB
Sound power level, LwA*	106.2 dB(A), K= 3 dB
Sound power level, LwA**	108 dB(A)
Vibration level	does not exceed 2.5 m/s ²
Weight	9 kg

*Measured, **Guaranteed.

Always wear ear protection.

The declared values for vibration and noise, which have been measured according to a standardised test method, can be used to compare different tools with each other and for a preliminary assessment of exposure. The measurement values have been determined in accordance with EN 50636-2-92:2014.

WARNING!

The actual vibration and noise level when using tools may differ from the specified maximum value, depending on how the tool is used and the material. It is therefore necessary to determine which safety precautions are required to protect the user, based on an estimate of exposure in actual operating conditions (taking into account all stages of the work cycle, e.g. the time when the tool is switched off and when it is idling, in addition to the start-up time).

DESCRIPTION

1. Top handle
2. Wing nuts and screws for top handle (2 x)
3. Middle handle (2-part)
4. Wing nuts and screws for bottom handle (2 x)

5. *Bottom handle (2-part)*
6. *Ejector opening*
7. *Locking screws (2 x)*
8. *Bearing seat*
9. *Scarifier cylinder*
10. *Rake cylinder*
11. *Hex key*
12. *Front wheel (2 x)*
13. *Back wheel (2 x)*
14. *Adjusting lever for working depth*
15. *Bag*
16. *Cord clips (2 x)*
17. *Power cord*
18. *Electrical box*
19. *Safety catch*
20. *Drive handle*

FIG. 2

ASSEMBLY

UNPACKING

Package contents

- Scarifier
 - Wing nuts and screws for handle (4 x)
 - Crosshead screws (2 x)
 - Top handle
 - Middle handle (2-part)
 - Bottom handle (2-part)
 - Bag
 - Electrical box
 - Cord clips (2 x)
 - Hex key
 - Scarifier cylinder (pre-assembled)
 - Rake cylinder
 - Instructions and registration card
1. Carefully unpack the scarifier and check that all the parts on the above list are included.

2. Check the scarifier and all the accessories for transport damage. Do not use the scarifier if any parts are missing or damaged. Contact the retailer.

NOTE:

Do not discard the packaging before you are ready to use the scarifier. The packaging must be recycled in accordance with local regulations, or saved for future storage.

IMPORTANT:

Do not allow children to play with the packaging – risk of suffocation and swallowing small parts.

ASSEMBLY

WARNING!

Do not plug in the plug until the scarifier is fully assembled. Failure to follow these instructions can result in the risk of fatal or serious personal injury and/or material damage. Wear safety gloves during assembly.

Fitting the handles

1. Insert the parts of the bottom handle in the casing over the motor and screw in place with the 2 screws.
 1. *Bottom handle*
 2. *Motor casing*
 3. *Crosshead screws*
2. Fasten the parts of the middle handle on the bottom handle with the wing nuts and screws. Tighten the wing nuts on each side of the handle.
 1. *Middle handle*
 2. *Bottom handle*
 3. *Wing nuts and screws for bottom handle*

FIG. 3

FIG. 4

FIG. 5

3. Put the electrical box on the left side of the top handle, until it locks in place with a click.
 1. *Electrical box*
 2. *Top handle*

FIG. 6

4. Fasten the top handle on the middle handle with the second set of wing nuts and screws. Tighten the wing nuts on each side of the handle.
 1. *Top handle*
 2. *Wing nuts and screws for top handle*
 3. *Middle handle*

FIG. 7

5. Fasten the power cord with the cord clips on the middle and bottom handle.
 1. *Cord clips*

FIG. 8***Fitting the bag***

Fit the bag on the scarifier before use.

1. Lift up the ejector flap and hang the bag on the mounting hooks.
 1. *Ejector flap*
 2. *Mounting hook*

FIG. 9**NOTE:**

The scarifier works less effectively when the bag is full.

WARNING!

- **Never use the scarifier without the bag in place – risk of personal injury from ejected object.**
- **Switch off the scarifier, pull out the plug and wait until all moving parts have completely stopped before fitting or removing the bag.**
- **Never use the scarifier if the bag is not correctly in place.**

Removing and emptying the bag

Empty the bag at regular intervals during the work. Do not wait until it is full. It is recommended to empty it when it is half full.

1. Lift up the ejector flap and lift the bag off the mounting hooks to remove it.
2. Empty the bag in a suitable container. Replace the bag before resuming the work.

HOW TO USE

- Always check the power cord, plug and all accessories for damage before using the scarifier. Do not use the scarifier if it is damaged, or worn.
- Always check before use that all the accessories are correctly fitted.
- Hold the handle and push the scarifier forward. Keep the grips clean, dry and free from oil and grease.
- Keep the ventilation openings free from impurities and blockages. Clean with a soft brush when necessary. The scarifier can overheat and be damaged if the ventilation openings are blocked.
- Keep other people, especially children, and pets at a safe distance from the work area. Switch off the scarifier and wait until all moving parts have completely stopped before leaving it.
- Use suitable safety equipment and take regular pauses.
- Mow the lawn before working and spread fertilizer afterwards.
- Carefully inspect the area where the scarifier is to be used and remove any stones, wires, bones or other foreign objects that can damage the scarifier or the motor.
- Choose a suitable working depth for the height of the grass.
- Do not use the scarifier in very wet grass, which will fasten on the underside and prevent the proper ejection of collected material. Wet ground also increases the risk of slipping and falling.

- Push the scarifier forward at a suitable speed. Do not move the scarifier too quickly, this can cause the ejector to get blocked and overheat the motor.
- Overlap each row a little. The most effective working pattern is straight rows along one side of the lawn. This works the ground uniformly without missing any patches.

FIG. 10

- Work round flowerbeds. When you come to a flowerbed in the middle of the lawn, make one or two turns round the flowerbed.
- Be very careful when changing direction.

USE

1. The power consumption for the scarifier motor is 12 A. Depending on the accessories the scarifier is intended to be used for scarifying and raking private gardens.
2. The specially shaped blades on the scarifier scratch through and between the blades of grass and remove unwanted material from the lawn without damaging the grass. The scarifier also makes vertical incisions in the ground, which improves oxygenation.
3. When raking the thin pins rake the surface of the lawn and collect up debris, which improves oxygenation, aeration and drainage.
4. Do not expose the scarifier to rain or moisture, and do not use it in dry, wet or very high grass or to shred leaves.
5. The scarifier is only intended for household use. The scarifier must only be used as it is intended to be used and in accordance with these instructions.

HOW TO USE

Adjusting the working depth

1. Pull the lever away from the wheel and move it forwards or backwards to adjust the required working depth.
 1. *Pull out*
 2. *Adjusting the lever for working depth*

FIG. 11

2. Choose one of the four settings. The adjustment of the working depth can be read off on the scale.

Setting	Working depth	How to use
Minimum depth	5 mm	For raking of healthy lawns. Do not use for scarifying.
Medium depth	0 mm	For transport, storage, scarifying and raking
Deep depth	- 5 mm	For scarifying, not recommended for raking.
Maximum depth	- 10 mm	For scarifying, do not use for raking.

WARNING!

- **Switch off the scarifier, pull out the plug and wait until all moving parts have completely stopped before adjusting the depth.**
- **Adjust the working depth to the lawn. A suitable working depth depends on the type of lawn and how high the grass is.**

Electrical connection

Place a loop of the extension cord through the opening in the electrical box, from underneath. Connect the plug for the scarifier to a suitable extension cord, approved for outdoor use and with the requisite data.

1. *Electrical box*
2. *Extension cord*

FIG. 12

Starting/stopping

- To start, press in the safety catch and press the drive handle against the handle. When the scarifier has started the safety catch can be released without switching off the scarifier.
 - Drive handle
 - Safety catch

FIG. 13

- Release the drive handle to switch off the scarifier.

WARNING!

- Check before starting that the moving parts on the scarifier are not in contact with any foreign objects. Keep your hands and feet away from the ejector opening and moving parts. Failure to follow these instructions can lead to the risk of serious personal injury.**
- The cylinder continues to rotate for a short while after the scarifier has been switched off. Do not tilt or lift the scarifier when the motor is running and do not touch the cylinder until it has completely stopped. Failure to follow these instructions can lead to the risk of serious personal injury.**

Scarifying

Take the weather into consideration when scarifying. Deeper scarifying should be done in April or May, because the lawn then has more time to recover during the season. If it has been a rainy summer, carry out scarifying with less depth during the late summer. Do not rake during long hot periods. Do not scarify in the autumn if there has been a dry summer.

Raking

In order for the grass to grow well in the spring, air must be able to penetrate down to the grass roots. Raking should be carried out every 4th or 6th week, depending on grass growth.

Overload protection

The overload protection will trip in the following situations.

- If accumulated material blocks the cutter unit.
- If the motor is too weak to handle the material fed in.
- If the cutter unit is blocked.

If the overload protection trips, switch off the scarifier, pull out the plug and wait until all moving parts have completely stopped.

Allow the scarifier to cool and rectify the reason before starting it again.

Choice of cutter unit

The scarifier has two functions: scarifying and raking. The scarifying cylinder is pre-assembled on delivery. The raking cylinder is supplied in the accessory box. Change cylinders, depending on use.

- Rake cylinder with sprung metal pins
- Scarifier cylinder with blades

FIG. 14

Replacing cutter unit

- Switch off the scarifier, pull out the plug and wait until all moving parts have completely stopped before replacing accessories.
- Remove the bag
- Place the scarifier on a level, stable surface so that the underside is accessible.
- Undo the two locking screws with the supplied spanner and remove them together with the cutter unit.
 - Locking screw
 - Bearing seat
 - Scarifier cylinder

FIG. 15

5. To remove the cutter unit, first lift the bearing seat and pull it off the drive shaft.
6. Fit the required cutter unit. Put the hex nut in the recess on the drive shaft and screw the bearing seat in place with the locking screws.
 1. *Bearing seat*
 2. *Hex nut*
 3. *Recess*

FIG. 16

WARNING!

- **Switch off the scarifier, pull out the plug and allow it to cool before replacing the cutter unit.**
- **The cutter units are very sharp and get hot when in use. Handle them with care.**
- **Wear safety gloves when handling cutter units.**
- **Always check before use that all the screw unions are properly tightened. Do not use the scarifier if any screw unions are missing, loose or damaged.**
- **Check that the cutter unit is correctly in place. The half round side of the cylinder bearing seat should be turned down towards the unit. The cylinder is incorrectly mounted if the half round part is turned up.**
 1. *Bearing seat*
 2. *Hex nut*
 3. *Recess*

FIG. 17

MAINTENANCE

Follow these maintenance instructions for best functionality and useful life. Switch off the scarifier and pull out the plug before cleaning and/or service, or putting into storage.

WARNING!

Switch off the scarifier, pull out the plug and wait until all moving parts have completely stopped before service, cleaning, storage and/or transport.

SERVICE

- Make sure that all screw unions are always properly tightened to keep the scarifier in safe condition.
- Check at regular intervals the scarifier, bag and other parts for wear and damage. Damaged and worn parts put safety at risk, and should be replaced.
- Check that all safety devices are fitted correctly and are in working order. Carry out any necessary maintenance and repairs before using the scarifier again.
- Repairs must be carried out by an authorised service centre.
- Check that all screw unions and other unions are properly tightened.
- The cutter unit is the component subjected to most wear. Check the condition and assembly of the cutter unit at regular intervals.
 - Replace the cutter unit immediately if it is worn or blunt.
 - If the scarifier starts to vibrate abnormally this means the cutter unit is not correctly balanced, or has been damaged as a result of a knock. If this happens it must be immediately replaced or repaired.

CLEANING

1. Clean the outside of the scarifier with a soft brush and a cloth before storage.
2. Place the scarifier on its side and clean the area around the cutter unit.

NOTE:

- **Do not attempt to clean the scarifier when it is running.**
- **Do not use water or detergent when cleaning.**
- **During heavy use or use in wet grass, grass will tend to fasten round the cylinder and can cause overheating. Clear all the grass from the cylinder after use for this reason.**

Bag

Clean the bag after use. Allow the bag to dry before putting it away.

STORAGE

- Allow the engine to cool before putting away.
- Store the scarifier in a dry place, out of the reach of children.
- Never place any objects on the scarifier.
- For best functionality and life span all the screw unions should be cleaned and lubricated.

TRANSPORT

1. Switch off the scarifier and pull out the plug before transporting.
2. Use transport protection where appropriate.
3. Adjust the working depth to the transport position according to the instructions.
4. Always carry the scarifier with the handle.
5. Protect the scarifier from vibrations and knocks during transport.
6. Secure the scarifier so that it cannot fall.

TROUBLESHOOTING

The troubleshooting guide is used to identify the causes of common problems and how they can be rectified.

Contact the retailer if you cannot solve the problem with the troubleshooting schedule, or if the problem is not considered.

WARNING!

Do not carry out any measures other than as described in these instructions.

Problem	Possible cause	Action
The motor will not start.	The plug is not plugged in.	Plug in the plug.
	The power cord or plug is damaged.	Contact the retailer.
	Other electrical fault.	Contact the retailer.
	The safety catch has not been pressed in.	First press the safety catch and then the drive handle.
	The scarifier is overheated.	Remove grass that has accumulated round the cylinder. Allow the scarifier to cool before starting it again.
The scarifier does not work at full power.	Unsuitable extension cord.	Use a suitable extension cord.
	Blocked ventilation openings.	Clean the ventilation openings.
Unsatisfactory results.	The cutter unit is worn.	Replace the cutter unit.
	Working on unsuitable surface.	Only work on surfaces suitable for the capacity of the scarifier.
	Incorrect adjustment of working depth.	Adjust the depth.

SICHERHEITSHINWEISE

Diese Anleitung vor der Verwendung sorgfältig durchlesen und für die zukünftige Verwendung aufbewahren. Werden nicht alle Anweisungen und Sicherheitshinweise befolgt, können schwere Verletzungen oder der Tod eintreten.

- Ergreifen Sie bei Verwendung des Produkts immer grundlegende Sicherheitsmaßnahmen, um das Risiko von Brand, Stromschlag und/oder Verletzungen zu minimieren.
- Machen Sie sich mit der Bedienung und Verwendung des Produkts vertraut und lernen Sie, es in einer Notsituation schnell zu stoppen. Kinder oder Personen, die das Produkt nicht kennen oder diese Anweisungen nicht gelesen haben, dürfen es nicht verwenden.
- Der Arbeitsbereich muss sauber und gut beleuchtet sein. Unordentliche und dunkle Arbeitsplätze erhöhen die Gefahr von Verletzungen.
- Es dürfen nur zugelassene Ersatz- und Zubehörteile verwendet werden. Tauschen Sie beschädigte Kabel unverzüglich aus.
- Umstehende Personen, insbesondere Kinder, sowie Haustiere müssen sich in sicherem Abstand befinden.
- Geeignete Kleidung tragen. Keine lockere Kleidung, Schmuck, Uhr o. Ä. tragen, die in bewegliche Teile geraten können. Tragen Sie bei langem Haar einen Haarschutz. Bei Arbeiten im Freien empfehlen sich Gummihandschuhe und rutschfeste Schuhe.
- Ein versehentliches Einschalten ist zu vermeiden. Beim Tragen des Produkts mit angeschlossenem Kabel nicht den Finger am Schalter lassen. Vor dem Einsetzen des Steckers sicherstellen, dass der Ein/Aus-Schalter ausgeschaltet ist.
- Das Produkt nicht überlasten. Das Produkt funktioniert besser und sicherer bei der Belastung, für die es ausgelegt ist.
- Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Eine zugelassene Schutzbrille oder ein Visier tragen. Gehörschutz tragen. Tragen Sie bei staubigen Arbeiten eine Staubfiltermaske.
- Wenn das Produkt nicht in Gebrauch ist, muss es trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Warten und pflegen Sie das Produkt. Halten Sie Schneiden scharf und sauber, um ein effektives und sicheres Arbeiten zu gewährleisten.
- Prüfen Sie Kabel und Netzstecker regelmäßig auf Schäden. Das Produkt nicht verwenden, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind. Ist das Kabel oder der Stecker beschädigt, muss das entsprechende Teil von einer zugelassenen Servicewerkstatt ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden. Kontrollieren Sie Verlängerungskabel regelmäßig und tauschen Sie sie bei Schäden aus. Die Griffe sauber, trocken und öl- und fettfrei halten.
- Verwenden Sie das richtige Werkzeug. Das Produkt darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- Vermeiden Sie gefährliche Nutzungsbedingungen. Verwenden Sie das Produkt nicht in feuchten oder nassen Umgebungen. Setzen Sie das Produkt keinem Regen aus.
- Aufmerksam arbeiten. Seien Sie immer vorsichtig und wenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand an. Bei Müdigkeit oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten darf das Produkt nicht verwendet werden.
- Bei der Arbeit nicht zu stark strecken. Immer für einen festen Stand und gutes Gleichgewicht sorgen.

- Überprüfen Sie auf beschädigte Teile. Sind Schutzeinrichtungen oder andere Teile beschädigt, muss das Gerät vor der Verwendung sorgfältig geprüft werden, um sicherzustellen, dass es ordnungs- und bestimmungsgemäß funktioniert. Überprüfen, ob bewegliche Teile korrekt eingestellt sind und sich frei bewegen können, dass keine Teile falsch montiert oder kaputt sind und dass die Funktion nicht beeinträchtigt ist. Wenn Schutzvorrichtungen oder andere Teile Schäden aufweisen, sind sie von qualifizierten Servicepartnern oder anderem qualifiziertem Personal zu reparieren oder auszutauschen.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

1. Schließen Sie das Produkt ausschließlich an eine abgesicherte Schuko-Steckdose an.
2. Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für die Verwendung im Freien zugelassen sind. Kontrollieren Sie, dass sich ein ggf. verwendetes Verlängerungskabel in gutem Zustand befindet. Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss dessen Leiterquerschnitt für die Stromversorgung des Produkts ausreichend sein. Ein zu gering dimensioniertes Kabel führt zu Spannungsabfällen und damit zu Leistungsverlust und Überhitzung.
Stromunfälle können zu schweren Verletzungen und/oder zum Tod führen.
 - Stellen Sie bei Benutzung sicher, dass kein Teil des Produkts mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommen kann. Wenn das Produkt nass ist, trocknen Sie es vor der Verwendung ab.
 - Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für die Verwendung im Freien zugelassen sind.

- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel, die länger als 30 m sind.
- Berühren Sie Produkt, Kabel und Netzstecker nicht, wenn Sie nasse Hände haben oder sich im Wasser befinden.

3. Um die Stromschlaggefahr zu verringern, ist das Produkt mit einem geerdeten Netzstecker ausgestattet, der nur in geerdete Steckdosen passt. Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für die Verwendung im Freien zugelassen sind. Das Produkt darf nur an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden. Falls der Stecker nicht in die Steckdose passt, wenden Sie sich an eine zugelassene Elektrofachkraft. Der Stecker darf unter keinen Umständen modifiziert werden. Von einer Elektrofachkraft eine geerdete Steckdose installieren lassen, falls der Stecker nicht in die vorhandene Steckdose passt.
4. Sichern Sie das Verlängerungskabel gemäß Abb. 1, damit es sich während der Arbeit nicht lösen kann.
Sicherung des Verlängerungskabels
1. Verlängerungskabel
2. Produktkabel.
A. Knoten Sie die Kabel wie abgebildet zusammen.
B. Schließen Sie den Stecker an das Verlängerungskabel an.

ABB. 1

5. Auf das Kabel achten. Das Produkt nicht am Kabel tragen oder ziehen. Den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl, scharfen Kanten und insbesondere vor rotierenden Teilen des Produkts. Legen Sie das Kabel so ab, dass es während der Arbeit nicht an Holzstücken, Werkzeugen oder andere Hindernissen hängen bleiben kann. Werden die Hinweise nicht befolgt, können schwere Verletzungen und/oder der Tod eintreten.

VERWENDUNG

Lesen Sie alle Anweisungen, Sicherheitshinweise und alle Warnschilder auf dem Produkt vor der Verwendung durch.

- Kontrollieren Sie den Einsatzbereich des Produkts gründlich und entfernen Sie alle Gegenstände und Fremdkörper.
- Das Produkt darf nur bei ausreichend Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung verwendet werden.
- Geeignete Kleidung tragen. Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe.
- Schließen Sie das Produkt ausschließlich an eine abgesicherte Schuko-Steckdose an. Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss dessen Leiterquerschnitt für die Stromversorgung des Produkts ausreichend sein.
- Schalten Sie das Produkt aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie an diesem Einstellungen vornehmen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in nassem Gras. Stets auf einen sicheren Stand achten. Nicht mit dem Produkt rennen.
- Halten Sie niemals Hände oder Füße in die Nähe oder unter bewegliche Teile.
- Lassen Sie stets Vorsicht walten, wenn Sie auf Einfahrten, Straßen usw. mit Kiesbelag arbeiten oder diese kreuzen. Achten Sie auf den Verkehr und versteckte Gefahren.
- Achten Sie darauf, nicht auszurutschen oder zu stolpern.
- Schalten Sie das Produkt ab, ziehen Sie den Stecker, und warten Sie, bis alle beweglichen Teile ganz zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie Fremdkörper entfernen, das Produkt warten, einstellen, kontrollieren oder andere Maßnahmen an diesem durchführen.
- Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie es unbeaufsichtigt lassen.
- Schalten Sie den Motor aus, ziehen Sie den Stecker, und warten Sie, bis alle beweglichen Teile ganz zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie das Produkt reinigen, reparieren und/oder kontrollieren.
- Verwenden Sie das Produkt keinesfalls, wenn Schutzanordnungen oder Abdeckungen demontiert oder beschädigt sind.
- Kinder und Haustiere müssen sich in sicherem Abstand befinden.
- Überlasten Sie die Produkt nicht durch zu schnelles und zu tiefes Arbeiten.
- Betreiben Sie das Produkt auf hartem oder rutschigem Untergrund nicht mit hoher Geschwindigkeit.
- Umstehende Personen, insbesondere Kinder, sowie Haustiere müssen sich in sicherem Abstand befinden.
- Es dürfen nur vom Hersteller empfohlene (Zubehör-)teile verwendet werden.
- Verwenden Sie das Produkt nie bei schlechter Sicht oder schwachem Licht.
- Lassen Sie bei der Bearbeitung harter Böden stets Vorsicht walten. Die Walze kann im Boden hängen bleiben und das Produkt nach vorn ziehen. Lassen Sie in diesem Fall die Griffe los und versuchen Sie nicht, das Produkt festzuhalten.
- Vorsicht beim Rückwärtsgehen oder dem Ziehen des Produkts.
- Stoppen Sie die Walze, wenn das Produkt zum Transport über andere als Grasflächen sowie zum Transport zum und vom Einsatzbereich geneigt werden muss.
- Neigen Sie das Produkt nicht, während der Motor gestartet wird – es sei denn, dies ist für den Start erforderlich. Muss das Produkt geneigt werden, die absolut notwendige Neigung nicht überschreiten. Den Teil anheben, der sich am weitesten vom Anwender entfernt befindet.

- Beim Anlassen des Motors nicht vor die Auswurföffnung stellen.
- Den Motor vorsichtig und gemäß den Anweisungen anlassen. Halten Sie Hände und Füße von den Walzen fern.
- Das Produkt darf bei laufendem Motor nicht angehoben oder getragen werden.
- Schalten Sie in folgenden Situationen den Motor aus und ziehen Sie den Stecker: Vor dem Entfernen von Fremdkörpern oder dem Reinigen der Auswurföffnung.
 - Vor der Kontrolle, Reinigung und anderen Arbeiten am Produkt.
 - Nach einer Kollision mit einem Objekt. Produkt überprüfen, und etwaige Schäden vor der erneuten Verwendung beheben.
 - Wenn das Produkt unnormal vibriert (unverzögerlich kontrollieren).
 - Ehe Sie das Produkt unbeaufsichtigt lassen.
- Das Produkt nie ohne montierten Fangkorb verwenden.

WARNUNG!

- **Achten Sie auf die scharfen Schneidmesser an den Walzen. Bewegliche Teile drehen sich nach dem Abschalten des Motors noch einige Zeit weiter.**
- **Vom Produkt herausgeschleuderte Fremdkörper können schwere Augenverletzungen verursachen. Tragen Sie grundsätzlich Schutzbrille oder -visier.**

ARBEITEN AM HANG

Lassen Sie bei Arbeiten in abschüssigem Gelände besondere Vorsicht walten. Verwenden Sie das Produkt nicht an sehr steilen Hängen.

- Arbeiten Sie quer zu Steigungen hinweg, niemals nach oben oder nach unten. Vorsicht bei der Änderung der Richtung auf abschüssigem Untergrund.

- Meiden Sie Vertiefungen, Erhebungen, Fahrspuren, Steine und andere verborgene Hindernisse, die ein Stolper- oder Sturzrisiko bergen können.
- Verwenden Sie das Produkt weder in nassem Gras noch in sehr steiler Hanglage – es besteht das Risiko, die Kontrolle zu verlieren.
- Arbeiten Sie nicht in der Nähe von Wasserläufen/Gräben oder an steilen Hängen – es besteht das Risiko, die Kontrolle zu verlieren.

KINDERSICHERHEIT

Halten Sie Kinder vom Produkt fern und achten Sie permanent darauf, ob sich Kinder in der Nähe des Arbeitsbereichs aufhalten.

- Achten Sie darauf, dass sich Kinder unter der Aufsicht einer anderen erwachsenen Person in sicherem Abstand zum Arbeitsbereich befinden.
- Achten Sie auf die Umgebung. Schalten Sie das Produkt aus, wenn eine andere Person den Arbeitsbereich betritt.
- Erlauben Sie Kindern auf keinen Fall, das Produkt zu benutzen.
- Besondere Vorsicht gilt an schlecht einsehbaren Stellen, wie Gebäudeecken, Büschen und Hecken.

MINIMIERUNG VON LÄRM UND VIBRATIONEN

Zur Minimierung der Lärm- und Vibrationsbelastung beim Einsatz die Gebrauchsdauer begrenzen, Betriebsarten mit einem niedrigen Vibrations- und Geräuschpegel wählen und eine geeignete Schutzausrüstung tragen. Ergreifen Sie folgende Maßnahmen, um die Risiken durch Vibrationen und/oder Lärm zu minimieren:

- Benutzen Sie das Produkt nur für den vorgegebenen Verwendungszweck und gemäß diesen Anweisungen.
- Achten Sie darauf, dass sich das Produkt in gutem Zustand befindet.

- Verwenden Sie nur unbeschädigtes Zubehör, das für die Arbeiten geeignet ist.
- Fest am Griff beziehungsweise an den Griffflächen halten.
- Das Produkt gemäß diesen Anweisungen pflegen und ggf. auf eine ausreichende Schmierung achten.
- Die Arbeiten so planen, dass starke Vibrationen über mehrere Tage verteilt werden.

RESTRISIKEN

Auch wenn die jeweiligen Sicherheitsregeln befolgt und die Sicherheitsanordnungen verwendet werden, können nicht alle Risiken minimiert werden. Die folgenden Risiken bleiben bestehen.

- Gefahr von Vibrationsschäden (wenn das Produkt über einen langen Zeitraum oder nicht ordnungsgemäß verwendet oder gewartet wird).
- Gefahr von Personen- und/oder Sachschäden aufgrund von defekten Zubehörteilen oder Rückschlägen bei Kontakt mit versteckten Objekten.
- Gefahr von Personen- und/oder Sachschäden durch herausgeschleuderte Gegenstände.

WARNUNG!

Während des Betriebs erzeugt das Produkt ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinflussen. Haben Sie ein medizinisches Implantat, müssen Sie Ihren Arzt oder den Hersteller des medizinischen Implantats vor der Verwendung des Produkts konsultieren, um die Gefahr schwerer Verletzungen oder Todesfälle zu minimieren.

SYMBOLE

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.
	Sicherheitswarnung. Kennzeichnet wichtige Sicherheitsinformationen.
	WARNUNG! Setzen Sie das Produkt weder Regen noch Feuchtigkeit aus.
	Tragen Sie Schutzhandschuhe und rutschfeste Sicherheitsschuhe.
	Schutzbrille und Gehörschutz tragen.
	Umstehende in ausreichendem Abstand halten.
	Inspizieren Sie sorgfältig den Bereich, in dem das Produkt verwendet werden soll, und entfernen Sie Gegenstände, die weggeschleudert werden können. Wenn das Produkt während der Arbeit auf ein Objekt stößt, das Produkt ausschalten und das Objekt entfernen.
	Vor Reinigung und Instandhaltungsarbeiten das Produkt ausschalten, den Stecker ziehen, und warten, bis alle beweglichen Teile vollständig stillstehen.
	Fahren Sie mit dem Produkt keine Treppen herunter.

	GEFAHR! Halten Sie Hände und andere Körperteile von beweglichen Teilen fern.
	Vom Produkt herausgeschleuderte Fremdkörper können schwere Verletzungen verursachen.
	Vorsicht beim Rückwärtsgehen oder dem Ziehen des Produkts.
	Wenn das Kabel beschädigt wurde, das Produkt sofort abschalten und den Stecker ziehen.
	Gerät der Schutzklasse II, doppelt isoliert.
	Garantierter Schallleistungspegel: 108 dB(A)

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	230 V, 50~60 Hz
Leistung	1300 W
Stromverbrauch Motor	12 A
Drehzahl ohne Last	3000 U/min
Volumen des Fangkorbs	30 l
Schnitthöhe	-10 ~ 5 mm
Schnittbreite	32 cm
Schalldruckpegel, LpA	89,5 dB(A), K= 3 dB
Schallleistungspegel, LwA*	106,2 dB(A), K= 3 dB
Schallleistungspegel, LwA**	108 dB(A)
Vibrationspegel	max. 2,5 m/s ²
Gewicht	9 kg

* Gemessen, ** Garantiert.

Stets einen Gehörschutz tragen!

Die angegebenen Werte für Vibrationen und Lärm wurden in normierten Versuchen gemessen und können zum Vergleich verschiedener Werkzeuge und zu einer vorläufigen Einschätzung der Lärmbelastung herangezogen werden. Die Messwerte wurden gemäß EN 50636-2-92:2014 ermittelt.

WARNUNG!

Die tatsächliche Vibrations- und Geräuschbelastung beim Gebrauch des Werkzeugs kann je nach Verwendungsweise und dem bearbeiteten Material vom angegebenen Gesamtwert abweichen. Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers müssen daher auf Grundlage einer Einschätzung der Bedingungen während der tatsächlichen Verwendung ergriffen werden (dies beinhaltet unter anderem den gesamten Arbeitszyklus, also neben der Einschaltzeit auch Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf läuft).

BESCHREIBUNG

1. Oberer Griff
2. Flügelmutter und Schrauben für den oberen Griff (2 St.)
3. Mittlerer Griff (2 Teile)
4. Flügelmutter und Schrauben für den unteren Griff (2 St.)
5. Unterer Griff (2 Teile)
6. Auswurfklappe
7. Sicherungsschrauben (2 St.)
8. Lagersitz
9. Vertikutierwalze
10. Lüfterwalze
11. Sechskantschlüssel
12. Vorderräder (2 St.)
13. Hinterräder (2 St.)
14. Stellhebel für die Eindringtiefe
15. Auffangbeutel
16. Kabelschellen (2 St.)
17. Kabel
18. Sicherungsbox
19. Sicherheitssperre
20. Antriebsgriff

ABB. 2

MONTAGE

AUSPACKEN

Lieferumfang

- Vertikutierer
 - Flügelmuttern und Schrauben für die Griffe (4 St.)
 - Kreuzschlitzschrauben (2 St.)
 - Oberer Griff
 - Mittlerer Griff (2 Teile)
 - Unterer Griff (2 Teile)
 - Auffangbeutel
 - Sicherungsbox
 - Kabelschellen (2 St.)
 - Sechskantschlüssel
 - Vertikutierwalze (vormontiert)
 - Lüfterwalze
 - Bedienungsanleitung und Registrierkarte
1. Den Vertikutierer vorsichtig auspacken und kontrollieren, dass alle in der obigen Liste aufgeführten Teile vorhanden sind.
 2. Den Vertikutierer und alle Zubehörteile auf Transportschäden prüfen. Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, den Vertikutierer nicht benutzen. Händler kontaktieren.

ACHTUNG!

Das Verpackungsmaterial erst entsorgen, wenn der Vertikutierer einsatzbereit ist. Das Verpackungsmaterial ist gemäß den geltenden Vorschriften zu entsorgen oder für eine spätere Lagerung aufzubewahren.

WICHTIG!

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen – es besteht Erstickungsgefahr und die Gefahr, Kleinteile zu verschlucken.

MONTAGE

WARNUNG!

Den Stecker erst einstecken, wenn der Vertikutierer vollständig montiert ist. Werden diese Anweisungen nicht befolgt, besteht das Risiko von Todesfällen sowie Personen- und/oder Sachschäden. Schutzhandschuhe bei der Montage tragen.

Montage des Griffs

1. Die Teile des unteren Griffs in die Motorabdeckung einschieben und mit 2 Kreuzschlitzschrauben anschrauben.
 1. *Unterer Griff*
 2. *Motorabdeckung*
 3. *Kreuzschlitzschrauben*

ABB. 3

ABB. 4

2. Die Teile des mittleren Griffs mit einem Satz Flügelmuttern und Schrauben am unteren Griff montieren. Die Flügelmuttern auf beiden Seiten des Griffs anziehen.
 1. *Mittlerer Griff*
 2. *Unterer Griff*
 3. *Flügelmuttern und Schrauben für den unteren Griff*

ABB. 5

3. Die Sicherungsbox links auf den oberen Griff schieben, bis sie mit einem Klicken einrastet.
 1. *Sicherungsbox*
 2. *Oberer Griff*

ABB. 6

4. Den oberen Griff mit dem zweiten Satz Flügelmuttern und Schrauben am mittleren Griff montieren. Die Flügelmuttern auf beiden Seiten des Griffs anziehen.
 1. *Oberer Griff*
 2. *Flügelmuttern und Schrauben für den oberen Griff*
 3. *Mittlerer Griff*

ABB. 7

5. Das Kabel mit den Kabelschellen am mittleren und unteren Griff befestigen.
1. *Kabelschellen*

ABB. 8**Montage des Fangkorbs**

Vor Verwendung des Vertikutierers den Fangkorb an diesem montieren.

1. Die Auswurfklappe anheben und den Fangkorb in die Befestigungshaken einhängen.
1. *Auswurfklappe*
2. *Befestigungshaken*

ABB. 9**ACHTUNG!**

Mit vollem Fangkorb ist der Vertikutierer weniger effektiv.

WARNUNG!

- **Den Vertikutierer keinesfalls ohne montierten Fangkorb verwenden – es besteht Verletzungsgefahr durch herausgeschleuderte Objekte.**
- **Vor dem Montieren/Demontieren des Fangkorbs den Vertikutierer ausschalten und warten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stehen gekommen sind.**
- **Den Vertikutierer keinesfalls verwenden, wenn der Fangkorb nicht ordnungsgemäß montiert ist.**

Abnehmen und Entleeren des Fangkorbs

Den Fangkorb während der Arbeit häufig entleeren. Nicht warten, bis dieser ganz voll ist. Wir empfehlen die Entleerung bei halb vollem Fangkorb.

1. Die Auswurfklappe öffnen und den Fangkorb von den Befestigungshaken abheben.
2. Den Fangkorb in einen geeigneten Behälter entleeren. Vor Wiederaufnahme der Arbeit den Fangkorb wieder anbringen.

BEDIENUNG

- Vor jeder Verwendung des Vertikutierers, das Netzkabel, den Stecker und alle Zubehörteile auf Schäden prüfen. Wenn das Kabel beschädigt oder abgenutzt ist, darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Vor jeder Verwendung kontrollieren, ob alle Zubehörteile ordnungsgemäß montiert sind.
- Den Griff umfassen und den Vertikutierer nach vorn schieben. Die Griffflächen sauber, trocken und öl- und fettfrei halten.
- Die Belüftungsöffnungen von Verunreinigungen und Verstopfungen frei halten. Bei Bedarf mit einer weichen Bürste reinigen. Eine Verstopfung der Belüftungsöffnungen kann dazu führen, dass der Vertikutierer überhitzt.
- Halten Sie andere Personen, insbesondere Kinder und Haustiere, vom Arbeitsbereich fern. Schalten Sie den Vertikutierer vor dem Abstellen aus und warten Sie, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stehen gekommen sind.
- Tragen Sie eine geeignete Schutzausrüstung und machen Sie regelmäßige Pausen.
- Den Rasen vor dem Vertikutieren mähen und anschließend düngen.
- Den Arbeitsbereich des Vertikutierers sorgfältig kontrollieren; Steine, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper, die den Vertikutierer oder Motor beschädigen könnten, entfernen.
- Eine zur Grashöhe passende Eindringtiefe einstellen.
- Den Vertikutierer nicht in sehr nassem Gras verwenden, da dieses an dessen Unterseite hängen bleibt und das richtige Auswerfen von Material verhindert. Nasser Boden erhöht zudem die Rutsch- und Sturzgefahr.
- Den Vertikutierer mit angemessener Geschwindigkeit vorwärts schieben. Den Vertikutierer nicht zu schnell bewegen – anderenfalls kann der Auswurf verstopfen und der Motor überhitzen.

- Die Fräslinien einander leicht überlappen lassen. Am effektivsten setzen Sie das Gerät ein, wenn Sie den Rasen längs einer Seite nach und nach in geraden Streifen abarbeiten. So bearbeiten Sie den Boden gleichmäßig und lassen keine Flecken aus.

ABB. 10

- Bei Beeten am Rand entlangfahren. Bei Beeten mitten auf dem Rasen ein- oder zweimal um das Beet herumfahren.
- Seien Sie beim Richtungswechsel äußerst vorsichtig.

ANWENDUNGSBEREICHE

- Der Motor des Vertikutierers hat einen Stromverbrauch von 12 A. Je nach montiertem Zubehör dient der Vertikutierer zum Vertikutieren und Lüften in privaten Gärten.
- Beim Vertikutieren reißt der Vertikutierer mit speziell geformten Klingen unerwünschtes Material aus dem Rasen, ohne die Grashalme zu beschädigen. Gleichzeitig schneidet der Vertikutierer vertikal in den Boden, was die Sauerstoffversorgung verbessert.
- Beim Lüften durchkämmen die dünnen Walzenstifte die Oberfläche des Rasens und verbessern so seine Durchlüftung und Sauerstoffversorgung.
- Den Vertikutierer weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen und nicht in sehr trockenem, nassem oder hohem Gras (Wiese) sowie zum Zerkleinern von Laub verwenden.
- Der Vertikutierer ist ausschließlich für die Verwendung im Haushalt vorgesehen. Der Vertikutierer darf nur bestimmungsgemäß und gemäß diesen Anweisungen verwendet werden.

VERWENDUNG**Einstellung der Eindringtiefe**

- Den Stellhebel vom Rad ziehen und nach vorn oder hinten bewegen, um die gewünschte Eindringtiefe einzustellen.
 - Herausziehen*
 - Eindringtiefe mit dem Stellhebel einstellen*

ABB. 11

- Eine der vier Einstellungen auswählen. Die jeweilige Eindringtiefe wird an der Skala angezeigt.

Einstellung	Eindringtiefe	Verwendung
Geringste Tiefe	5 mm	Zum Lüften gesunder Rasenflächen. Nicht zum Vertikutieren verwenden.
Mittlere Tiefe	0 mm	Zum Transportieren, Aufbewahren, Vertikutieren und Lüften
Große Tiefe	- 5 mm	Zum Vertikutieren, zum Lüften nicht empfohlen.
Größte Tiefe	- 10 mm	Zum Vertikutieren, nicht zum Lüften verwenden.

WARNUNG!

- Den Vertikutierer ausschalten, den Netzstecker ziehen und warten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie die Eindringtiefe einstellen.**
- Die Eindringtiefe an den Rasen anpassen. Die richtige Eindringtiefe hängt von der Art und Höhe des Rasens ab.**

Elektrische Anschlüsse

Eine Schlaufe des Verlängerungskabels von unten durch die Öffnung in der Sicherungsbox führen. Den Stecker des Vertikutierers an ein Verlängerungskabel anschließen, das für den Einsatz im Freien zugelassen ist und die erforderlichen technischen Daten aufweist.

1. *Sicherungsbox*
2. *Verlängerungskabel*

ABB. 12

Start/Stop

1. Zum Starten die Sicherheitssperre gedrückt halten und den Fahrhebel an den Griff drücken. Nach dem Start des Vertikutierers können Sie die Sicherheitssperre loslassen, ohne dass der Vertikutierer ausgeht.
 1. *Fahrhebel*
 2. *Sicherheitssperre*

ABB. 13

2. Zum Ausschalten des Vertikutierers den Fahrhebel loslassen.

WARNUNG!

- **Vor dem Start kontrollieren, dass die beweglichen Teile des Vertikutierers keinen Kontakt zu Fremdkörpern haben. Hände und Füße von der Auswurföffnung und beweglichen Teilen fernhalten. Bei Missachtung dieser Anweisungen besteht die Gefahr schwerer Verletzungen.**
- **Nach dem Abschalten des Vertikutierers dreht sich die Walze noch eine gewisse Zeit lang weiter. Den Vertikutierer bei laufendem Motor nicht neigen oder anheben und die Walze erst berühren, wenn sie vollständig zum Stehen gekommen ist. Bei Missachtung dieser Anweisungen besteht die Gefahr schwerer Verletzungen.**

Vertikutieren

Nehmen Sie beim Vertikutieren Rücksicht auf das Wetter. Ein tiefes Vertikutieren sollte im April oder Mai erfolgen – so kann sich der Rasen länger erholen. In regenreichen Sommern sollte der Rasen im Spätsommer noch einmal mit geringerer Eindringtiefe vertikutiert werden. Bei längeren Hitzeperioden den Rasen nicht lüften. Nach trockenen Sommern im Herbst nicht vertikutieren.

Lüften

Damit das Gras im Frühling gut wächst, muss Luft an die Wurzeln kommen. Je nach Graswachstum sollte das Lüften alle 4-6 Wochen erfolgen.

Überlastschutz

In folgenden Situationen löst der Überlastschutz aus.

1. Wenn angesammeltes Material das Schneidmodul blockiert.
2. Wenn der Motor für das zugeführte Material zu schwach ist.
3. Wenn das Schneidmodul blockiert ist.

Wenn der Überlastschutz ausgelöst wurde, den Vertikutierer ausschalten, den Stecker ziehen und warten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.

Den Vertikutierer abkühlen lassen und vor einem erneuten Einschalten die Ursache beheben.

Auswahl der richtigen Walze

Der Vertikutierer verfügt über zwei Funktionen – Vertikutieren und Lüften. Die Vertikutierwalze ist bei Lieferung am Vertikutierer montiert. Die Lüfterwalze wird im Zubehörkarton mitgeliefert. Wechseln Sie die Walze je nach gewünschter Funktion aus.

1. *Lüfterwalze mit federnden Metallstiften*
2. *Vertikutierwalze mit Schneidmessern*

ABB. 14

Walze austauschen

1. Vor dem Austausch von Zubehör den Vertikutierer ausschalten, den Netzstecker ziehen und warten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stehen gekommen sind.
2. Abnehmen des Fangkorbs
3. Den Vertikutierer so auf eine ebene und stabile Unterlage stellen, dass die Unterseite zugänglich ist.
4. Mit dem mitgelieferten Schraubenschlüssel die beiden Sicherungsschrauben lösen und zusammen mit der Walze entnehmen.
 1. Sicherungsschraube
 2. Lagersitz
 3. Vertikutierwalze

ABB. 15

5. Zum Ausbauen der Walze zunächst den Lagersitz abheben und von der Antriebswelle abziehen.
6. Die gewünschte Walze in Position bringen und einschieben. Die Sechskantmutter in die Aussparung an der Antriebswelle einsetzen und den Lagersitz mit den Sicherungsschrauben an die Halterung schrauben.
 1. Lagersitz
 2. Sechskantmutter
 3. Aussparung

ABB. 16

WARNUNG!

- **Vor einem Walzentausch den Vertikutierer ausschalten, den Netzstecker ziehen und den Vertikutierer abkühlen lassen.**
- **Die Walzen sind sehr scharf und werden im Betrieb heiß. Lassen Sie bei ihrer Handhabung Vorsicht walten.**
- **Bei Handhabung der Walzen Schutzhandschuhe tragen.**

- **Vor jeder Verwendung kontrollieren, dass alle Verschraubungen ordnungsgemäß angezogen sind. Wenn Verschraubungen nicht vorhanden, locker oder beschädigt sind, den Vertikutierer nicht benutzen.**
- **Kontrollieren, dass die Walze richtig montiert ist. Der Lagersitz der Walze muss mit der halbrunden Seite nach unten zum Gerät weisen. Wenn die halbrunde Seite nach oben weist, ist die Walze falsch montiert.**
 1. Lagersitz
 2. Sechskantmutter
 3. Aussparung

ABB. 17

PFLEGE

Halten Sie sich an die folgenden Wartungsempfehlungen, um die optimale Funktion und Lebensdauer zu gewährleisten. Vor Reinigung, Service und/oder Aufbewahrung den Vertikutierer ausschalten und den Stecker ziehen.

WARNUNG!

Vor Service, Reinigung, Aufbewahrung und/oder Transport den Vertikutierer ausschalten, den Stecker ziehen und warten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.

WARTUNG

- Für einen betriebssicheren Zustand des Vertikutierers stets sicherstellen, dass alle Schraubverbindungen ordnungsgemäß angezogen sind.
- Vertikutierer, Fangkorb und sonstige Teile regelmäßig auf Verschleiß und Schäden prüfen. Beschädigte und abgenutzte Teile stellen ein Sicherheitsrisiko dar und sind auszutauschen.

- Kontrollieren, dass alle Sicherheitsvorrichtungen ordnungsgemäß montiert sind und funktionieren. Vor der erneuten Verwendung des Vertikutierers erforderliche Wartungsmaßnahmen und bei Bedarf Reparaturen durchführen.
- Reparaturen sind von einer qualifizierten Servicewerkstatt durchzuführen.
- Kontrollieren, dass alle Verschraubungen und sonstigen Verbindungen ordnungsgemäß angezogen sind.
- Dem stärksten Verschleiß ist die Walze ausgesetzt. Zustand und Montage der Walze regelmäßig kontrollieren.
 - Eine abgenutzte oder stumpfe Walze unverzüglich austauschen.
 - Wenn der Vertikutierer übermäßig zu vibrieren beginnt, ist die Walze nicht richtig ausgewuchtet oder infolge eines Schlags beschädigt. In diesem Fall ist sie unverzüglich auszutauschen oder zu reparieren.

REINIGUNG

1. Vor der Aufbewahrung den Vertikutierer von außen mit einer weichen Bürste und einem Tuch reinigen.
2. Den Vertikutierer auf die Seite legen und den Walzenbereich reinigen.

ACHTUNG!

- **Versuchen Sie keinesfalls, den Vertikutierer zu reinigen, während er in Betrieb ist.**
- **Zur Reinigung weder Wasser noch Reinigungsmittel verwenden.**
- **Unter anspruchsvollen Bedingungen oder in nassem Gras sammelt sich häufig Gras an der Walze an und verursacht eine Überhitzung. Entfernen Sie daher nach jeder Verwendung das Gras von der Walze.**

Auffangbeutel

Reinigen Sie den Fangkorb nach jeder Verwendung. Lassen Sie den Fangkorb vor der Aufbewahrung vollständig trocknen.

AUFBEWAHRUNG

- Der Motor muss vor der Aufbewahrung abkühlen.
- Den Vertikutierer trocken und für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Keinesfalls Gegenstände auf dem Vertikutierer abstellen.
- Für optimale Funktion und Lebensdauer alle Verschraubungen reinigen und ölen.

TRANSPORT

1. Vor dem Transport den Vertikutierer ausschalten und den Netzstecker ziehen.
2. Verwenden Sie eventuellen Transportschutz.
3. Die Eindringtiefe gemäß den Anweisungen zur Eindringtiefe in die Transportstellung bringen.
4. Den Vertikutierer grundsätzlich am Griff tragen.
5. Den Vertikutierer während des Transports vor Vibrationen und Stößen schützen.
6. Den Vertikutierer so sichern, dass er nicht herabfallen kann.

FEHLERSUCHE

Anhand des Fehlersuchplans lässt sich die Ursache häufig auftretender Probleme ermitteln und beheben.

Wenden Sie sich an den Händler, wenn Probleme sich damit nicht beheben lassen oder nicht im Fehlersuchplan aufgeführt sind.

WARNUNG!

Keine anderen als die hier beschriebenen Maßnahmen durchführen.

Problem	Mögliche Ursache	Maßnahme
Motor startet nicht.	Der Stecker steckt nicht in der Steckdose.	Stecker in eine Steckdose stecken.
	Das Kabel oder der Stecker ist beschädigt.	Händler kontaktieren.
	Anderer Stromfehler.	Händler kontaktieren.
	Die Sicherheitssperre ist nicht gedrückt.	Zunächst die Sicherheitssperre und dann den Fahrhebel drücken.
	Der Vertikutierer ist überhitzt.	An der Walze angesammeltes Gras entfernen. Vor einem erneuten Startversuch den Vertikutierer abkühlen lassen.
Der Vertikutierer arbeitet nicht mit voller Leistung.	Ungeeignetes Verlängerungskabel.	Verwenden Sie ein geeignetes Verlängerungskabel.
	Zugesetzte Ventilationsöffnungen.	Reinigen Sie die Ventilationsöffnungen.
Nicht zufriedenstellendes Ergebnis.	Die Walze ist abgenutzt.	Die Walze austauschen.
	Der Untergrund eignet sich nicht zur Bearbeitung.	Ausschließlich Untergründe bearbeiten, die für die Leistung des Vertikutierers geeignet sind.
	Falsche Einstellung der Eindringtiefe.	Die richtige Eindringtiefe einstellen.

TURVALLISUUSOHJEET

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä ne myöhempiä käyttöä varten. Ohjeiden ja turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman ja/tai vakavan henkilövahingon.

- Ryhdy aina tuotetta käyttäessäsi perusvarotoimiin tulipalon, sähkötapaturmien ja/tai henkilövahinkojen riskin vähentämiseksi.
- Tutustu tuotteen hallintalaitteisiin ja käyttöön ja opettele, miten tuote voidaan pysäyttää nopeasti hätätilanteessa. Älä koskaan anna lasten tai henkilöiden, jotka eivät tunne tuotetta tai näitä ohjeita, käyttää sitä.
- Työskentelyalue on pidettävä puhtaana ja hyvin valaistuna. Ahtaat ja pimeät tilat lisäävät loukkaantumisriskiä.
- Käytä huoltoon ainoastaan hyväksytyjä varaosia ja tarvikkeita. Vaihda vahingoittuneet johdot välittömästi.
- Pidä sivulliset, erityisesti lapset ja lemmikkieläimet, turvallisen välimatkan päässä työskentelyalueesta.
- Käytä sopivia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita, koruja, kelloja tai vastaavia, jotka voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin. Pidä pitkät hiukset sidottuina. Ulkona tehtäviin töihin suositellaan kumikäsineitä ja pitäviä kenkiä.
- Vältä tahaton käynnistys. Älä kanna tuotetta sormi virtakytkimellä, kun pistotulppa on työnnetty pistorasiaan. Varmista, että virtakytkin on pois päältä -asennossa ennen pistotulpan asettamista.
- Älä pakota tuotetta. Laite toimii paremmin ja turvallisemmin, kun sitä kuormitetaan suunnitellulla kuormalla.
- Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä hyväksytty suojalaseja tai kasvonsuojainta. Käytä kuulonsuojaimia. Käytä pölysuodatinsuojainta, jos työ on pölyistä.
- Kun laitetta ei käytetä, säilytä sitä kuivassa paikassa lasten ulottumattomissa.
- Huolla tuote ja pidä siitä huolta. Pidä leikkaavat reunat terävinä ja puhtaina parempaa ja turvallisempaa työskentelyä varten.
- Tarkista johto ja pistotulppa säännöllisesti vaurioiden varalta. Älä käytä tuotetta, jos johto tai pistotulppa on vaurioitunut. Jos johto tai pistotulppa on vaurioitunut, vaihdettava se vaaran välttämiseksi. Tarkista jatkojohdot säännöllisesti ja vaihda ne tarvittaessa. Pidä kahvat puhtaina, kuivina, öljyttömänä ja rasvattomina.
- Käytä oikeita työkaluja. Älä käytä sähkötyökalua mihinkään muuhun kuin sen tarkoitettuun käyttötarkoitukseen.
- Vältä vaarallisia käyttöolosuhteita. Älä käytä tuotetta kosteissa tai märissä tiloissa. Älä altista tuotetta sateelle.
- Ole tarkkana. Ole aina valppaana ja käytä tervettä järkeä. Älä koskaan käytä tuotetta väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
- Älä kurkota liian kauas. Pidä aina tukeva jalansija ja hyvä tasapaino.
- Tarkasta vaurioituneet osat. Jos suojuus tai jokin muu osa on vaurioitunut, tarkasta se huolellisesti ennen käyttöä, jotta varmistat, että se toimii oikein ja tarkoitettulla tavalla. Tarkista, että liikkuvat osat on säädetty oikein ja että ne liikkuvat vapaasti, että mitään osia ei ole koottu väärin, että ne eivät ole rikki ja ettei ole muita toimintaan vaikuttavia tekijöitä. Valtuutetun huoltoliikkeen on korjattava tai vaihdettava suojuukset tai muut vaurioituneet osat.

SÄHKÖTURVALLISUUS

1. Kytke tuote vain sulakkeella suojattuun ja vikavirtakytkimellä varustettuun pistorasiaan.
2. Käytä vain ulkokäyttöön hyväksytyjä jatkojohtoja.
Varmista, että kaikki jatkojohdot ovat hyvässä kunnossa. Jos käytät jatkojohtoa, sen johtimien poikkipinta-alan on oltava riittävä tuotteen virransyötölle. Alimitoitettu johto aiheuttaa jännitteen laskun, mikä aiheuttaa tehohävikkiä ja ylikuumentumisen.
Sähkötapaturmat voivat aiheuttaa vakavia vammoja ja/tai kuoleman.
 - Varmista, ettei mikään tuotteen osa joudu kosketuksiin veden tai muiden nesteiden kanssa, kun se on käynnissä. Jos tuote on märkä, kuivaa se ennen käyttöä.
 - Jos laitetta käytetään ulkona, käytä vain ulkokäyttöön hyväksytyjä jatkojohtoja.
 - Älä käytä yli 30 metrin pituisia jatkojohtoja.
 - Älä koske tuotteeseen, johtoon tai pistokkeeseen märin käsin tai vedessä ollessasi.
3. Sähkötapaturmien riskin vähentämiseksi tuote on varustettu maadoitetulla pistotulppalla, joka sopii vain maadoitettuihin pistorasioihin. Jos laitetta käytetään ulkona, käytä vain ulkokäyttöön hyväksytyjä jatkojohtoja. Tuotteen saa kytkeä vain maadoitettuun pistorasiaan. Jos pistoke ei sovi pistorasiaan, ota yhteys valtuutettuun sähköasentajaan. Älä koskaan muuta pistotulppaa millään tavalla. Pyydä pätevää sähköasentajaa asentamaan maadoitettu pistorasia, jos pistotulppa ei sovi pistorasiaan.

4. Kiinnitä jatkojohto kuvassa 1 esitetyllä tavalla, jotta se ei pääse irtomaahan työn aikana.

Jatkojohdon kiinnittäminen

1. Jatkojohto

2. Tuotteen johto.

A. Solmi kaapelit kuvan osoittamalla tavalla.

B. Kytke pistotulppa jatkojohtoon.

KUVA 1

5. Varo johtoa. Älä kanna tai vedä tuotetta johdosta. Älä irrota pistotulppa johdosta vetämällä. Suojaa johto kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä reunoilta ja erityisesti tuotteen pyöriviltä osilta. Aseta johto niin, ettei se jää kiinni puunpaloihin, työkaluihin tai muihin esteisiin työskentelyn aikana. Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman ja/tai vakavan henkilövahingon.

KÄYTTÖ

Lue kaikki ohjeet ja turvallisuusohjeet sekä kaikki tuotteessa olevat varoitustarrat ennen käyttöä.

- Tarkasta huolellisesti alue, jossa tuotetta aiotaan käyttää, ja poista vieraat esineet.
- Käytä tuotetta vain päivänvalossa tai hyvässä keinovalaisuudessa.
- Käytä sopivia vaatteita. Käytä pitäviä turvakengkiä.
- Kytke tuote vain sulakkeella suojattuun ja vikavirtakytkimellä varustettuun pistorasiaan. Jos käytät jatkojohtoa, sen johtimien poikkipinta-alan on oltava riittävä tuotteen virransyötölle.
- Pysäytä tuote, vedä pistotulppa irti ja odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan, ennen kuin teet säätöjä.
- Älä käytä tuotetta märällä nurmikolla. Varmista aina, että sinulla on hyvä jalansija. Älä koskaan juokse tuotteen kanssa.

- Älä koskaan laita käsiä tai jalkoja pyörivien osien lähelle tai alle.
- Ole varovainen työskennellessäsi sorapäällysteisillä ajoteillä, teillä jne. tai ylittäessäsi niitä. Varo liikennettä ja piileviä vaaroja.
- Varo liukastumasta tai kaatumasta.
- Pysäytä tuote, vedä pistotulppa pistorasiasta ja odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan, ennen kuin aloitat tukoksen poistamisen, korjauksen, tarkastuksen tai muun huollon.
- Sammuta tuote ja irrota pistotulppa, kun tuotetta ei valvota.
- Pysäytä moottori, vedä pistotulppa pistorasiasta ja odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan ennen kuin puhdistusta, korjausta ja/tai tarkastusta.
- Älä koskaan käytä tuotetta, jos suojuukset tai kotelot on irrotettu tai ne ovat vaurioituneet.
- Pidä lapset ja lemmikit turvallisen välimatkan päässä.
- Älä ylikuormita tuotetta yrittämällä työskennellä liian syvällä liian nopeasti.
- Älä koskaan aja tuotetta suurella nopeudella kovilla tai liukkailla pinnoilla.
- Pidä sivulliset, erityisesti lapset ja lemmikkieläimet, turvallisen välimatkan päässä työskentelyalueesta.
- Käytä vain valmistajan suosittelemia osia ja lisävarusteita.
- Älä koskaan käytä tuotetta huonossa näkyvyydessä tai hämärässä.
- Ole varovainen työskennellessäsi kovalla maalla. Sylinteri voi juuttua maahan ja vetää tuotetta eteenpäin. Jos näin tapahtuu, vapauta työntöaisa äläkä yritä pitää tuotetta kiinni.
- Ole erittäin varovainen, kun kävelet taaksepäin tai vedät tuotetta itseäsi kohti.
- Pysäytä sylinteri, jos tuotetta on kallistettava kuljetuksen ajaksi, kun kuljetetaan muulla kuin nurmipinnalla ja kun kuljetetaan työalueelle ja sieltä pois.
- Älä kallista tuotetta moottoria käynnistettäessä, ellei sitä tarvitse kallistaa sen käynnistämiseksi. Jos tuotetta on kallistettava, sitä ei saa kallistaa enempää kuin on ehdottoman välttämätöntä. Nosta osa, joka on kauimpana käyttäjästä.
- Älä seiso poistoaukon edessä moottoria käynnistettäessä.
- Käynnistä moottori varovasti ohjeiden mukaisesti. Pidä kädet ja jalat kaukana sylintereistä.
- Älä koskaan nosta tai kanna tuotetta moottorin ollessa käynnissä.
- Pysäytä moottori ja irrota pistotulppa seuraavissa tilanteissa: Ennen tukosten poistamista tai poistoaukon puhdistusta.
 - Ennen tuotteen tarkistamista, puhdistamista tai muuta työtä.
 - Kun olet törmännyt johonkin kohteeseen. Tarkista tuote ja korjaa mahdolliset vauriot ennen kuin käytät sitä uudelleen.
 - Jos tuote alkaa tärinä epänormaalisti (tarkasta välittömästi).
 - Ennen kuin jätät tuotteen ilman valvontaa.
- Älä koskaan käytä tuotetta ilman keruupussia.

VAROITUS!

- **Varo sylinterien teräviä kärkiä. Liikkuvat osat pyörivät edelleen moottorin sammuttamisen jälkeen.**
- **Tuotteesta sinkoutuvat vieraat esineet voivat aiheuttaa vakavia silmävammoja. Käytä aina suojalaseja tai visiiriä.**

TYÖSKENTELY RINTEISSÄ

Ole hyvin varovainen työskennellessäsi rinteissä. Älä käytä tuotetta erittäin jyrkissä rinteissä.

- Työskentele rinteiden poikki, älä koskaan ylös ja alas. Ole hyvin varovainen vaihtaessasi suuntaa rinteessä.
- Vältä kuoppia, uria, muhkuroita, kiviä ja muita piilossa olevia esteitä, jotka voivat aiheuttaa kompastumis- tai kaatumisvaaran.
- Älä käytä tuotetta märällä ruoholla tai hyvin jyrkissä rinteissä - hallinnan menettämisen vaara.
- Älä työskentele vesistöjen/ojien lähellä ja jyrkissä rinteissä - hallinnan menettämisen vaara.

LASTEN TURVALLISUUS

Pidä lapset turvallisen välimatkan päässä tuotteesta ja ole aina valppaana, jos lapsia on työalueen läheisyydessä.

- Pidä lapset turvallisen välimatkan päässä työalueesta toisen aikuisen valvonnassa.
- Tarkkaile ympäristöäsi. Sammuta tuote, jos joku tulee työskentelyalueelle.
- Älä anna lasten käyttää tuotetta.
- Ole erityisen varovainen, jos näkyvyys on heikentynyt esimerkiksi rakennusten kulumien, pensaiden tai puiden takia.

MELUN JA TÄRINÄN MINIMOINTI

Rajoita melua ja tärinää käytön aikana rajoittamalla käyttöaikaa, käyttämällä tärinää ja melua vähentäviä työasentoja ja käyttämällä asianmukaisia suojavarusteita. Ryhdy seuraaviin toimenpiteisiin tärinälle ja/ tai melulle altistumisesta aiheutuvien riskien minimoimiseksi.

- Käytä tuotetta vain suunniteltuun tarkoitukseen ja näiden ohjeiden mukaisesti.

- Varmista, että tuote on hyvässä kunnossa.
- Käytä hyväkuntoisia, tehtävään sopivia tarvikkeita.
- Pidä tiukasti kiinni kahvoista/ tartuntapinnoista.
- Huolehdi tuotteesta näiden ohjeiden mukaisesti ja pidä se hyvin voideltuna (tarvittaessa).
- Suunnittele työ niin, että altistuminen voimakkaalle tärinälle jakautuu pidemmälle ajalle.

JÄLJELLÄ OLEVAT RISKIT

Vaikka sovellettavia turvallisuussääntöjä noudatetaan ja turvalaitteita käytetään, kaikkia riskejä ei voida poistaa. Seuraavat riskit ovat edelleen olemassa.

- Tärinävammojen vaara (jos laitetta käytetään pitkään tai jos sitä ei käsitellä ja huolleta asianmukaisesti).
- Henkilövahingon ja/ tai omaisuusvahingon vaara johtuen rikkoutuneista tarvikkeista tai piilotettuihin kohteisiin osumisesta johtuvasta takapotkusta.
- Henkilövahingon ja/ tai omaisuusvahingon riski sinkoutuvien esineiden vuoksi.

VAROITUS!

Laitte tuottaa sähkömagneettisen kentän käytön aikana. Tämä kenttä voi tietyissä olosuhteissa vaikuttaa aktiivisiin tai passiivisiin lääketieteellisiin implantteihin. Jos sinulla on lääketieteellinen implantti, ota yhteyttä lääkäriin ja/ tai lääketieteellisen implantin valmistajaan ennen laitteen käyttöä, jotta vähennät vakavan loukkaantumisen tai kuoleman riskiä.

SYMBOLIT	
	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.
	Turvallisuusvaroitus. Korostaa tärkeitä turvallisuustietoja.
	VAROITUS! Älä altista tuotetta sateelle tai kosteudelle.
	Käytä suojakäsineitä ja pitäviä turvakengiä.
	Käytä suojalaseja ja kuulonsuojaimia.
	Pidä sivulliset henkilöt turvallisella etäisyydellä.
	Tarkasta huolella alue, jossa tuotetta käytetään, ja poista kaikki esineet, jotka voivat sinkoutua pois. Jos törmäät esineeseen työn aikana, sammuta tuote ja poista esine.
	Pysäytä tuote, vedä pistotulppa pistorasiasta ja odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan, ennen kuin aloitat huollon ja/tai puhdistuksen.
	Älä aja tuotetta alas portaita.
	VAARA! Pidä kädet ja muut ruumiinosat kaukana liikkuvista osista.

	Tuotteesta sinkoutuvat esineet voivat aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.
	Ole erittäin varovainen, kun kävelet taaksepäin tai vedät tuotetta itseäsi kohti.
	Jos johto on vaurioitunut, sammuta tuote välittömästi ja irrota pistotulppa pistorasiasta.
	Laiteluokka II, kaksoiseristetty.
	Suurin melutaso: 108 dB(A)

TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite	230 V, 50~60 Hz
Teho	1300 W
Moottorin tehonkulutus	12 A
Nopeus kuormittamattomana	3000 r/min
Keruupussin tilavuus	30 L
Leikkuukorkeus	-10 ~ 5 mm
Leikkuuleveys	32 cm
Äänenpainetaso, LpA	89,5 dB(A), K= 3 dB
Äänitehotaso, LwA*	106,2 dB(A), K= 3 dB
Äänitehotaso, LwA**	108 dB(A)
Tärinä	ei ylitä 2,5 m/s ²
Paino	9 kg

* Mitattu, ** Taattu.

Käytä aina kuulonsuojaimia.

Tärinän ja melun ilmoitettua arvoa, joka on mitattu standardoidulla testimenetelmällä, voidaan käyttää eri työkalujen keskinäiseen vertailuun ja altistumisen alustavaan arviointiin. Mitatut arvot on määritetty standardin EN 50636-2-92:2014 mukaisesti.

VAROITUS!

Todellinen tärinä- ja melutaso työkalun käytön aikana voi poiketa määritellystä kokonaisarvosta riippuen siitä, miten työkalua käytetään ja mitä materiaalia käsitellään. Määritä sen vuoksi käyttäjän suojelemiseksi tarvittavat turvatoimenpiteet, jotka perustuvat arvioon altistumisesta todellisissa käyttöolosuhteissa (ottaen huomioon kaikki työnkulun osat, kuten aika, jolloin työkalu on pois päältä ja tyhjäkäynnillä, käynnistysajan lisäksi).

KUVAUS

1. Ylätyöntöaisa
2. Ylätyöntöaisan siipimutterit ja ruuvit (2 kpl)
3. Keskityöntöaisa (2 osaa)
4. Alatyöntöaisan siipimutterit ja ruuvit (2 kpl)
5. Alatyöntöaisa (2 osaa)
6. Poistoluukku
7. Lukitusruuvit (2 kpl)
8. Laakeripesä
9. Pystyleikkurisylinterit
10. Haravasyylinterit
11. Kuusiokoloavain
12. Etupyörä (2 kpl)
13. Takapyörä (2 kpl)
14. Työstösyvyyden säätövipu
15. Keruupussi
16. Johtokiinnikkeet (2 kpl)
17. Johto
18. Sähkölaatikko
19. Turvasalpa
20. Vedonkytkentäsanka

KUVA 2**ASENNUS****PAKKAUKSEN PURKAMINEN****Pakkauksen sisältö**

- Pystyleikkuri
 - Kahvan siipimutterit ja ruuvit (4 kpl)
 - Ristipääruivi (2 kpl)
 - Ylätyöntöaisa
 - Keskityöntöaisa (2 osaa)
 - Alatyöntöaisa (2 osaa)
 - Keruupussi
 - Sähkölaatikko
 - Johtokiinnikkeet (2 kpl)
 - Kuusiokoloavain
 - Pystyleikkusuylinteri (esiasennettu)
 - Haravasyylinterit
 - Käyttöohje ja rekisteröintikortti
1. Pura pystyleikkuri pakkauksesta ja tarkista, että kaikki osat listan mukaan ovat mukana.
 2. Tarkista pystyleikkuri ja kaikki lisävarusteet kuljetusvaurioiden varalta. Älä käytä pystyleikkuria, jos osia puuttuu tai on vaurioitunut. Ota yhteyttä jälleenmyyjään.

HUOM!

Älä heitä pakkausmateriaalia pois ennen kuin olet valmis käyttämään pystyleikkuria. Pakkausmateriaali on hävitettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti tai säilytettävä myöhempää varastointia varten.

TÄRKEÄÄ!

Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaalilla - tukehtumisvaara ja pienten osien nielemisvaara.

ASENNUS**VAROITUS!**

Älä työnnä pistotulppaa pistorasiaan ennen kuin pystyleikkuri on täysin koottu.

Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman, henkilövahinkoja ja/ tai omaisuusvahingon. Käytä suojakäsineitä kokoonpanossa.

Kahvan asennus

1. Aseta alatyöntöaisan osat moottorin päällä olevaan suojukseen ja kiinnitä ne 2 ruuvilla.
 1. *Alatyöntöaisa*
 2. *Moottorin suojus*
 3. *Ristipääruuvit*

KUVA 3

KUVA 4

2. Kiinnitä keskityöntöaisan osat alatyöntöaisaan siipimuttereilla ja ruuveilla. Kiristä siipimutterit työntöaisan kummallakin puolella.
 1. *Keskityöntöaisa*
 2. *Alatyöntöaisa*
 3. *Alatyöntöaisan siipimutterit ja ruuvit*

KUVA 5

3. Asenna sähkörasia ylätyöntöaisan vasemmalle puolelle, kunnes se lukittuu paikalleen naksauten.
 1. *Sähkörasia*
 2. *Ylätyöntöaisa*

KUVA 6

4. Kiinnitä ylätyöntöaisa keskityöntöaisaan toisella siipimutteri- ja ruuvisarjalla. Kiristä siipimutterit työntöaisan kummallakin puolella.
 1. *Ylätyöntöaisa*
 2. *Ylätyöntöaisan siipimutterit ja ruuvit*
 3. *Keskityöntöaisa*

KUVA 7

5. Kiinnitä johto johtokiinnikkeillä keskimmäiseen ja alempaan työntöaisaan.
 1. *Johtokiinnikkeet*

KUVA 8

Keruupussin asennus

Asenna keruupussi pystyleikkuriin ennen käyttöä.

1. Nosta poistoluukku ja ripusta keruupussi kiinnityskoukkuihin.
 1. *Poistoluukku*
 2. *Kiinnityskoukku*

KUVA 9

HUOM!

Pystyleikkuri toimii tehottomammin, kun keruupussi on täynnä.

VAROITUS!

- **Älä koskaan käytä pystyleikkuria ilman keruupussia - sinkoutuvien esineiden aiheuttama henkilövahinkojen vaara.**
- **Pysäytä pystyleikkuri, vedä pistotulppa irti ja odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan ennen keruupussin asennusta/irrotusta.**
- **Älä koskaan käytä pystyleikkuria, ellei keruupussi ole kunnolla paikallaan.**

Keruupussin irrotus ja tyhjennys

Tyhjennä keruupussi usein työn aikana. Älä odota, että se on täysin täynnä. Suosittelemme tyhjentämään sen, kun se on puoliksi täynnä.

1. Nosta poistoluukku kantta ja nosta keruupussi irti kiinnityskoukuista sen vapauttamiseksi.
2. Tyhjennä keruupussi asianmukaiseen jäteastiaan. Aseta keruupussi takaisin ennen työn jatkamista.

KÄYTTÖ

- Tarkista ennen jokaista käyttökertaa virtajohto, pistotulppa ja kaikki tarvikkeet vaurioiden varalta. Älä käytä pystyleikkuria, jos se on vaurioitunut tai kulunut.
- Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että kaikki tarvikkeet on asennettu oikein.

- Pidä kiinni työntöaisasta ja työnnä pystyleikkuria eteenpäin. Pidä tartuntapinnat puhtaina, kuivina, öljyttöminä ja rasvattomina.
- Pidä tuuletusaukot puhtaina epäpuhtauksista ja tukoksista. Puhdista tarvittaessa pehmeällä harjalla. Pystyleikkuri voi ylikuumentua ja vaurioitua, jos tuuletusaukot ovat tukossa.
- Pidä muut ihmiset, erityisesti lapset ja lemmikit, turvallisella etäisyydellä työskentelyalueesta. Pysäytä pystyleikkuri ja odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan ennen kuin poistut sen luota.
- Käytä asianmukaisia suojarusteita ja pidä säännöllisesti taukoja.
- Leikkaa nurmikko ennen käsittelyä ja lannoita sen jälkeen.
- Tarkasta huolellisesti alue, jossa pystyleikkuria aiotaan käyttää, ja poista kivet, vajjerit, luut ja muut vieraat esineet, jotka voivat vahingoittaa pystyleikkuria ja moottoria.
- Valitse nurmen korkeuteen sopiva muokkaussyvyys.
- Älä käytä pystyleikkuria hyvin märällä ruoholla, joka tarttuu pystyleikkurin alapintaan ja estää kerätyn materiaalin asianmukaisen poistamisen. Märkä maa lisää myös liukastumis- ja kaatumisriskiä.
- Työnnä pystyleikkuria eteenpäin sopivalla nopeudella. Älä liikuta pystyleikkuria liian nopeasti, sillä se voi aiheuttaa poistoaukon tukkeutumisen ja moottorin ylikuumenemisen.
- Anna urien mennä hieman päällekkäin. Tehokkain työskentelytapa on suoraa vedot nurmikon yhtä puolta pitkin. Näin maa muokataan tasaisesti ilman, että laikkuja jää huomaamatta.

KUVA 10

- Työskentele kukkapenkkienväliin. Kun tulet nurmikon keskellä olevan kukkapenkin luo, tee yksi tai kaksi kierrosta kukkapenkin ympäri.

- Ole hyvin varovainen vaihtaessasi suuntaa.

KÄYTTÖKOHTTEET

1. Pystyleikkurin moottorin virrankulutus on 12 A. Varustelusta riippuen pystyleikkuri on tarkoitettu nurmikoiden ilmastukseen ja haravointiin yksityisissä puutarhoissa.
2. Ilmastuksessa pystyleikkurin erityisesti suunnitellut terät raapivat ruohokorsien läpi ja niiden välistä ja poistavat nurmikolta ei-toivottua materiaalia ruohonkorsia vahingoittamatta. Samalla pystyleikkuri tekee maahan pystysuoria viiltoja, jotka parantavat maaperän hapensaantia.
3. Haravoitaessa ohuet piikit haravoivat nurmikon pintaa ja keräävät kevyemmät roskat, mikä parantaa hapensaantia, ilmastusta ja vedenpoistoa.
4. Älä altista pystyleikkuria sateelle tai kosteudelle äläkä käytä sitä kuivassa, märässä tai erittäin korkeassa ruohossa tai lehtien silppuamiseen.
5. Pystyleikkuri on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön. Pystyleikkuria saa käyttää vain asianmukaisesti ja näiden ohjeiden mukaisesti.

KÄYTTÖ

TYÖSKENTELYASENNON SÄÄTÖ

1. Vedä säätövipu pois päin pyörästä ja siirrä sitä eteen- tai taaksepäin halutun muokkaussyvyyden asettamiseksi.
 1. Vedä ulos
 2. Muokkaussyvyyden säätövipu

KUVA 11

2. Valitse yksi neljästä asetuksesta. Asetettu muokkaussyvyys voidaan lukea asteikosta.

Asetus	Muokkaus- syvyys	Käyttö
Vähimmäis- syvyys	5 mm	Terveiden nurmikoiden haravointiin. Älä käytä pystyleikkuuseen.
Keskisyvyys	0 mm	Kuljetukseen, varastointiin, pystyleikkuuseen ja haravointiin
Suuri syvyys	- 5 mm	Pystyleikkuuseen, ei suositella haravointiin.
Suurin syvyys	- 10 mm	Pystyleikkuuseen, älä käytä haravointiin.

VAROITUS!

- **Pysäytä pystyleikkuri, vedä pistotulppa irti ja odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan, ennen kuin säädät syvyysasetuksia.**
- **Säädä muokkausyvyys nurmikon mukaan. Sopiva muokkausyvyys riippuu nurmikon tyypistä ja ruohon korkeudesta.**

Sähköliitäntä

Työnnä jatkojohdon silmukka sähkörasian aukon läpi sähkörasian alapuolelta. Kytke pystyleikkurin pistotulppa sopivaan jatkojohtoon, joka on hyväksytty ulkokäyttöön ja täyttää vaatimukset.

1. *Sähkölaatikko*
2. *Jatkojohto*

KUVA 12

Käynnistys/pysäytys

1. Käynnistä painamalla turvasalpa ja paina vedonkytkentäsanka työntöaisaa vasten. Kun pystyleikkuri on käynnistynyt, turvasalpa voidaan vapauttaa ilman, että pystyleikkuri pysähtyy.
 1. *Vedonkytkentäsanka*
 2. *Turvasalpa*

KUVA 13

2. Pysäytä pystyleikkuri vapauttamalla vedonkytkentäsanka.

VAROITUS!

- **Tarkista ennen käynnistämistä, että pystyleikkurin liikkuvat osat eivät ole kosketuksissa vieraiden esineiden kanssa. Pidä kädet ja jalat kaukana poistoaukosta ja liikkuvista osista. Yllä olevien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.**
- **Sylinteri jatkaa pyörimistä hetken aikaa sen jälkeen, kun pystyleikkuri on kytketty pois päältä. Älä kallista tai nosta pystyleikkuria moottorin ollessa käynnissä äläkä koske sylinteriin ennen kuin se on pysähtynyt kokonaan. Yllä olevien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.**

Pystyleikkuu

Ota sää huomioon, kun teet pystyleikkua. Syvempi pystyleikkaus tulisi tehdä huhti- tai toukokuussa, koska silloin nurmikko ehtii palautua paremmin kauden aikana. Jos kesä on sateinen, tee pystyleikkuu uudelleen pienemmällä syvyydellä loppukesällä. Älä haravoi pitkien lämpöjaksojen aikana. Älä tee pystyleikkua syksyllä, jos kesä on ollut kuiva.

Haravointi

Jotta ruoho kasvaisi hyvin keväällä, ilman on päästävä ruohon juurille. Haravointi olisi tehtävä 4-6 viikon välein ruohon kasvusta riippuen.

Ylikuormitusuoja

Ylikuormitusuoja laukeaa seuraavissa tilanteissa.

1. Jos kertynyt materiaali tukkii leikkuuyksikön.
2. Jos moottori on liian heikko käsittelemään syötettävää materiaalia.
3. Jos leikkuuyksikkö on tukossa.

Jos ylikuormitusuoja laukeaa, pysäytä pystyleikkuri virtakytkimellä, irrota pistotulppa ja odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan.

Anna pystyleikkurin jäähtyä ja korjaa syy ennen kuin käynnistät pystyleikkurin uudelleen.

Leikkuuyksikön valinta

Pystyleikkurilla on kaksi toimintoa, pystyleikkuu ja haravointi. Pystyleikkusuylinteri on asennettu pystyleikkuriin toimituksen yhteydessä. Haravasyylinteri sisältyy tarvikelaatikkoon. Vaihda sylinteri käytön mukaan.

1. *Haravasyylinteri, jossa on joustavat metallitapit*
2. *Pystyleikkusuylinteri, jossa on terä*

KUVA 14

Leikkuuyksikön vaihto

1. Pysäytä pystyleikkuri, vedä pistotulppa irti ja odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan, ennen kuin vaihdat tarvikkeet.
2. Poista keruupussi
3. Aseta pystyleikkuri tasaiselle, vakaalle alustalle niin, että sen alapuolelle pääsee käsiksi.
4. Löysää kahta lukitusruuvia mukana toimitetulla avaimella ja irrota ne yhdessä leikkuuyksikön kanssa.
 1. *Lukitusruuvi*

2. *Laakeripesä*

3. *Pystyleikkusuylinterit*

KUVA 15

5. Kun haluat purkaa leikkuuyksikön, nosta ensin laakeripesää ja vedä se irti vetoakselista.
6. Sovita ja aseta haluttu leikkuuyksikkö paikalleen. Aseta mutteri vetoakselin syvennykseen ja ruuvaa laakeripesä kiinnikkeeseen lukitusruuveilla.
 1. *Laakeripesä*
 2. *Mutteri*
 3. *Syvennys*

KUVA 16

VAROITUS!

- **Kytke pystyleikkuri pois päältä, irrota pistotulppa pistorasiasta ja anna pystyleikkurin jäähtyä ennen leikkuuyksikön vaihtoa - palovammojen vaara.**
- **Leikkuuyksiköt ovat erittäin teräviä ja kuumenevat käytön aikana. Käsittele sitä varovasti.**
- **Käytä suojakäsineitä leikkuuyksiköitä käsitellessäsi.**
- **Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että kaikki ruuviliitokset on kiristetty oikein. Älä käytä pystyleikkuria, jos ruuviliitokset puuttuvat, ovat löysät tai vaurioituneet.**
- **Tarkasta, että leikkuuyksikkö on kunnolla paikallaan. Sylinterin laakeripesän puolimpyyrän muotoisen puolen on osoitettava alaspäin yksikköä kohti. Jos puolimpyyrän muotoinen osa osoittaa ylöspäin, sylinteri on asennettu väärin.**
 1. *Laakeripesä*
 2. *Mutteri*
 3. *Syvennys*

KUVA 17

KUNNOSSAPITO

Noudata ohjeita parhaan toiminnan ja käyttöiän varmistamiseksi. Kytke pystyleikkuri

pois päältä ja irrota se pistorasiasta ennen puhdistusta ja/tai huoltoa ja/tai varastointia.

VAROITUS!

Pysäytä pystyleikkuri, vedä pistotulppa pistorasiasta ja odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan ennen tuotteen huoltoa, puhdistusta, varastointia ja/tai kuljetusta.

HUOLTO

- Varmista, että kaikki ruuviliitokset aina on kiristetty, jotta pystyleikkuri pysyy turvallisessa kunnossa.
- Tarkista pystyleikkuri, keruupussi ja muut osat säännöllisesti kulumien ja vaurioiden varalta. Vaurioituneet ja kuluneet osat ovat turvallisuusriski, ja ne on vaihdettava.
- Tarkista, että kaikki turvalaitteet on asennettu oikein ja toimivat. Suorita tarvittavat huolto- ja korjaustoimenpiteet ennen kuin käytät pystyleikkuria uudelleen.
- Valtuutetun huoltoliikkeen on tehtävä kaikki korjaukset.
- Tarkista, että kaikki ruuviliitokset ja muut liitokset on kiristetty oikein.
- Leikkuuyksikkö on eniten kuluva osa. Tarkasta säännöllisesti leikkuuyksikön kunto ja kokoonpano.
 - Vaihda leikkuuyksikkö välittömästi, jos se on kulunut tai vaurioitunut.
 - Jos pystyleikkuri alkaa täristä epänormaalisti, leikkuuyksikkö ei ole tasapainossa tai se on vaurioitunut iskun seurauksena. Jos näin tapahtuu, se on vaihdettava tai korjattava välittömästi.

PUHDISTUS

1. Puhdista pystyleikkurin ulkopinta pehmeällä harjalla ja liinalla ennen varastointia.
2. Aseta pystyleikkuri kyljelleen ja puhdista leikkuuyksikön ympäristö.

HUOM!

- **Älä yritä puhdistaa pystyleikkuria sen ollessa käynnissä.**
- **Älä käytä puhdistukseen vettä tai puhdistusaineita.**
- **Raskaassa käytössä tai märällä ruoholla ruoho tarttuu sylinterin ympärille, mikä aiheuttaa ylikuumenemista. Puhdista siksi kaikki ruoho sylinteristä jokaisen käyttökerran jälkeen.**

Keruupussi

Puhdista keruupussi käytön jälkeen. Anna keruupussin kuivua kokonaan ennen varastointia.

SÄILYTYS

- Anna moottorin jäähtyä ennen koneen varastointia.
- Säilytä pystyleikkuri kuivassa ja poissa lasten ulottuvilta.
- Älä koskaan aseta esineitä pystyleikkurin päälle.
- Parhaan suorituskyvyn ja käyttöiän varmistamiseksi kaikki ruuviliitokset on puhdistettava ja öljyttävä.

KULJETUS

1. Kytke pystyleikkuri pois päältä ja vedä pistotulppa pistorasiasta ennen kuljetusta.
2. Käytä tarvittaessa kuljetussuojaa.
3. Aseta työsyvyys kuljetusasentoon syvyysasetusohjeiden mukaisesti.
4. Kanna pystyleikkuria aina työntöaisasta.
5. Suojaa pystyleikkuri tärinältä ja iskulta kuljetuksen aikana.
6. Kiinnitä pystyleikkuri niin, että se ei pääse kaatumaan.

VIANETSINTÄ

Vianmäärittystaulukkoa käytetään yleisten ongelmien syiden tunnistamiseen ja se sisältää ehdotuksia niiden korjaamiseksi.

Jos et pysty ratkaisemaan ongelmia vianmäärittystaulukon avulla tai jos kyseessä on ongelma, jota tämä vianmäärittystaulukko ei kata, ota yhteys jälleenmyyjään.

VAROITUS!

Älä tee muita kuin näissä ohjeissa kuvattuja toimenpiteitä.

Ongelma	Mahdollinen syy	Toimenpide
Moottori ei käynnisty.	Pistotulppaa ei ole kytketty pistorasiaan.	Kytke pistotulppa.
	Johto tai pistotulppa on vaurioitunut.	Ota yhteyttä jälleenmyyjään.
	Muu sähkövika.	Ota yhteyttä jälleenmyyjään.
	Turvasalppaa ei ole painettu.	Paina ensin turvasalppaa ja sitten vedonkytkentäsankaa.
Pystyleikkuri ei toimi täydellä teholla.	Pystyleikkuri on ylikuumentunut.	Poista sylinterin ympärille kertynyt ruoho. Anna pystyleikkurin jäähtyä ennen kuin käynnistät sen uudelleen.
	Sopimaton jatkojohto.	Käytä sopivaa jatkojohtoa.
Epättydyttävät tulokset.	Tukkeutuneet tuuletusaukot.	Tyhjennä tuuletusaukot.
	Leikkuuyksikkö on kulunut.	Vaihda leikkuuyksikkö.
	Väärän tyyppinen alusta.	Työskentele vain alustalla, joka soveltuu pystyleikkurille.
	Virheellinen muokkaussyvyysasetus.	Säädä syvyyttä.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ces instructions avant toute utilisation et conservez-les pour pouvoir vous y référer à l'avenir. Si toutes les instructions et consignes de sécurité ne sont pas respectées, il existe un risque de décès et/ou de blessures graves.

- Prenez toujours des précautions de sécurité de base lors de l'utilisation de cet appareil, afin de réduire le risque d'incendie, d'accident électrique et/ou de blessure corporelle.
- Familiarisez-vous avec la commande et l'utilisation du produit, et apprenez comment arrêter rapidement le produit dans une situation d'urgence. Ne jamais laisser des enfants ou des personnes non familiarisées avec le produit ou n'ayant pas pris connaissance des présentes instructions l'utiliser.
- La zone de travail doit être gardée propre et bien éclairée. Les espaces encombrés et mal éclairés augmentent le risque de blessure.
- Durant toutes les interventions de service, utilisez exclusivement des pièces de rechange et accessoires homologués. Remplacez immédiatement les câbles endommagés.
- Veillez à ce que les personnes à proximité, en particulier les enfants, et les animaux domestiques restent à une distance de sécurité.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples, de bijoux, de montres ou autres, qui pourraient se coincer dans des pièces mobiles. Utilisez une charlotte en cas de cheveux longs. Des gants en caoutchouc et des chaussures antidérapantes sont recommandés pour travailler à l'extérieur.
- Évitez les démarrages accidentels. Ne portez pas un outil électrique le doigt posé sur l'interrupteur quand il est branché au secteur. Vérifiez que l'interrupteur est en position d'arrêt avant d'insérer la fiche.
- Ne forcez pas sur le produit. Le produit fonctionne mieux et plus sûrement avec la charge pour laquelle il est prévu.
- Portez un équipement de protection individuelle. Portez des lunettes de protection ou un écran facial. Portez une protection auditive. Utilisez un masque anti-poussière si le travail génère de la poussière.
- Quand il n'est pas utilisé, conservez le produit au sec et hors de la portée des enfants.
- Effectuez l'entretien et la maintenance de l'appareil. Veillez à ce que les outils de coupe restent bien affûtés et propres pour des travaux plus efficaces et plus sûrs.
- Vérifiez régulièrement que ni le cordon, ni la prise électrique ne sont endommagés. Si la prise de courant ou le cordon est endommagé, n'utilisez pas l'appareil. Si le cordon ou la fiche secteur est endommagé, faites-le/la remplacer par un atelier de service après-vente compétent afin d'éviter tout danger. Contrôlez régulièrement les rallonges et remplacez-les si elles sont endommagées. Gardez les poignées propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse.
- Utilisez le bon outil. Ne jamais utiliser le produit à d'autres fins que celles auxquelles il est destiné.
- Évitez les conditions d'utilisation dangereuses?. N'utilisez pas le produit dans des espaces humides ou mouillés. N'exposez pas le produit à la pluie.
- Soyez vigilant. Faites toujours attention et faites preuve de bon sens. N'utilisez jamais le produit si vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.

- Ne vous penchez pas trop en avant. Veillez à garder un bon appui au sol et un bon équilibre.
- Contrôlez qu'aucune pièce n'est endommagée. Si une protection ou toute autre pièce a été endommagée, l'appareil doit être soigneusement contrôlé avant d'être utilisé afin de vérifier qu'il fonctionnera correctement et de la manière prévue. Vérifiez si les pièces mobiles sont correctement réglées et se meuvent sans entrave, si aucune pièce n'est mal montée ou cassée, et s'il n'y a pas d'autres facteurs qui pourraient nuire au bon fonctionnement. Les protections ou autres pièces endommagées doivent être réparées ou remplacées par un réparateur agréé, sauf indication contraire dans le présent mode d'emploi.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

1. Branchez uniquement l'appareil sur des prises de courant sécurisées et raccordées à la terre.

2. Utilisez exclusivement une rallonge homologuée pour une utilisation en extérieur. Vérifiez que la rallonge éventuelle est en bon état. Si une rallonge est utilisée, la section de son conducteur doit être suffisante pour l'alimentation électrique du produit. Un cordon sous-dimensionné provoque des chutes de tension qui débouchent sur une perte de puissance et une surchauffe.

Les accidents électriques peuvent causer des blessures graves et/ou la mort..

- Veillez à ce qu'aucune partie du produit n'entre en contact avec de l'eau ou tout autre liquide lorsqu'il est en marche. Si le produit est mouillé, séchez-le avant utilisation.

- Utilisez exclusivement une rallonge homologuée pour une utilisation en plein air.
- N'utilisez pas de rallonge de plus de 30 mètres.
- Ne touchez pas le produit, le cordon ou la prise avec des mains mouillées ou quand vous êtes dans l'eau.

3. Afin de réduire le risque d'accidents électriques, le produit est équipé d'une prise électrique mise à la terre, qui s'adapte uniquement aux prises secteur mises à la terre. Utilisez exclusivement une rallonge homologuée pour une utilisation en plein air. Le produit doit uniquement être raccordé à une prise de terre.

Contactez un électricien qualifié si la fiche ne rentre pas dans la prise. N'effectuez jamais aucune modification sur la fiche secteur. Demandez à un électricien qualifié d'installer une prise électrique mise à la terre si la fiche secteur ne rentre pas dans la prise électrique.

4. Fixez la rallonge conformément à la figure 1 afin qu'elle ne puisse pas se détacher pendant le travail.

Fixation de la rallonge

1. Rallonge

2. Cordon du produit.

A. Raccordez les cordons ensemble comme indiqué sur l'image.

B. Raccordez la fiche au cordon de rallonge.

FIG. 1

5. Faites attention au cordon. Veillez à ne jamais porter ou tirer le produit par le cordon d'alimentation. Ne pas tirer sur le cordon pour débrancher la prise. Protégez-le contre la chaleur, l'huile et les bords coupants, et en particulier contre les pièces rotatives du produit. Placez le cordon de telle manière qu'il ne se coince pas dans des morceaux de bois, des outils

ou d'autres obstacles pendant le travail. Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort et/ou des dommages corporels graves.

UTILISATION

Lisez toutes les instructions et consignes de sécurité et tous les panneaux d'avertissement sur le produit avant utilisation.

- Inspectez soigneusement la zone dans laquelle le produit sera utilisé et éloignez les objets étrangers pouvant constituer un danger.
- Utilisez uniquement le produit à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel.
- Portez des vêtements appropriés. Portez des chaussures de sécurité antidérapantes.
- Branchez uniquement l'appareil sur des prises de courant sécurisées et raccordées à la terre. Si une rallonge est utilisée, la section de son conducteur doit être suffisante pour l'alimentation électrique du produit.
- Arrêtez le produit, débranchez la fiche de la prise secteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant tout réglage.
- N'utilisez pas le produit dans l'herbe humide. Veillez toujours à avoir un bon appui sur le sol. Ne sautez jamais avec le produit.
- Ne tenez jamais les mains ou les pieds à proximité ou sous des parties en rotation.
- Soyez prudent lorsque vous déneigez ou traversez des entrées de voitures, des routes, etc., à revêtement de gravier. Soyez attentif à la circulation et aux dangers cachés.
- Veillez à ne pas glisser ni trébucher ou tomber.
- Arrêtez le produit, débranchez la prise de courant et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de bloquer, nettoyer, réparer, ajuster, contrôler le produit ou intervenir dessus.
- Éteignez le produit et débranchez-le avant de le laisser sans surveillance.
- Éteignez le produit, débranchez la fiche mâle de la prise et attendez que toutes les pièces mobiles se soient complètement arrêtées avant de le nettoyer, le réparer et/ou le vérifier.
- N'utilisez jamais le produit si les capots ou autres dispositifs de sécurité sont démontés ou endommagés.
- Éloignez les enfants et animaux domestiques à distance de sécurité.
- Ne surchauffez pas le produit en essayant de l'enlever pour travailler trop profondément et trop rapidement.
- Ne conduisez pas le produit à grande vitesse sur un revêtement dur ou glissant.
- Veillez à ce que les personnes à proximité, en particulier les enfants, et les animaux domestiques restent à une distance de sécurité.
- Utilisez uniquement les pièces et accessoires recommandés par le fabricant.
- N'utilisez jamais le produit dans un état non impeccable ou à faible luminosité.
- Faites attention quand vous travaillez sur un sol dur. Le cylindre peut se coincer dans le sol et tirer le produit vers l'avant. Si cela se produit, relâchez la poignée et essayez de tenir solidement le produit.
- Soyez très prudent quand vous marchez à reculons ou que vous tirez le produit vers vous.
- Arrêtez le cylindre si le produit doit être incliné pour le transport sur une surface autre que l'herbe, ainsi que pour le transport aller et retour vers la zone où il va être utilisé.

- N'inclinez pas le produit du démarrage du moteur, à moins qu'il faille l'incliner pour pouvoir le faire démarrer. Si le produit doit être incliné, il ne doit pas l'être au-delà de ce qui est absolument nécessaire. Soulevez la partie la plus éloignée de l'utilisateur.
- Ne vous tenez pas devant l'ouverture d'éjection lorsque le moteur a démarré.
- Démarrez le moteur avec précaution conformément aux instructions. Gardez vos mains et pieds à distance des cylindres.
- Ne soulevez et ne portez jamais la machine pendant que le moteur est en marche.
- Arrêtez le moteur et débranchez la fiche de la prise secteur dans les situations suivantes. Avant de dégager les sources de blocage ou de nettoyer l'ouverture de l'éjecteur.
 - Avant de vérifier, de nettoyer ou d'effectuer d'autres travaux sur le produit.
 - Après toute collision avec un objet. Vérifiez le produit et réparez tout dommage avant de le réutiliser.
 - Si l'appareil commence à vibrer de manière anormale (contrôlez-le immédiatement).
 - Avant de laisser le produit sans surveillance.
- N'utilisez jamais le produit si le sac collecteur d'herbe n'est pas monté.

ATTENTION !

- **Soyez attentif aux pointes coupantes des cylindres. Les pièces mobiles continuent de tourner après l'arrêt du moteur.**
- **Les corps étrangers qui sont projetés par le produit peuvent provoquer de graves blessures aux yeux. Portez toujours des lunettes de protection ou une visière de protection.**

TRAVAIL SUR UNE PENTE

Faites très attention quand vous travaillez sur une pente. N'utilisez pas le produit sur des pentes très raides.

- Coupez l'herbe latéralement sur les pentes, jamais vers le haut et vers le bas. Soyez très prudent lorsque vous changez de direction sur les pentes.
- Evitez les fosses, les ornières, les mottes, les pierres et les autres obstacles cachés qui peuvent provoquer un risque de trébuchement ou de chute.
- N'utilisez pas le produit dans une herbe humide ou sur des pentes très raides : vous risquez de perdre le contrôle du produit.
- Ne travaillez pas à proximité d'un cours d'eau/d'un fossé ou de pentes raides : risque de perte de contrôle.

SECURITE ENFANTS

Gardez les enfants à une distance de sécurité du produit, et soyez constamment attentif si un enfant se tient à proximité de la zone de travail.

- Gardez les enfants à une distance de sécurité de la zone de travail, sous la surveillance d'un autre adulte.
- Soyez attentif aux alentours. Arrêtez le produit si une personne pénètre dans la zone de travail.
- Ne jamais laisser les enfants utiliser le produit.
- Faites particulièrement attention quand votre vue est obstruée, par exemple par un coin d'un bâtiment, des buissons ou des arbres.

RÉDUCTION DU BRUIT ET DES VIBRATIONS

Pour limiter le bruit et les vibrations lors de l'utilisation, limitez le temps d'utilisation, préférez les modes de fonctionnement

présentant de faibles niveaux de vibration et de bruit, et portez des équipements de protection adéquats. Afin de réduire les risques liés à l'exposition aux vibrations et/ou au bruit, prenez les précautions suivantes :

- Utilisez le produit uniquement de la manière prévue et conformément à ces instructions.
- Assurez-vous que le produit est en bon état.
- Utilisez des accessoires en bon état et adaptés à l'utilisation qui en sera faite.
- Tenez fermement les poignées/surfaces de préhension.
- Entretenez le produit conformément à ces instructions et vérifiez qu'il est toujours bien lubrifié (le cas échéant).
- Planifiez le travail de manière à répartir l'exposition aux fortes vibrations sur une période prolongée.

RISQUES RÉSIDUELS

Même si les consignes de sécurité pertinentes sont observées et si des dispositifs de sécurité sont utilisés, il est impossible d'écarter tous les risques. Les risques suivants subsistent :

- Risque de blessures causées par les vibrations (si le produit est utilisé pendant de longues périodes ou s'il n'est pas manipulé et entretenu correctement).
- Risque de blessures corporelles et/ou de dommages matériels à la suite d'accessoires cassés, ou jets à la suite d'un contact avec des objets cachés.
- Risque de blessures corporelles et/ou de dommages matériels dus à la projection d'objets.

ATTENTION !

Le produit génère un champ électromagnétique pendant son fonctionnement. Dans certaines circonstances, ce champ peut affecter des

implants médicaux actifs ou passifs. Si vous portez un implant médical, vous devriez consulter votre médecin et/ou le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser ce produit, afin de réduire les risques de blessures graves ou de décès.

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.
	Avertissement de sécurité Signale des consignes de sécurité importantes.
	ATTENTION ! Ne pas exposer le produit à la pluie ou à l'humidité.
	Portez des gants de protection et des chaussures de sécurité anti-dérapage.
	Portez des lunettes de protection et une protection auditive.
	Maintenez les personnes avoisinantes à une distance de sécurité.
	Inspectez soigneusement la zone dans laquelle la tondeuse sera utilisée et évacuez les objets étrangers pouvant être projetés vers l'extérieur. En cas de collision avec un objet pendant le travail, arrêtez le produit et enlevez l'objet.

	Éteignez le produit, débranchez la fiche mâle de la prise et attendez que toutes les pièces mobiles se soient complètement arrêtées avant de le régler et/ou de l'entretenir.
	N'utilisez pas le produit en descendant un escalier.
	DANGER ! Gardez vos mains et autres parties du corps à l'écart des pièces mobiles.
	Les éléments qui sont projetés par le produit peuvent provoquer de graves blessures corporelles.
	Soyez très prudent quand vous marchez à reculons ou que vous tirez le produit vers vous.
	Éteignez immédiatement le produit et débranchez-le si le cordon est endommagé.
	Equipement de classe II, doublement isolé.
	Niveau de puissance sonore garanti : 108 dB(A)

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	230 V, 50~60 Hz
Puissance	1300 W
Consommation électrique du moteur	12 A
Régime moteur, à vide	3000 tr/min
Capacité de ramassage	30 l
Hauteur de coupe	-10 ~ 5 mm
Largeur de coupe	32 cm
Niveau de pression acoustique, LpA	89,5 dB(A), K= 3 dB

Niveau de puissance acoustique, LwA*	106,2 dB(A), K= 3 dB
Niveau de puissance acoustique, LwA**	108 dB(A)
Niveau de vibrations	N'excède pas 2,5 m/s ²
Poids	9 kg

*Mesuré, **Garanti

Portez toujours une protection auditive !

La valeur déclarée en ce qui concerne les vibrations et le bruit, qui a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée, peut être utilisée pour comparer différents outils et effectuer une première évaluation de l'exposition. Mesures réalisées conformément à la norme EN 50636-2-92:2014.

ATTENTION !

Le niveau effectif de vibrations et de bruit pendant l'utilisation de l'outil peut différer de la valeur totale indiquée en fonction de la manière dont l'outil est utilisé et du matériau traité. Il convient par conséquent de déterminer les précautions de sécurité nécessaires afin de protéger l'utilisateur sur la base d'une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (prenant en compte tous les éléments du cycle de travail, notamment le moment où l'outil est éteint et celui où il tourne au ralenti, en plus du temps de démarrage).

DESCRIPTION

1. Poignée supérieure
2. Ecrous à ailettes et les vis pour les (2) poignées supérieures.
3. Poignée centrale (2 pièces)
4. Ecrous à ailettes et les vis pour les (2) poignées inférieures.
5. Poignée inférieure (2 pièces)

6. *Trappe d'éjection*
7. *Vis de verrouillage (2)*
8. *Siège de roulement*
9. *Cylindre de coupe verticale*
10. *Cylindre râteau*
11. *Clé hexagonale*
12. *Roue avant (2)*
13. *Roue arrière (2)*
14. *Levier de réglage de la profondeur de traitement*
15. *Sac collecteur*
16. *Serre-câbles (2)*
17. *Cordon*
18. *Boîtier électrique*
19. *Verrou de sécurité*
20. *Poignée de conduite*

FIG. 2

MONTAGE

DÉBALLAGE

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- Scarificateur
- Ecrus à ailettes et vis pour les (4) poignées.
- Vis à empreinte cruciforme (2)
- Poignée supérieure
- Poignée centrale (2 pièces)
- Poignée inférieure (2 pièces)
- Sac collecteur
- Boîtier électrique
- Serre-câbles (2)
- Clé hexagonale
- Cylindre de lame de coupe verticale (prémonté)
- Cylindre râteau
- Mode d'emploi et carte d'enregistrement

1. Emballez avec précaution le scarificateur et vérifiez la présence de toutes les pièces comme susmentionné.
2. Vérifiez que le scarificateur et tous les accessoires n'ont pas été endommagés pendant le transport. Si des pièces sont manquantes ou endommagées, n'utilisez pas le scarificateur. Contactez le revendeur.

REMARQUE !

Ne jetez pas le matériel d'emballage avant d'être prêt à utiliser le scarificateur. Le matériel d'emballage doit être correctement mis au rebut conformément aux règles en vigueur ou conservé pour un stockage ultérieur.

IMPORTANT !

Ne laissez pas les enfants jouer avec le matériau d'emballage : risque d'étouffement et d'ingestion de petites pièces.

MONTAGE

ATTENTION !

Ne branchez pas la fiche secteur avant que le scarificateur soit entièrement monté. Le non-respect de ces consignes peut entraîner la mort, des blessures graves et/ou des dégâts matériels. Portez des gants de protection pendant le montage.

Montage des poignées

1. Introduisez les pièces de la poignée inférieure dans le capot et vissez-les avec 2 vis cruciformes.
 1. *Poignée inférieure*
 2. *Capot moteur*
 3. *Vis cruciformes*

FIG. 3

FIG. 4

- Fixez les pièces de la poignée centrale sur la poignée inférieure en posant des écrous à ailettes et des vis. Serrez les écrous à ailettes sur chaque côté de la poignée .

- Poignée centrale*
- Poignée inférieure*
- Ecrous à ailettes et vis pour la poignée inférieure.*

FIG. 5

- Poussez en place le boîtier électrique sur le côté gauche de la poignée supérieure jusqu'à ce qu'il se verrouille en place avec un clic.

- Boîtier électrique*
- Poignée supérieure*

FIG. 6

- Fixez les pièces de la poignée supérieure sur la poignée centrale avec l'autre dispositif à écrous à ailettes et à vis. Serrez les écrous à ailettes sur chaque côté de la poignée .

- Poignée supérieure*
- Ecrous à ailettes et les vis pour la poignée supérieure*
- Poignée centrale*

FIG. 7

- Fixez le cordon avec des serre-câbles sur les poignées centrale et inférieure.

- Serre-câbles*

FIG. 8

Montage du sac de collecte

Montez le sac de collecte sur le scarificateur avant de l'utiliser.

- Soulevez la trappe d'éjection et accrochez le sac de collecte sur les crochets de montage.

- Trappe d'éjection*
- Crochet de montage*

FIG. 9

REMARQUE !

Le scarificateur fonctionne moins efficacement lorsque le sac de collecte est plein.

ATTENTION !

- **N'utilisez jamais le scarificateur sans que le sac de collecte soit monté : risque de blessures corporelles causées par la projection d'objets.**
- **Arrêtez le scarificateur, débranchez la fiche secteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant le montage/démontage du sac de collecte.**
- **N'utilisez jamais le scarificateur si le sac de collecte n'est pas correctement monté.**

Démontage et vidage du sac de collecte.

Videz fréquemment le sac de collecte pendant le travail. N'attendez pas qu'il soit entièrement plein. Nous vous recommandons de le vider lorsqu'il est à moitié plein.

- Soulevez la trappe d'éjection et soulevez le sac de collecte hors des crochets de montage pour le desserrer.
- Videz le sac de collecte dans une poubelle appropriée. Remettez le sac de collecte en place avant de poursuivre le travail.

UTILISATION

- Vérifiez avant chaque utilisation que le scarificateur, le cordon d'alimentation, la fiche secteur et tous les accessoires ne sont pas endommagés. N'utilisez pas le scarificateur s'il est endommagé ou usé.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que les accessoires sont montés correctement.
- Tenez la poignée et poussez le scarificateur vers l'avant. Gardez les surfaces de préhension propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse.

- Gardez les ouvertures de ventilation exemptes d'impuretés et de blocages. Nettoyez-les si nécessaire avec une brosse douce. Le scarificateur peut surchauffer et être endommagé si les ouvertures de ventilation sont bloquées.
- Tenez les autres personnes (en particulier les enfants) et les animaux domestiques à bonne distance de la zone de travail. Arrêtez l'outil et attendez que toutes les pièces mobiles se soient complètement arrêtées avant de ranger le scarificateur.
- Portez un équipement de protection approprié et faites des pauses régulières.
- Coupez le gazon avant le traitement et appliquez ensuite du fertilisant.
- Inspectez soigneusement la zone où le scarificateur doit être utilisé et retirez les pierres, les fils, les os et les autres corps étrangers qui risquent d'endommager le scarificateur ou le moteur.
- Choisissez la profondeur de traitement adéquate par rapport à la hauteur de l'herbe.
- N'utilisez pas le scarificateur dans une herbe très humide qui s'accroche en bas du scarificateur et qui empêche une éjection correcte de l'herbe accumulée. L'herbe humide accroît également le risque de glisser et de tomber.
- Poussez le scarificateur vers l'avant à une vitesse appropriée. Ne déplacez pas le scarificateur trop rapidement : cela peut entraîner que l'éjection soit obstruée et que le moteur soit surchauffé.
- Laissez chevaucher légèrement les passages du scarificateur sur le gazon. Le mode de travail le plus efficace consiste à faire des passages rectilignes parallèles à un côté du gazon. Cela permet de traiter le sol de manière uniforme sans oublier certaines zones.

FIG. 10

- Faites passer le scarificateur autour des plates-bandes. Lorsque vous arrivez au bord d'une plate-bande au milieu

du gazon, faites un ou deux passages autour d'elle.

- Soyez très prudent lorsque vous changez de direction sur des pentes.

DOMAINES D'UTILISATION

1. La consommation de courant du moteur du scarificateur est de 12 A. En fonction des accessoires montés, le scarificateur est conçu pour défeutrer par scarification, et ratisser les vergers privés.
2. Par la scarification, le scarificateur fait passer des lames de forme spécial entre les brins d'herbe pour enlever les éléments végétaux indésirables du gazon sans endommager ce gazon. En même temps, le scarificateur effectue des lacérations verticales dans le sol afin de corriger l'acidité excessive du sol.
3. Par ailleurs, il ratisse les petites saillies à la surface du gazon et recueille les déchets de petite taille, ce qui réduit le degré d'acidité, améliore l'aération et le drainage du gazon.
4. N'exposez pas le scarificateur à la pluie ou à l'humidité, et ne l'utilisez pas sur une herbe sèche, mouillée ou très haute (herbe des prés) ou pour ramasser des feuilles.
5. Le scarificateur est exclusivement réservé à un usage domestique. Le scarificateur ne doit être utilisé que de la manière prévue et conformément aux présentes consignes.

UTILISATION

Ajustement du réglage de travail

1. Tirez le levier de réglage vers vous à partir de la roue et poussez-le vers l'avant ou vers l'arrière pour régler la profondeur de travail souhaitée.
 1. *Tirez-le vers l'extérieur*

2. Ajustez le levier de réglage à la profondeur de travail

FIG. 11

2. Choisissez l'un des quatre réglables disponibles. La profondeur de travail est affichée sur le cadran.

Réglage	Profondeur de travail	Utilisation
Profondeur minimale	5 mm	Pour le ratisage de gazons sains. N'y effectuez pas de scarification.
Profondeur moyenne	0 mm	Pour le transport, le rangement, la scarification et le ratisage
Grande profondeur	5 mm	Pour la scarification ; elle n'est pas recommandée pour le ratisage.
Profondeur maximale	10 mm	Pour la scarification ; ne l'utilisez pas pour le ratisage.

ATTENTION !

- **Arrêtez le scarificateur, débranchez la fiche secteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant le réglage de la profondeur.**
- **Adaptez la profondeur de travail au gazon à traiter. La profondeur de travail appropriée dépend du type de gazon et de la hauteur de l'herbe.**

Raccordement électrique

Faites passer une boucle du cordon de rallonge par l'ouverture du boîtier électrique à partir de l'intérieur de ce boîtier. Raccordez la fiche du scarificateur à un cordon de rallonge approprié homologué pour une utilisation en plein air et avec les données nécessaires.

1. *Boîtier électrique*
2. *Rallonge*

FIG. 12

Marche/arrêt

1. Pour la mise en marche, poussez le verrouillage de sécurité vers l'intérieur et appuyez la poignée de conduite contre la poignée. Lorsque le scarificateur a démarré, vous pouvez relâcher le verrouillage de sécurité sans que le scarificateur ne s'éteigne.

1. *Poignée de conduite*
2. *Verrou de sécurité*

FIG. 13

2. Relâchez la poignée de conduite pour arrêter le scarificateur.

ATTENTION !

- **Vérifiez avant le démarrage que les pièces mobiles du scarificateur ne sont pas en contact avec des éléments extérieurs. N'approchez pas les mains ni les pieds des pièces mobiles. Si ces indications ne sont pas suivies, il existe un risque de dommages corporels graves.**
- **Le cylindre continue de tourner pendant un bref moment une fois que le scarificateur s'est arrêté. N'inclinez et ne soulevez pas le scarificateur pendant que le moteur est en marche, et ne touchez pas le cylindre avant qu'il ne se soit entièrement arrêté. Si ces indications ne sont pas suivies, il existe un risque de dommages corporels graves.**

Scarification

Tenez compte de la météo avant d'utiliser le scarificateur. Une scarification plus profonde devra être faite en avril ou mai, une fois que le gazon aura eu plus de temps à se rétablir après l'hiver. Si l'été est pluvieux, effectuez une nouvelle scarification à une profondeur plus réduite que pendant la fin de l'été. Ne ratissez

pas pendant les longues périodes de chaleur. Effectuez une scarification en automne si l'été a été sec.

Ratissage

Pour permettre à l'herbe de bien pousser durant l'automne, il faut que l'air puisse parvenir jusqu'aux racines de l'herbe. Un ratissage devra être effectué tous les 4 à 6 semaines, en fonction de la croissance de l'herbe.

Protection contre la surcharge

La protection contre la surcharge se déclenche dans les situations suivantes.

1. Si le matériau accumulé bloque l'unité de coupe.
2. Si le moteur est trop faible pour traiter le matériau introduit dans le scarificateur.
3. Si l'unité de coupe a été bloquée.

Arrêtez le scarificateur, débranchez la fiche secteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles si la protection contre la surcharge s'est déclenchée.

Laissez le scarificateur refroidir et remédiez à la cause de la panne avant de remettre le scarificateur en marche.

Choix de l'unité de coupe

Le scarificateur a deux fonctions : la scarification et le ratissage. Le cylindre de scarification est monté sur le scarificateur à la livraison. Le cylindre de ratissage est livré dans la boîte d'accessoires. Changez de cylindre en fonction des utilisations.

1. *Cylindre de ratissage muni de goupilles métalliques à ressorts*
2. *Cylindre de scarification muni d'une lame*

FIG. 14

Changement d'unité de coupe

1. Arrêtez le scarificateur, débranchez la fiche secteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de changer d'accessoires.
2. Enlevez le sac de collecte.
3. Placez le scarificateur sur un sol plan et stable afin que son côté inférieur soit accessible.
4. Desserrez les deux vis de verrouillage avec la clé anglaise fournie et enlevez-les en même temps que l'unité de coupe.
 1. *Vis de verrouillage*
 2. *Siège de palier*
 3. *Cylindre de coupe vertical*

FIG. 15

5. Pour démonter l'unité de coupe, commencez par soulever le siège de palier et enlevez l'unité de coupe de l'arbre moteur.
6. Introduisez et ajustez l'unité de coupe souhaitée. Posez l'écrou hexagonal dans l'échancrure de l'arbre moteur et vissez le siège de palier sur la fixation à l'aide des vis de verrouillage.
 1. *Siège de palier*
 2. *Ecrou hexagonal*
 3. *Echancrure*

FIG. 16

ATTENTION !

- **Arrêtez le scarificateur, sortez la fiche d'alimentation de la prise et laissez le scarificateur refroidir avant de changer d'unité de coupe.**
- **Les unités de coupe sont très tranchantes et deviennent chaudes pendant l'utilisation. Manipulez-les avec prudence.**
- **Portez des gants de protection en manipulant les unités de coupe.**
- **Avant chaque utilisation, vérifiez que tous les assemblages vissés sont**

correctement serrés. Si des pièces sont manquantes, desserrées ou endommagées, n'utilisez pas le scarificateur.

- **Vérifiez que l'unité de coupe a été mise en place correctement. Le côté demi-circulaire du siège de palier du cylindre doit être tourné vers le bas, vers l'unité. Si le côté demi-circulaire est tourné vers le haut, le cylindre n'a pas été monté comme il faut.**
 - 1. Siège de palier**
 - 2. Ecrou hexagonal**
 - 3. Echancre**

FIG. 17

ENTRETIEN

Suivez les indications d'entretien afin d'optimiser le fonctionnement et la durée de vie du produit. Eteignez le scarificateur et débranchez-le du secteur avant toute opération de nettoyage et/ou d'entretien, ou avant de le ranger.

ATTENTION !

Éteignez le scarificateur, débranchez la fiche secteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de nettoyer, d'entretenir, de stocker et/ou de transporter celui-ci.

MAINTENANCE

- Veillez à ce que tous les raccords vissés soient correctement serrés pour maintenir le scarificateur en parfait état de sécurité.
- Vérifiez régulièrement que le scarificateur, le sac de collecte et les autres éléments ne sont pas endommagés et ne présentent pas de signes d'usure. Les pièces endommagées ou usées font courir des risques de sécurité et doivent être remplacées.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que tous les dispositifs de sécurité sont correctement montés et fonctionnent. Effectuez l'entretien nécessaire et les réparations éventuelles avant de réutiliser le scarificateur.
- Les réparations éventuelles doivent être effectuées par un atelier de maintenance qualifié.
- Assurez-vous que tous les assemblages à vis et les autres raccords sont correctement serrés.
- L'unité de coupe est l'élément qui s'use le plus. Vérifiez régulièrement l'état et le montage de l'unité de coupe.
 - Remplacez immédiatement l'unité de coupe si elle est usée ou émoussée.
 - Si le scarificateur commence à vibrer de façon anormale, l'unité de coupe n'est pas correctement équilibrée ou a été endommagée par suite d'un choc. Si cela se produit, elle doit être immédiatement remplacée ou réparée.

NETTOYAGE

1. Nettoyez l'extérieur du scarificateur avec une brosse douce et un chiffon avant de le ranger.
2. Posez le scarificateur sur le côté et nettoyez la zone autour de l'unité de coupe.

REMARQUE !

- **N'essayez pas de nettoyer le scarificateur pendant qu'il est en marche.**
- **N'utilisez pas d'eau ou de produit de nettoyage pour le nettoyage.**
- **En cas d'utilisation intensive ou d'utilisation dans l'herbe humide, cette herbe a tendance à se fixer autour du cylindre, ce qui provoque une surchauffe. C'est pourquoi enlevez toute l'herbe du cylindre après chaque utilisation.**

Sac collecteur

Nettoyez le sac de collecte après utilisation.
Laissez le sac de collecte sécher complètement avant de le ranger.

RANGEMENT

- Laissez le moteur refroidir avant de l'entreposer.
- Rangez le scarificateur à un endroit sec et hors de la portée des enfants.
- Ne posez jamais d'objets sur le scarificateur.
- Pour obtenir un fonctionnement et une durée de vie optimaux, il faut nettoyer et huiler tous les assemblages à vis.

TRANSPORT

1. Arrêtez le scarificateur et sortez sa fiche d'alimentation avant le transport.
2. Utilisez n'importe quelle protection de transport.
3. Réglez la profondeur de travail sur la position de transport conformément aux instructions de réglage de la profondeur.
4. Portez toujours le scarificateur en le tenant par la poignée.
5. Protégez le scarificateur des vibrations et des chocs subis pendant le transport.
6. Fixez le scarificateur pour qu'il ne risque pas de se renverser.

RECHERCHE DE PANNES

Le schéma de dépannage est utilisé pour déterminer la cause des problèmes courants et pour y remédier.

Contactez le revendeur si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide du schéma de dépannage ou en cas de problème qui n'est pas abordé dans ce schéma de dépannage.

ATTENTION !

N'effectuez aucune intervention et aucun réglage autre que ceux décrits dans les présentes consignes.

Problème	Cause possible	Solution
Le moteur ne démarre pas.	La fiche n'est pas branchée au secteur.	Branchez la fiche secteur.
	Le cordon ou la fiche secteur est endommagé(e).	Contactez le revendeur.
	Autre panne électrique.	Contactez le revendeur.
	Le dispositif de sécurité n'a pas été enfoncé.	Appuyez d'abord sur le verrouillage de sécurité et ensuite seulement à la poignée de conduite.
	Le scarificateur a surchauffé.	Enlevez l'herbe qui s'est accumulée autour du cylindre. Laissez le scarificateur refroidir avant de le remettre en marche.
Le scarificateur fonctionne pas à pleine puissance.	Rallonge inappropriée.	Utilisez la rallonge appropriée.
	Orifices de ventilation bouchés.	Nettoyez les orifices de ventilation.
Résultats insatisfaisants.	L'unité de coupe est usée.	Remplacez l'unité de coupe.
	Traitement de matériaux inadaptés.	Traitez uniquement les surfaces qui sont adaptées à la capacité du scarificateur.
	Réglage erroné de la profondeur de travail.	Ajustez la profondeur.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u het product gebruikt en bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik. Als u niet alle instructies en veiligheidsinstructies opvolgt, bestaat het risico op overlijden en/of ernstig persoonlijk letsel.

- Om het gevaar voor brand, elektrische ongevallen en/of persoonlijk letsel te verminderen, dient u altijd de elementaire veiligheidsmaatregelen te nemen als u het product gebruikt.
- Maak uzelf vertrouwd met de bedieningselementen en het gebruik van het product en leer hoe u het product in een noodsituatie snel kunt stoppen. Laat het product nooit gebruiken door kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met het product of met deze instructies.
- Zorg ervoor dat de werkomgeving schoon en goed verlicht is. In donkere en rommelige ruimten bestaat een groter risico op ongevallen.
- Gebruik alleen goedgekeurde reserveonderdelen en accessoires bij service. Vervang beschadigde snoeren onmiddellijk.
- Houd omstanders, met name kinderen, en huisdieren op een veilige afstand.
- Draag geschikte kleding. Draag geen losse kleding, sieraden, horloge of dergelijke, die vast kunnen komen te zitten in bewegende delen. Draag een haarnetje als u lang haar hebt. Voor werkzaamheden buitenshuis wordt het gebruik van rubberen handschoenen en schoenen met antislip aanbevolen.
- Voorkom onbedoeld inschakelen. Draag het product niet met uw vinger op de schakelaar wanneer de stekker in het stopcontact zit. Zorg ervoor dat de aan-uitknop in de uitgeschakelde modus staat voordat de stekker in het stopcontact wordt gestoken.
- Forceer het product nooit. Het product werkt beter en veiliger binnen de vermelde belasting.
- Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Gebruik een goedgekeurde veiligheidsbril of gezichtsscherm. Draag gehoorbescherming. Gebruik een stoffiltermasker als het werk stoffig is.
- Bewaar het product wanneer dit niet in gebruik is op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen.
- Het product moet worden onderhouden en verzorgd. Met scherpe en schone snijvlakken werkt u beter en veiliger.
- Controleer regelmatig het snoer en de stekker op beschadigingen. Gebruik het product niet als het snoer of de stekker beschadigd is. Als het snoer of de stekker beschadigd is, moet deze worden vervangen door een gekwalificeerd servicecentrum om gevaar te voorkomen. Controleer verlengsnoeren geregeld en vervang ze als ze zijn beschadigd. Houd de handgrepen schoon, droog en vrij van olie en vet.
- Gebruik het juiste gereedschap. Gebruik het product niet voor andere doeleinden dan het beoogde doel.
- Vermijd gevaarlijke gebruiksomstandigheden. Gebruik het product niet in vochtige of natte ruimtes. Stel het product niet bloot aan regen.
- Wees altijd alert. Let altijd op en pas gezond verstand toe. Gebruik het product nooit als u vermoeid bent of als u onder invloed bent van drugs, alcohol of geneesmiddelen.
- Probeer niet te ver te reiken. Zorg ervoor dat u steeds stevig staat en goed in evenwicht bent.

- Controleer beschadigde onderdelen. Als een beschermkap of een ander onderdeel beschadigd is, controleert u dit zorgvuldig vóór gebruik, zodat u zeker weet dat deze correct en op de juiste wijze functioneert. Controleer of alle bewegende delen correct zijn afgesteld en vrij kunnen bewegen, en of er geen verkeerd gemonteerde of beschadigde onderdelen zijn bevestigd. Controleer ook op andere factoren die van invloed kunnen zijn op de werking van het gereedschap. Beschermkappen of andere onderdelen die beschadigd zijn, moeten worden gerepareerd of vervangen door een erkend servicecentrum of ander gekwalificeerd personeel.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

1. Sluit het product alleen aan op een gezeerd stopcontact met een aardlekschakelaar.
2. Gebruik uitsluitend verlengsnoeren die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis. Controleer of het verlengsnoer in goede staat verkeert. Als een verlengsnoer wordt gebruikt, moet de doorsnede van de geleider voldoende zijn voor voeding van het product. Een verlengsnoer met te weinig capaciteit veroorzaakt spanningsdalingen, wat leidt tot vermogensverlies en oververhitting.

Elektrische ongevallen kunnen ernstig persoonlijk letsel en/of de dood tot gevolg hebben.

- Laat geen enkel onderdeel van het product in contact komen met water of een andere vloeistof terwijl het apparaat in werking is. Als het product nat is, moet u het vóór gebruik droogmaken.
- Gebruik alleen een verlengsnoer dat is goedgekeurd voor gebruik buitenshuis.

- Gebruik geen verlengsnoer met een lengte van meer dan 30 meter.
 - Raak het product, het snoer of de stekker niet aan met natte handen of wanneer u zich in water bevindt.
3. Om het risico op elektrische ongevallen te beperken, is het product uitgerust met een geaarde stekker, die alleen in geaarde stopcontacten past. Gebruik alleen een verlengsnoer dat is goedgekeurd voor gebruik buitenshuis. Het product mag alleen worden aangesloten op een geaard stopcontact. Neem contact op met een bevoegde elektricien als de stekker niet in het stopcontact past. Verander niets aan de stekker. Laat een gekwalificeerde elektricien een geaard stopcontact installeren als de stekker niet in het stopcontact past.

4. Bevestig het verlengsnoer zoals weergegeven in afb. 1, zodat het niet los kan komen tijdens het werk.

Het verlengsnoer vastzetten

1. Verlengsnoer

2. Het snoer van het product.

A. Bind de snoeren aan elkaar zoals afgebeeld.

B. Sluit de stekker aan op het verlengsnoer.

AFB. 1

5. Wees voorzichtig met het snoer. Gebruik het snoer nooit om het product te dragen of te trekken. Trek niet aan het snoer om de stekker eruit te trekken. Bescherm het snoer tegen hitte, olie en scherpe randen, en vooral tegen de draaiende delen van het product. Plaats het snoer zodanig dat het tijdens het gebruik niet in hout, gereedschap of andere obstakels vast komt te zitten. Als deze aanwijzingen niet worden opgevolgd, bestaat er gevaar voor overlijden en/of ernstig lichamelijk letsel.

GEBRUIK

Lees voor gebruik alle instructies, veiligheidsinstructies en waarschuwingen op het product.

- Inspecteer zorgvuldig het gebied waar het product moet worden gebruikt en verwijder alle vreemde voorwerpen.
- Gebruik het product alleen bij daglicht of bij goed kunstlicht.
- Draag geschikte kleding. Gebruik antislipveiligheidsschoenen.
- Sluit het product alleen aan op een gezekerd stopcontact met een aardlekschakelaar. Als een verlengsnoer wordt gebruikt, moet de doorsnede van de geleider voldoende zijn voor voeding van het product.
- Schakel het product uit, verwijder de stekker en wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u het aanpast.
- Gebruik het product niet op nat gras. Zorg er altijd voor dat u stevig staat. Ren nooit met het product.
- Houd nooit handen of voeten in de buurt van of onder draaiende delen.
- Wees voorzichtig bij het werken aan of oversteken van opritten, wegen enz. met kleine steentjes. Let op het verkeer en verborgen gevaren.
- Wees voorzichtig en zorg ervoor dat u niet uitglijdt of valt.
- Schakel het product uit, verwijder de stekker en wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen, voordat u een blokkade verwijderd, het product repareert, aanpast, controleert of andere werkzaamheden uitvoert.
- Schakel het product uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het onbeheerd achterlaat.
- Schakel de motor uit, haal de stekker uit het stopcontact en wacht tot alle bewegende delen volledig zijn gestopt voordat reiniging, reparatie of controle wordt uitgevoerd.
- Gebruik het product nooit als er kappen of andere veiligheidsvoorzieningen gedemonteerd of beschadigd zijn.
- Houd kinderen en huisdieren op veilige afstand.
- Zorg ervoor dat het product nooit overbelast raakt doordat u te snel en te diep probeert te werken.
- Gebruik het product nooit met hoge snelheid op een harde of gladde ondergrond.
- Houd omstanders, met name kinderen, en huisdieren op een veilige afstand.
- Gebruik alleen onderdelen en accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen.
- Gebruik het product nooit bij onvoldoende zicht of bij weinig licht.
- Wees voorzichtig bij het bewerken van harde grond. De cilinder kan vast komen te zitten in de grond en het product naar voren trekken. Als dit gebeurt, laat u de handgrepen los en probeert u het product niet vast te houden.
- Wees erg voorzichtig wanneer u achteruit loopt of het product naar u toe trekt.
- Stop de cilinder als het product moet worden gekanteld voor transport, wanneer het over een ander oppervlak dan gras wordt getransporteerd en wanneer het product van en naar het te bewerken gebied wordt getransporteerd.
- Kantel het product niet tijdens het starten van de motor, tenzij het moet worden gekanteld om de motor te kunnen starten. Als het product moet worden gekanteld, kantel het dan niet meer dan absoluut noodzakelijk. Til het deel dat het verst weg is van de gebruiker.

- Ga niet vóór de uitvoeropening staan wanneer u de motor start.
- Start de motor voorzichtig volgens de instructies. Houd handen en voeten uit de buurt van de cilinders.
- Til of draag het product nooit terwijl de motor draait.
- Zet de motor uit en trek de stekker uit het stopcontact in de volgende situaties. Voordat u blokkades oplost of de uitvoeropening schoonmaakt.
 - Voordat u het product controleert, schoonmaakt of ander werk verricht.
 - Na botsing met een voorwerp. Controleer het product en repareer eventuele beschadigingen voordat u het opnieuw gebruikt.
 - Als het product abnormaal begint te trillen (controleer onmiddellijk).
 - Voordat u het product onbeheerd achterlaat.
- Gebruik het product nooit als de opvangzak niet is gemonteerd.

WAARSCHUWING!

- **Pas op voor de scherpe punten op de cilinders. Bewegende delen blijven draaien nadat de motor is uitgeschakeld.**
- **Vreemde voorwerpen die door het product worden weggeslingerd kunnen ernstig oogletsel veroorzaken. Gebruik altijd een veiligheidsbril of vizier.**

WERKEN OP EEN HELLING

Wees heel voorzichtig als u op een helling werkt. Gebruik het product niet op zeer steile hellingen.

- Werk dwars op de helling, nooit van boven naar beneden. Wees heel voorzichtig bij het veranderen van richting op hellingen.
- Vermijd kuilen, sporen, hobbels, stenen en andere verborgen obstakels, die

struikelgevaar of gevaar voor vallen kunnen veroorzaken.

- Gebruik het product niet op nat gras of op zeer steile hellingen – risico van controleverlies.
- Werk niet in de buurt van waterlopen/greppels en steile hellingen – risico van controleverlies.

KINDERVEILIGHEID

Houd kinderen op een veilige afstand van het product en let goed op als kinderen zich in de buurt van het werkgebied bevinden.

- Houd kinderen onder toezicht van een andere volwassene op een veilige afstand van het werkgebied.
- Let op de omgeving. Schakel het product uit als iemand het werkgebied betreedt.
- Het product mag niet worden gebruikt door kinderen.
- Wees vooral voorzichtig als het zicht belemmerd is, bijvoorbeeld rond hoeken van gebouwen, bij struiken of bomen.

MINIMALISERING VAN LAWAAI EN TRILLINGEN

Om lawaai en trillingen tijdens het gebruik te beperken, beperkt u de gebruikstijd, werkt u op bedrijfsstanden met een laag tril- of geluidsniveau en maakt u gebruik van de aangepaste beschermingsmiddelen. Neem de volgende maatregelen om de risico's van blootstelling aan trillingen en/of lawaai te minimaliseren.

- Gebruik het product alleen zoals bedoeld en in overeenstemming met deze instructies.
- Zorg ervoor dat het product in goede staat is.
- Gebruik in goede staat verkerende accessoires, die geschikt zijn voor de werkzaamheden.
- Houd de handvatten/grepen stevig vast.

- Onderhoud het product overeenkomstig deze instructies en houd deze goed gesmeerd (indien van toepassing).
- Plan het werk zo dat de blootstelling aan sterke trillingen over een langere periode wordt gespreid.

OVERIGE RISICO'S

Ook als passende veiligheidsregels worden gevolgd en veiligheidsinrichtingen worden gebruikt, kunnen niet alle risico's worden geëlimineerd. De onderstaande risico's blijven bestaan.

- Risico op trillingsletsel (als het product langdurig wordt gebruikt of niet correct wordt gehanteerd en onderhouden).
- Risico op persoonlijk letsel en/of materiële schade als gevolg van kapotte accessoires of terugslag als gevolg van contact met verborgen voorwerpen.
- Risico op persoonlijk letsel en/of materiële schade als gevolg van uitgeworpen voorwerpen.

WAARSCHUWING!

Het product genereert tijdens gebruik een elektromagnetisch veld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden van invloed zijn op actieve of passieve medische implantaten. Indien u een medisch implantaat heeft, dient u uw arts en/of de fabrikant van het medisch implantaat te raadplegen alvorens het product te gebruiken, om het risico van ernstig letsel of overlijden te beperken.

SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.

	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.
	Veiligheidswaarschuwing. Geef belangrijke veiligheidsinformatie aan.
	WAARSCHUWING! Stel het product niet bloot aan regen of vocht.
	Draag beschermende handschoenen en antislipveiligheidsschoenen.
	Draag een veiligheidsbril en gehoorbescherming.
	Houd omstanders op een veilige afstand.
	Inspecteer zorgvuldig de omgeving waar het product zal worden gebruikt en verwijder alle voorwerpen die weggeslingerd zouden kunnen worden. Bij een botsing met een object tijdens het gebruik, schakel u het product uit en verwijder u het object.
	Schakel het product uit, haal de stekker uit het stopcontact en wacht tot alle bewegende delen volledig zijn gestopt voordat ze worden gereinigd en/of onderhouden.
	Laat het product niet over trappen naar beneden rijden.
	GEVAAR! Houd handen en andere lichaamsdelen uit de buurt van bewegende delen.
	Voorwerpen die worden weggeslingerd door het product kunnen ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.

	Wees erg voorzichtig wanneer u achteruit loopt of het product naar u toe trekt.
	Schakel het product onmiddellijk uit en trek de stekker uit het stopcontact als het snoer beschadigd is.
	Klasse II-apparatuur, dubbel geïsoleerd.
	Gegarandeerd geluidsvermogensniveau: 108 dB(A)

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	230 V, 50~60 Hz
Vermogen	1300 W
Stroomverbruik van de motor	12 A
Onbelast toerental	3000 tpm
Opvangzak, volume	30 l
Maaihogte	-10 ~ 5 mm
Maaibreedte	32 cm
Geluidsdruk niveau, LpA	89,5 dB(A), K = 3 dB
Geluidsvermogensniveau, LwA*	106,2 dB(A), K = 3 dB
Geluidsvermogensniveau, LwA**	108 dB(A)
Trillingsniveau	niet groter dan 2,5 m/s ²
Gewicht	9 kg

*Gemeten, **Gegarandeerd.

Draag altijd gehoorbescherming!

De opgegeven waarden voor trillingen en geluid, die gemeten zijn met een gestandaardiseerde testmethode, kunnen worden gebruikt om verschillende werktuigen met elkaar te vergelijken en een voorlopige inschatting te maken van de blootstelling aan trillingen en geluid. De waarden zijn opgemeten in overeenstemming met EN 50636-2-92:2014.

WAARSCHUWING!

Het werkelijke trillings- en geluidsniveau bij het gebruik van het gereedschap kan afwijken van de maximale waarde, afhankelijk van hoe het gereedschap wordt gebruikt en van het materiaal. Bepaal daarom de veiligheidsmaatregelen die nodig zijn om de gebruiker te beschermen op basis van een schatting van de blootstelling in reële bedrijfsomstandigheden (waarbij rekening wordt gehouden met alle onderdelen van de werkcyclus, zoals het tijdstip waarop het gereedschap wordt uitgeschakeld en wanneer het inactief is, naast de opstarttijd).

BESCHRIJVING

1. Bovenste handgreep
2. Vleugelmoeren en schroeven voor bovenste handgreep (2 st.)
3. Centrale handgreep (2 delen)
4. Vleugelmoeren en schroeven voor onderste handgreep (2 st.)
5. Onderste handgreep (2 delen)
6. Uitvoerlep
7. Borgschroeven (2 st.)
8. Lagerhouder
9. Verticuteercilinder
10. Harkcilinder
11. Inbussleutel
12. Voorwiel (2 st.)
13. Achterwiel (2 st.)
14. Instelhendel voor bewerkingsdiepte
15. Opvangzak
16. Kabelklem (2 st.)
17. Snoer
18. Elektriteitskastje
19. Veiligheidspal
20. Gashendel

MONTAGE

UITPAKKEN

Inhoud van de verpakking

- Verticuteermachine
 - Vleugelmoeren en schroeven voor handgreep (4 st.)
 - Kruiskopschroeven (2 st.)
 - Bovenste handgreep
 - Centrale handgreep (2 delen)
 - Onderste handgreep (2 delen)
 - Opvangzak
 - Elektriciteitskastje
 - Kabelklem (2 st.)
 - Inbussleutel
 - Verticuteercilinder (voorgemonteerd)
 - Harkcilinder
 - Gebruiksaanwijzing en registratiekaart
1. Pak de verticuteermachine voorzichtig uit en controleer of alle onderdelen aanwezig zijn aan de hand van de lijst hierboven.
 2. Controleer de verticuteermachine en alle accessoires op transportschade. Gebruik de verticuteermachine niet als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn. Neem contact op met uw dealer.

LET OP!

Gooi het verpakkingsmateriaal pas weg als u klaar bent om de verticuteermachine te gebruiken. Het verpakkingsmateriaal moet worden afgevoerd in overeenstemming met de geldende voorschriften of worden bewaard voor toekomstige opslag.

BELANGRIJK!

Laat kinderen niet met het verpakkingsmateriaal spelen – verstikkingsgevaar en risico van het inslikken van kleine onderdelen.

MONTAGE

WAARSCHUWING!

Plaats de stekker niet in het stopcontact voordat de verticuteermachine volledig is gemonteerd. Tenzij deze instructies worden opgevolgd, bestaat er een risico op overlijden, persoonlijk letsel en/of materiële schade. Draag veiligheidshandschoenen tijdens de montage.

Handgreep monteren

1. Plaats de onderdelen van de onderste handgreep in de kap over de motor en schroef ze vast met 2 kruiskopschroeven.
 1. *Onderste handgreep*
 2. *Motorkap*
 3. *Kruiskopschroeven*

AFB. 3

AFB. 4

2. Bevestig de onderdelen van de centrale handgreep aan de onderste handgreep met een set vleugelmoeren en schroeven. Draai de vleugelmoeren aan weerszijden van de handgreep vast.
 1. *Centrale handgreep*
 2. *Onderste handgreep*
 3. *Vleugelmoeren en schroeven voor onderste handgreep*

AFB. 5

3. Schuif het elektriciteitskastje op de linkerkant van de bovenste handgreep tot deze met een klik op zijn plaats vergrendelt.
 1. *Elektriciteitskastje*
 2. *Bovenste handgreep*

AFB. 6

4. Bevestig de bovenste handgreep op de centrale handgreep met de andere set vleugelmoeren en schroeven. Draai de vleugelmoeren aan weerszijden van de handgreep vast.

1. Bovenste handgreep
2. Vleugelmoeren en schroeven voor bovenste handgreep
3. Centrale handgreep

AFB. 7

5. Zet het snoer vast met de kabelklemmen op de middelste en onderste handgrepen.
 1. Kabelklemmen

AFB. 8**Montage van opvangzak**

Monteer de opvangzak vóór gebruik op de verticuteermachine.

1. Til de uitvoerklep op en hang de opvangzak aan de bevestigingshaken.
 1. Uitvoerklep
 2. Bevestigingshaak

AFB. 9**LET OP!**

De verticuteermachine werkt minder efficiënt als de opvangzak vol is.

WAARSCHUWING!

- **Gebruik de verticuteermachine nooit zonder dat er een opvangzak is gemonteerd – risico voor persoonlijk letsel veroorzaakt door weggeslingerde voorwerpen.**
- **Schakel de verticuteermachine uit, trek de stekker uit het stopcontact en wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u de opvangzak monteert of demonteert.**
- **Gebruik de verticuteermachine nooit als de opvangzak niet goed is gemonteerd.**

Demonteren en legen van de opvangzak

Leeg de opvangzak regelmatig tijdens het gebruik. Wacht niet totdat deze helemaal vol is. Het wordt aanbevolen om hem te legen als hij halfvol is.

1. Til de uitvoerklep op en haal de opvangzak van de bevestigingshaken om deze los te maken.
2. Leeg de opvangzak in een geschikte afvalcontainer. Plaats de opvangzak terug voordat u weer aan het werk gaat.

AANWENDING

- Controleer het product, het netsnoer, de stekker en alle accessoires op beschadigingen voor elk gebruik van de verticuteermachine. Gebruik de verticuteermachine niet als die beschadigd of versleten is.
- Controleer vóór ieder gebruik of alle accessoires correct gemonteerd zijn.
- Houd de handgreep vast en duw de verticuteermachine naar voren. Houd de handgrepen schoon, droog en vrij van olie en vet.
- Houd de ventilatieopeningen vrij van vuil en blokkades. Maak ze indien nodig schoon met een zachte borstel. De verticuteermachine kan oververhit raken en beschadigd raken als de ventilatieopeningen geblokkeerd zijn.
- Houd andere mensen, vooral kinderen, en huisdieren op een veilige afstand van het werkgebied. Schakel de verticuteermachine uit en wacht tot alle bewegende onderdelen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u de verticuteermachine opbergt.
- Gebruik geschikte beschermingsmiddelen en neem regelmatig een pauze.
- Maai het gazon voor de behandeling en bemest het erna.
- Inspecteer zorgvuldig het gebied waar de verticuteermachine moet worden gebruikt en verwijder stenen, draden, botten en andere vreemde voorwerpen die de verticuteermachine of de motor kunnen beschadigen.
- Selecteer de geschikte bewerkingsdiepte voor de hoogte van het gras.

- Gebruik de verticuteermachine niet op zeer nat gras dat aan de onderkant van de verticuteermachine blijft hangen en voorkomt dat verzameld materiaal op de juiste manier wordt uitgeworpen. Natte grond vergroot ook het risico van uitglijden en vallen.
- Duw de verticuteermachine met een geschikte snelheid naar voren. Beweeg de verticuteermachine niet te snel, omdat de uitvoer hierdoor verstopt kan raken en de motor oververhit kan raken.
- Werk met kleine overlappingsen. Het meest effectieve werkpatroon is rechte banen langs één kant van het gazon. Daardoor wordt de grond gelijkmatig bewerkt zonder overgeslagen stukken.

AFB. 10

- Werken rond bloembedden. Als u in het midden van het gazon bij een bloembed komt, maak dan één of twee banen rond het bloembed.
- Wees heel voorzichtig bij het veranderen van richting.

TOEPASSINGEN

1. Het stroomverbruik van de motor van de verticuteermachine is 12 A. Afhankelijk van het gemonteerde accessoire is de verticuteermachine bedoeld voor verticuteren of harken in privétuinen.
2. Bij het verticuteren snijden de speciaal ontworpen bladen van de verticuteermachine door en tussen de grassprietten en wordt ongewenst materiaal van het gazon verwijderd zonder het gras te beschadigen. Tegelijkertijd maakt de verticuteermachine verticale snedes in de grond voor een betere zuurstofvoorziening.
3. Bij het harken, harken de kleine tanden het oppervlak van het gazon en pikken ze lichter vuil op, wat resulteert in een betere zuurstofvoorziening, beluchting en drainage.

4. Stel de verticuteermachine niet bloot aan regen of vocht, en gebruik deze niet op droog, nat of zeer hoog gras (weidegras) of om bladeren te versnipperen.
5. De verticuteermachine is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. De verticuteermachine mag alleen worden gebruikt zoals bedoeld en in overeenstemming met deze instructies.

GEbruIK

BEWERKINGSDIEPTE INSTELLEN

1. Trek de verstelhendel weg van het wiel en beweeg hem naar voren of naar achteren om de gewenste bewerkingsdiepte in te stellen.
 1. *Trek uit*
 2. *Stel de verstelhendel in voor de bewerkingsdiepte*

AFB. 11

2. Selecteer een van de vier instellingen. De ingestelde bewerkingsdiepte kan op de schaal worden afgelezen.

Instelling	Bewerkingsdiepte	Gebruik
Minimale diepte	5 mm	Voor het harken van gezonde gazons. Niet gebruiken voor het verticuteren.
Gemiddelde diepte	0 mm	Voor transport, opslag, verticaal snijden en harken
Grote diepte	- 5 mm	Voor verticuteren, niet aanbevolen voor harken.
Maximale diepte	10 mm	Voor verticuteren, gebruik niet voor harken.

WAARSCHUWING!

- **Schakel de verticuteermachine uit, trek de stekker uit het stopcontact en wacht tot alle bewegende delen volledig tot**

stilstand zijn gekomen voordat u de bewerkingsdiepte verandert.

- **Pas de bewerkingsdiepte aan het gazon aan. De juiste bewerkingsdiepte is afhankelijk van het type gazon en de hoogte van het gras.**

Elektrische aansluiting

Voer een lus van de verlengkabel door de opening in het elektriciteitskastje, vanaf de onderkant ervan. Sluit de stekker van de verticuteermachine aan op een geschikt verlengsnoer dat is goedgekeurd voor gebruik buitenshuis met de vereiste gegevens.

1. *Elektriciteitskastje*
2. *Verlengsnoer*

AFB. 12

In-/uitschakelen

1. Om in te schakelen houdt u de veiligheidspal ingedrukt en duwt u de gashendel tegen de handgreep. Als de verticuteermachine eenmaal is gestart, kan de veiligheidspal worden losgelaten zonder dat de verticuteermachine wordt uitgeschakeld.
 1. *Gashendel*
 2. *Veiligheidspal*

AFB. 13

2. Laat de gashendel los om de verticuteermachine uit te schakelen.

WAARSCHUWING!

- **Controleer voordat u begint of de bewegende delen van de verticuteermachine niet in contact komen met vreemde voorwerpen. Houd uw handen en voeten uit de buurt van de uitvoeropening en bewegende delen. Niet-naleving van deze aanwijzingen kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel.**

- **De cilinder blijft nog even roteren nadat u de verticuteermachine hebt uitgeschakeld. Kantel of til de verticuteermachine niet op terwijl de motor draait en raak de cilinder niet aan totdat deze volledig tot stilstand is gekomen. Niet-naleving van deze aanwijzingen kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel.**

Verticuteren

Houd rekening met het weer bij het verticuteren. Dieper verticuteren zou in april of mei moeten worden gedaan, omdat het gazon meer tijd zal hebben om te herstellen tijdens het seizoen. Als de zomer regenachtig is, verticuteer dan aan het eind van de zomer opnieuw met minder diepgang. Hark niet gedurende langere perioden van warmte. Verticuteer niet in de herfst als de zomer droog is geweest.

Harken

Om in het voorjaar goed te kunnen groeien, moet er lucht kunnen doordringen tot de wortels van het gras. Harken moet elke 4 tot 6 weken worden uitgevoerd, afhankelijk van de grasgroei.

Overbelastingsbeveiliging

De overbelastingsbeveiliging schakelt in de volgende situaties in.

1. Als het opgehoopte materiaal de snij-eenheid blokkeert.
2. Als de motor te zwak is om het ingevoerde materiaal te verwerken.
3. Als de snij-eenheid geblokkeerd is.

Als de overbelastingsbeveiliging in werking treedt, schakel dan de verticuteermachine uit, haal de stekker uit het stopcontact en wacht tot

alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen.

Laat de verticuteermachine afkoelen en verhelp de oorzaak voordat u de verticuteermachine opnieuw start.

Snij-eenheid kiezen

De verticuteermachine heeft twee functies: verticuteren en harken. De verticuteercilinder is op de verticuteermachine gemonteerd wanneer deze wordt geleverd. De harkcilinder wordt meegeleverd in de accessoiredoos. Verwissel de cilinder afhankelijk van het gebruik.

1. *Harkcilinder met verende metalen pennen*
2. *Verticuteercilinder met blad*

AFB. 14

Verwisselen van snij-eenheid

1. Schakel de verticuteermachine uit, trek de stekker uit het stopcontact en wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u accessoires verwisselt.
2. Verwijder de opvangzak
3. Plaats de verticuteermachine op een vlakke, stabiele ondergrond, zodat de onderkant toegankelijk is.
4. Draai de twee borgschroeven los met de meegeleverde sleutel en verwijder ze samen met de snij-eenheid.
 1. *Borgschroef*
 2. *Lagerhouder*
 3. *Verticuteercilinder*

AFB. 15

5. Om de snij-eenheid te demonteren, tilt u eerst de lagerhouder op en haalt u deze van de aandrijfas.
6. Zet de gewenste snij-eenheid op zijn plaats. Breng de zeskantmoer aan in de inkeping op de aandrijfas en schroef de

lagerhouder vast op de steun met de borgschroeven.

1. *Lagerhouder*
2. *Zeskantmoer*
3. *Inkeping*

AFB. 16

WAARSCHUWING!

- **Schakel de verticuteermachine uit, trek de stekker uit het stopcontact en laat het product volledig afkoelen voordat u de snij-eenheid vervangt.**
- **Snij-elementen zijn zeer scherp en worden heet tijdens gebruik. Ga er voorzichtig mee om.**
- **Gebruik veiligheidshandschoenen bij het hanteren van snij-eenheden.**
- **Controleer voor elk gebruik of alle schroefverbindingen goed zijn vastgedraaid. Gebruik de verticuteermachine niet als er schroefverbindingen ontbreken of als ze los zitten of beschadigd zijn.**
- **Controleer of de snij-eenheid juist is ingebracht. De halfronde kant van de lagerhouder van de cilinder moet naar beneden gericht zijn in de richting van de eenheid. Als het halfronde gedeelte naar boven is gericht, is de cilinder verkeerd gemonteerd.**
 1. *Lagerhouder*
 2. *Zeskantmoer*
 3. *Inkeping*

AFB. 17

ONDERHOUD

Volg deze onderhoudsinstructies voor de beste werking en een langere levensduur van het product. Schakel de verticuteermachine uit en trek de stekker uit het stopcontact voor reiniging en/of onderhoud en/of opslag.

WAARSCHUWING!

Schakel de verticuteermachine uit, trek de stekker uit het stopcontact en wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen voor onderhoud, reiniging, opslag en/of transport.

SERVICE

- Zorg ervoor dat alle schroefverbindingen altijd goed zijn vastgedraaid om de verticuteermachine in veilige conditie te houden.
- Controleer regelmatig de verticuteermachine, opvangzak en overige onderdelen op slijtage en beschadigingen. Beschadigde of versleten onderdelen vormen veiligheidsrisico's en moeten worden vervangen.
- Controleer of alle veiligheidsvoorzieningen correct zijn gemonteerd en goed functioneren. Voer het nodige onderhoud en reparaties uit voordat u de verticuteermachine opnieuw gebruikt.
- Eventuele reparaties moeten door een erkend servicebedrijf worden uitgevoerd.
- Controleer of alle schroefverbindingen en andere bevestigingsmiddelen goed vastzitten.
- De snij-eenheid is het onderdeel dat het meest slijt. Controleer regelmatig de toestand en bevestiging van de snij-eenheid.
 - Vervang de snij-eenheid direct als deze versleten of bot is.
 - Als de verticuteermachine abnormaal begint te trillen, is de snij-eenheid niet goed

uitgebalanceerd of beschadigd door een schok. Als dit gebeurt, moet deze onmiddellijk worden vervangen of gerepareerd.

REINIGING

1. Reinig de buitenkant van de verticuteermachine met een zachte borstel en doe voordat u deze opbergt.
2. Plaats de verticuteermachine op zijn kant en reinig het gebied rond de snij-eenheid.

LET OP!

- **Probeer het product nooit te reinigen terwijl het in werking is.**
- **Gebruik geen water of reinigingsmiddelen voor het reinigen.**
- **Bij veeleisend gebruik of gebruik op nat gras heeft het gras de neiging om rond de cilinder vast te gaan zitten, wat oververhitting veroorzaakt. Verwijder daarom na elk gebruik al het gras van de cilinder.**

Opvangzak

Reinig de opvangzak na gebruik. Laat de opvangzak volledig opdrogen voordat u hem opbergt.

OPSLAG

- Laat de motor voor opslag afkoelen.
- Bewaar de verticuteermachine droog en buiten het bereik van kinderen.
- Plaats nooit voorwerpen op de verticuteermachine.
- Voor de beste prestaties en levensduur moeten alle schroefverbindingen worden gereinigd en geolied.

TRANSPORT

- Schakel de verticuteermachine uit en haal de stekker uit het stopcontact voor transport.
- Gebruik een eventuele transportbeveiliging.
- Stel de bewerkingsdiepte in op de transportstand volgens de instructies voor het instellen van de diepte.
- Draag de verticuteermachine altijd aan het handvat.
- Bescherm de verticuteermachine tijdens het transport tegen trillingen en schokken.
- Zet de verticuteermachine vast zodat deze niet kan omvallen.

PROBLEEMOPLOSSING

Het probleemoplossingsschema is bedoeld om de oorzaak van veel voorkomende problemen te achterhalen en deze te verhelpen.

Neem contact op met uw dealer als u problemen niet kunt oplossen met behulp van het probleemoplossingsschema of als u problemen hebt die niet in dit schema worden behandeld.

WAARSCHUWING!

Neem geen andere maatregelen dan die beschreven in deze handleiding.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De motor start niet.	De stekker zit er niet in.	Doe de stekker in het stopcontact.
	Het snoer of de stekker is beschadigd.	Neem contact op met uw dealer.
	Andere elektrische storing.	Neem contact op met uw dealer.
	De veiligheidspal is niet ingedrukt.	Druk eerst de veiligheidspal in en vervolgens de gashendel.
	De verticuteermachine is oververhit.	Verwijder opgehoopt gras rond de cilinder. Laat de verticuteermachine afkoelen voordat u hem opnieuw start.
De verticuteermachine werkt niet op vol vermogen.	Ongeschikt verlengsnoer.	Gebruik een geschikt verlengsnoer.
	Ventilatieopeningen zijn geblokkeerd.	Maak de ventilatieopeningen vrij.
Het resultaat is niet naar wens.	De snij-eenheid is versleten.	Vervang de snij-eenheid.
	Bewerking van ongeschikte ondergrond.	Bewerk alleen ondergronden die geschikt zijn voor de capaciteit van de verticuteermachine.
	Onjuiste afstelling van de bewerkingsdiepte.	Pas de diepte aan.

